

“MEWUJUDKAN masyarakat bermaklumat adalah merupakan agenda penting, dalam membantu pembangunan ekonomi serta peningkatan taraf hidup.” - Titah Sempena Majlis Pelancaran Persidangan Kebangsaan Mengenai Masyarakat Bermaklumat, NASIS pada 3 Syaaban 1426 / 7 September 2005.

“DAN apa yang sahaja yang maksiat yang menimpa kamu maka adalah disebabkan perbuatan tanganmu sendiri dan Allah memaafkan sebahagian besar (dari kesalahan-kesalahanmu).”
- Surah Asy Syu'araa, ayat 30.

Berkenan mengurniakan Bintang Kebesaran Brunei

Oleh:
Norlia Md. Zain,
Bolhassan Haji Abu Bakar
Foto :
Ramli Tengah,
Masri Osman

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 21 Januari. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Pertahanan dan Pemerintah Tertinggi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) berkenan mengurniakan Bintang Kebesaran Negara Brunei Darussalam kepada Ketua Turus Angkatan Bersenjata Republik Filipina (ABRF).

Majlis Pengurniaan Darjah Paduka Keberanian Laila Terbilang Yang Amat Gemilang Darjah Pertama (D.P.K.T) yang membawa gelaran Dato Paduka Seri kepada Tuan Yang Terutama Jeneral Victor Sabio Ibrado berlangsung di Istana Nurul Iman, di sini.

Sejurus kemudian baginda juga berkenan menerima mengadap TYT Dato Paduka Seri Jeneral Victor Sabio Ibrado.

TYT adalah dalam rangka la-

watan pengenalan selama dua hari ke negara ini bertujuan bagi mengeratkan hubungan persahabatan dan mengembangkan kerjasama pertahanan kedua-dua buah negara sekali gus angkatan bersenjata masing-masing.

Hadir di Majlis Mengadap itu Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Haji Awang Mohammad Yamin bin Haji Umar dan Pemerintah ABDB, Mejar Jeneral Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Awang Abidin.

Di Majlis Mengadap itu Ketua Turus ABRF diiringi oleh Duta Besar Republik Filipina ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Alexander B. Yano.

Sementara itu di ruang lain Istana Nurul Iman, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha berkenan menerima mengadap isteri Ketua Turus ABRF, Datin Dolores Clarion-Ibrado.

Mengiringi isteri Ketua Turus ABRF di majlis itu isteri Pemerintah ABDB, Dayang Nurhayana Janis binti Abdullah Lim.

Hadir sama di Majlis Mengadap tersebut Yang Dimuliakan Seri Laila Pengiring Diraja Datin Seri Utama Hajah Dayang Rosnah binti Abdullah.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Pertahanan dan Pemerintah Tertinggi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) berkenan menerima mengadap Ketua Turus Angkatan Bersenjata Republik Filipina (ABRF), Tuan Yang Terutama Dato Paduka Seri Jeneral Victor Sabio Ibrado sejurus selepas Majlis Pengurniaan Bintang Kebesaran Negara Brunei Darussalam (atas), sementara gambar kiri, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha berkenan menerima mengadap isteri Ketua Turus ABRF, Datin Dolores Clarion-Ibrado.

Dapatkan suntikan Vaksin H1N1

DI DALAM

Muka Surat 4



DAYANGKU Nurazriana penerima Anugerah 'Sword of Honour'

Muka Surat 8



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri tinjau kawasan sering dilanda banjir

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 21 Januari. - Orang ramai dinasihatkan mendapatkan suntikan Vaksin Influenza A (H1N1) sebagai langkah mengelakkan dari dijangkiti penyakit tersebut.

Pemangku Menteri Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Haji Awang Hazair bin Haji Abdullah berkata demikian ketika ditemu bual oleh wakil PELITA BRUNEI semasa Yang Dimuliakan mengadakan lawatan ke Pusat Kesihatan Berakas 'A', Kampung Anggerek Desa yang menyediakan suntikan

Oleh :
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

vaksin berkenaan.

Setakat ini menurut Yang Dimuliakan, orang ramai memberikan reaksi positif dengan datang ke pusat-pusat suntikan bagi mendapatkan suntikan tersebut.

Orang ramai boleh

mendapatkan suntikan Vaksin Influenza A (H1N1) di pusat-pusat suntikan yang berdekatan: Daerah Brunei - Muara, di Pusat Vaksinasi Ong Sum Ping; Pusat Kesihatan Berakas 'A' Kampung Anggerek Desa; Pusat Kesihatan Jubli Perak Seng-

kurong dan Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS) (bagi pesakit-pesakit yang menghidap penyakit kronik sahaja, mengikut jadual yang diatitkan).

Bagi Daerah Belait, pusat suntikan dikhaskan di Hospital Suri Seri Begawan dan Pusat Kesihatan Sungai Liang.

Sementara itu orang ramai di Daerah Tutong boleh mendapatkan suntikan di Hospital Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, manakala penduduk Daerah Temburong boleh mendapatkan di Hospital Pengiran Isteri Hajah Mariam.

“Orang ramai juga tidak perlu risau mengenai kesan sampingan selepas menerima suntikan tersebut kerana alhamdulillah setakat ini, segala yang dijangkakan berjalan dengan baik sekali,” jelas Yang Dimuliakan.

Kementerian Kesihatan setakat ini telah dibekalkan sebanyak 130 ribu Vaksin Influenza A (H1N1) khusus untuk penduduk Negara Brunei Darussalam dan orang-orang asing yang bermastautin di negara ini yang memegang kad pengenalan berwarna hijau.

Lihat muka 24



**Sambutan
Hari
Kebangsaan
Negara
Brunei
Darussalam
Ke-26**

**31 HARI
LAGI**



23 JANUARI 2010 BERSAMAAN 1431 صفر 7

GENERASI MUDA BERPOTENSI BERIKAN SUMBANGAN SIGNIFIKAN

DALAM wadah pembangunan, para belia menjadi komponen terpenting di dalam apa saja usaha bagi kesejahteraan bersama. Golongan yang difatikan sebagai aset negara dan penerus kesinambungan pembangunan adalah golongan pemikir berdasarkan pendidikan formal dan sempurna yang mereka miliki. Dengan tingkat pendidikan mereka yang tinggi dan maju, para belia tidak diragui mampu untuk memikirkan 'perkara-perkara besar' yang dihayati oleh negara bangsa dan masyarakat. Peranan yang mereka mainkan amatlah besar bukan sahaja di peringkat negara malahan di arena antarabangsa. Para belia perlu menerima hakikat bahawa mereka adalah 'stakeholder' yang dinamik untuk 'survival' bangsa dan negara.

Sudah tiba masanya, bagi generasi muda diberikan suntikan positif terhadap paradigma baru dan menggalakkan inovasi di kalangan anak-anak muda kitani yang dikira mampu menterjemah idea-idea yang dapat mencemerlang imej negara. Ini kerana para muda belia kita dianugerahkan dengan penuh tenaga, kreativiti dan dinamisme bahawa jika dimanfaatkan secara optimum sudah semestinya dapat memberikan sumbangan yang signifikan. Dalam menempuh era globalisasi, juga sudah sampai masanya bagi mereka disediakan platform yang berterusan agar mereka berkongsi visi tentang bagaimana memanfaatkan kekuatan teknologi maklumat dan komunikasi (ICT) dan menggunakan kemanfaatan yang ada bagi mencipta manfaat sosial dan ekonomi.

Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad bin Haji Daud semasa berucap di Majlis 'The Think Big Bussiness Plan Competition Awards 2000/ 2010' menekankan bahawa ICT dalam dunia sekarang memiliki saham dalam setiap proses pembangunan dan semestinya diberikan penghormatan yang teratas. Kita melihat perkembangan ICT masa kini mengatasi segala-galanya. Dalam dunia perniagaan, pelaburan, perbankan dan lain-lain kegiatan ekonomi, ICT menjadi satu kekuatan yang mustahak dimiliki oleh setiap masyarakat dunia termasuk Negara Brunei Darussalam. Di dalam apa jua jua kegiatan, ICT memonopoli semua urusan memandangkan ianya terbukti mampu melicinkan segala agenda. Melihat trend yang ada sekarang, sudah selayaknya, para muda belia kita dibekalkan dengan ilmu sedemikian agar mereka tidak akan tertinggal oleh masyarakat antarabangsa yang lain. Para belia kita kini semakin menampilkan peningkatan di dalam membuktikan keupayaan mereka membentuk masyarakat dan persekitaran perniagaan dan memberi mereka kesempatan untuk bertanggungjawab terhadap proses pembelajaran mereka dan berusaha untuk mengadaptasi. Mengadopsi dan memanfaatkan kemungkinan yang berbeza di dalam kemahiran mereka sendiri. Oleh kerana itu penting bagi kita mendorong dan melibatkan kaum belia dalam proses ini.

Inilah yang kita mahukan daripada belia Brunei supaya terus aktif di dalam membanting tulang demi kebaikan. Sesuai dengan semangat dan jiwa mereka yang berkobar-kobar, para anak watan juga seharusnya sanggup menggalas apa jua cabaran termasuk di bidang perniagaan dan keusahawanan. Negara mahu melihat agar lebih ramai golongan muda memasuki bidang niaga yang bertaraf profesional dan antarabangsa. Kita juga mahu melihat akan lebih ramai munculnya para usahawan di kalangan anak-anak muda bagi menyaingi bidang perniagaan yang lebih kompetitif dan berdaya saing. Kerana kita yakin mereka memiliki segala-galanya baik dari kesihatan, tenaga dan bidang akademik. Selain itu, negara dan masyarakat juga mengharapkan supaya generasi muda mewujudkan idea-idea mereka di bidang ICT dengan kesempatan untuk mengembangkan idea perniagaan masing-masing, meningkatkan daya kreativiti, di samping menampilkan bakat-bakat keusahawanan. Inilah pendekatan terbaik, kerana kita labelkan para belia sebagai golongan progresif dan proaktif.

Pendekatan ini selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa bertitah di Sambutan Hari Belia Kebangsaan pada 1 Ogos 2007. Antara lain baginda memfokuskan: "Golongan yang kita harapkan lebih aktif untuk menggarap kebaikan dan menolak kemungkaran itu ialah golongan belia. Mereka ini mempunyai potensi serba istimewa, baik dari segi umur, fizikal mahupun mental. Jika semua kelebihan-kelebihan itu digunakan dengan sewajarnya, maka sudah barang tentu masyarakat dan negara akan beruntung."

Sewajarnya kita menyediakan program-program yang bermanfaat untuk para belia dan membentuk golongan sedemikian menjadi pemangkin segala macam kemajuan. Kerana kita perlu berpegang kepada realiti bahawa kaum belia di mana-mana sahaja adalah menjadi kebanggaan dan harapan negara yang terhebat. Dengan pembentukan yang terarah, mereka adalah generasi yang dianggap mampu mencorakkan masa depan serta juga selaku penerus kesinambungan cita-cita bangsa. Semogalah para belia kitani terus bersiaga dan mampu menaani amanah, tanggungjawab dan harapan yang disandarkan kepada mereka, kerana negara bangsa sememangnya bersandarkan kepada golongan belia dalam menterjemah apa jua kemajuan dan pembangunan bagi Negara Brunei Darussalam di masa mendatang.

- **Ketua Bahagian PELITA BRUNEI.**

Assalamu'alaikum
Warahmatullahi
Wabarakatuh

Bismillahir Rahmanir
Rahim

SELAMAT malam kepada semua tetamu kita pada malam ini dan setentunya kepada para peserta dan para penceramah Bengkel ASEM 2010.

Saya dapat bayangkan bahawa sehingga kini, semua peserta bengkel telah meluangkan masa dalam ekosistem menarik yang meliputi hutan hujan tropika kami.

Negara Brunei Darussalam sangat bertuah kerana dikurniakan dengan salah sebuah tempat biodiversiti menarik yang terpenting di dunia, di mana pelbagai habitat boleh didapati, berbanding negara-negara lain di dunia.

Sama ada ini merupakan peluang awda kali pertama menjejakkan kaki ke dalam hutan hujan ataupun kepada awda yang sudah biasa dengan hutan. Saya yakin semua individu meninggalkan tempat-tempat menarik ini dengan perasaan kagum dan kerendahan hati dengan kepelbagaian dan jumlah kehidupan yang tinggal di khazanah semula jadi ini.

Hutan hujan tropika yang tidak tercemar di Pusat Kajian Luar Kuala Belalong telah sekian lama menarik minat para ilmuwan terkemuka dan para pelajar dari seluruh dunia untuk datang mengadakan kajian dan latihan tentang biodiversiti dan hutan hujan tropika.

Oleh yang demikian, saya berasa senang hati

SEHUBUNGAN dengan ini, pendidikan perlu dikedepankan dalam usaha-usaha kita bagi meningkatkan kesedaran dan mempromosikan minat pembelajaran tentang perubahan iklim dan pemuliharaan alam semula jadi.

Institut-institut pengajian tinggi seperti universiti-universiti mempunyai peranan penting dan tanggungjawab bukan hanya mendidik para belia kita tetapi juga dari segi penyelidikan saintifik dan perkongsian ilmu pengetahuan yang akan membantu negara-negara dan pemimpin-pemimpin mereka dalam membuat keputusan-keputusan tepat terhadap perubahan iklim.

Hentikan pemanasan global, kurangkan perubahan iklim

kerana bengkel ini menjadi contoh terhadap minat ini, dengan menghimpunkan para saintis muda dari Asia dan Eropah ke negara kita, untuk lebih mempelajari tentang perubahan iklim dan memperoleh kefahaman yang lebih mendalam tentang impaknya terhadap planet kita dan cabaran penting serta halangan yang dihadapi pemimpin-pemimpin dunia.

Setiap orang mempunyai peranan untuk dimainkan, bukan saja di masa hadapan, malahan sekarang untuk berusaha menghentikan pemanasan global dan mengurangkan perubahan iklim.

Saya amat pasti dengan keupayaan para individu untuk membuat perubahan dan kehadiran awda di sini merupakan bukti terhadap keupayaan ini.

Saya memuji semangat dan keprihatinan terhadap alam semula jadi kita yang telah membawa awda ke sini dan membolehkan kita berkongsi maklumat dan pengetahuan dengan lebih meluas yang wujud di kalangan para peserta bengkel ini.

Kita semua mempunyai tanggungjawab bagi memastikan masa depan yang lebih selamat bagi generasi akan datang.

Ia boleh dimulakan dengan sesuatu yang mudah seperti menanam sebatang pokok, bunga atau tumbuh-tumbuhan di halaman-halaman kita dan



SABDA Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Sarah binti Pengiran Haji Salleh Ab Rahaman di Majlis Penutupan Bengkel Asia - Eropah (ASEM) dengan tema 'Ke Arah Memahami Impak Perubahan Iklim Global Terhadap Biodiversiti dan Hutan Hujan Tropika' bertempat di Dewan Bankuet, Bridex, Jerudong, pada hari Rabu, 27 Muharam 1431 bersamaan 13 Januari 2010.

Terjemahan dari teks asal bahasa Inggeris oleh Hafizatul Atikah Abdullah

mengurangkan penggunaan kertas di sekolah atau tempat kerja, ataupun kita boleh mengurangkan penggunaan beg plastik dan pada masa yang sama mengitar semula sisa-sisa produk dan menjimatkan penggunaan tenaga dan air di rumah dan tempat kerja.

Tetapi yang paling penting, kita perlu memberi contoh dan menjadi teladan kepada anak-anak kita tentang kepentingan mengekalkan persekitaran dan biodiversiti kita, sama ada di hutan hujan tropika, terumbu karang ataupun

sekadar tumbuh-tumbuhan dan kehidupan yang terdapat di taman atau persekitaran kita.

Ia adalah gaya hidup yang kita akan wariskan kepada anak-anak kita dan anak-anak mereka yang boleh menentukan cara perubahan iklim dunia.

Sehubungan dengan ini, pendidikan perlu dikedepankan dalam usaha-usaha kita bagi meningkatkan kesedaran dan mempromosikan minat pembelajaran tentang perubahan iklim dan pemuliharaan alam semula jadi.

Institut-institut pengajian tinggi seperti universiti-universiti mempunyai peranan penting dan tanggungjawab bukan hanya mendidik para belia kita tetapi juga dari segi penyelidikan saintifik dan perkongsian ilmu pengetahuan yang akan membantu negara-negara dan pemimpin-pemimpin mereka dalam membuat keputusan-keputusan tepat terhadap perubahan iklim.

Oleh itu, adalah menjadi harapan saya bahawa wa-

HUTAN hujan tropika yang tidak tercemar di Pusat Kajian Luar Kuala Belalong telah sekian lama menarik minat para ilmuwan terkemuka dan para pelajar dari seluruh dunia untuk datang mengadakan kajian dan latihan tentang biodiversiti dan hutan hujan tropika.

laupun sudah pulang ke destinasi masing-masing baik dekat ataupun jauh, awda akan terus berinteraksi dan bertukar-tukar pandangan antara satu sama lain, dalam perkongsian kerja untuk manfaat seluruh manusia dan penduduk-penduduk di bumi ini.

Akhirnya, saya ingin mengucapkan syabas kepada Universiti Brunei Darussalam dan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan di atas kerjasama mereka dalam mengungkapkannya dan mendukung bengkel antarabangsa ini dengan jayanya. Inisiatif mereka benar-benar merupakan satu contoh mengagumkan bagi perkongsian tempatan dalam memulakan usaha keprihatinan global.

Dengan kalimah suci 'Bismillahir Rahmanir Rahim', saya dengan perasaan gembira mengisytiharkan penutupan Bengkel ASEM 'Ke Arah Memahami Impak Perubahan Iklim Terhadap Biodiversiti dan Hutan Hujan Tropika'.

Wabillahit Taufeq Walhidayah, Wassalamu-'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

SIDANG PENGARANG

Ketua Penyuntingan

Dr. Muhammad Hadi Muhammad Melayong,
Haji Jaafar Haji Ibrahim

Pemberitaan

Zabaidah Haji Salat,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jeffery Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Siti Zuraihah Awang Sulaiman
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Yahya Haji Putra,
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Amal Hazirah Haji Maidin,
Nur Hidayati Haji Haris

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail, Sahari Akim, Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Siti Muslihat Haji Salleh, Aliddin Haji Moktal

Penyelaras dan Reka Letak

Samle Haji Jait, Norliah Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penterjemah

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Hajah Raini Haji Bidin, Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail, Siti Rahmah Haji Abd.
Hamid, Rosnah Jaludin, Jorrani Haji Zainal, Rudiana Mohd. Salleh,
Md. Alisman Ismail, Muhd. Zaidani Haji Zinin, Nur Zafirah Md. Hussin

pelitabrunei@information.gov.bn
iklan.pb@information.gov.bn

produksi.pb@information.gov.bn
foto.pb@information.gov.bn



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Dr. Haji Awang Ahmad ketika menyaksikan penandatanganan kontrak di antara Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan ZD Consultant. - Foto : Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

Menteri Perhubungan terima kunjungan perpisahan Duta Besar Sweden

Oleh : Abdullah Asgar

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 18 Januari. - Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong menyuarakan agar inisiatif-inisiatif baru timbul dalam hubungan antara Sweden dan Negara Brunei Darussalam khususnya di bidang sektor teknologi maklumat dan komunikasi (ICT).

Hal ini antara lain yang diperbualkan oleh Yang Berhormat dan Duta Besar Sweden ke negara ini, Tuan Yang Terutama Par Ahlberger dan tujuh orang rombongan semasa menerima kunjungan muhibah perpisahan di pejabat Yang Berhormat, di sini.

Antara yang hadir di majlis itu termasuklah Setiausaha Tetap Menteri-



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar semasa menerima kunjungan muhibah perpisahan, Duta Besar Sweden ke negara ini, Tuan Yang Terutama Par Ahlberger. - Foto : Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

an Perhubungan, Awang Haji Alaihuddin dan pegawai-pegawai kanan dari kementerian berkenaan.

Menyertai rombongan Tuan Yang Terutama antaranya ialah wakil-wakil syarikat terkenal dari Sweden dalam ICT dan alat

perhubungan seperti Ericsson dan Saab.

Negara Brunei Darussalam dan Sweden telah mewujudkan hubungan diplomatik sejak tahun 1984.

Di samping itu, kerjasama antara kedua-dua

negara khususnya dalam sektor swasta terus meningkat dan dipergiatkan terutamanya dalam bidang ICT.

Sweden membuka pejabat konsulat kehormat di negara ini dan ibu pejabat Duta Besar Sweden di Republik Singapura.

Lantik konsultan kaji kemiskinan

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 16 Januari. - Sebagai salah satu inisiatif Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk menjadikan kemiskinan di negara ini ke tahap 'sifar', satu penandatanganan Pelantikan Konsultan Bagi Kaji Selidik Mengenai Kemiskinan di Negara Brunei Darussalam dimeterai hari ini.

Majlis penandatanganan disaksikan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Dr. Haji Awang Ahmad bin Haji Jumat, berlangsung di bangunan kementerian berkenaan, di sini.

Menandatangani bagi pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ialah Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Dato Paduka Awang Haji Jemat bin Haji Ampal selaku Pengerusi *Task Force* Kaji Selidik Mengenai Kemiskinan di Negara Brunei Darussalam dan Pemangku Pengarah Perkhidmatan Sosial, Datin Hajah Shireen binti Haji Mustapha.

Sementara itu, pihak konsultan yang dilantik, ZD Consultant diwakili oleh Pengarah Urusannya, Dayang Hajah Siti

Zarefah binti Abdul Aziz dan Principal Consultant UPV, Dayang Hajah Huslina binti Haji Husin.

Ketika berucap di majlis itu Dato Paduka Awang Haji Jemat berkata, Kaji Selidik Mengenai Kemiskinan di Negara Brunei Darussalam itu akan diungkayahkan oleh KKBS.

Untuk menerajui bidang kerja yang telah ditentukan bagi kaji selidik itu, satu jawatankuasa pandu atau *Task Force* katanya telah ditubuhkan di bawah naungan Jawatankuasa Khas Isu Kemiskinan.

Ahli-ahli bagi jawatankuasa pandu itu jelasnya lagi, terdiri dari wakil-wakil dari Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi, Majlis Ugama Islam Brunei dan Yayasan Sultan Haji Hassan Bolkiah.

Dato Paduka berharap dengan dapatan-dapatan yang diperolehi dari kaji selidik itu dan juga cadangan-cadangan mengenai pelan tindakan dan strategi-strategi pelaksanaan yang terkandung dalam 'Dasar Kebangsaan Untuk Membasmis Kemiskinan' itu nanti akan membolehkan pihak-pihak yang berkepentingan untuk berganding bahu mengorak langkah dan

bertindak dengan lebih teratur dan berkesan untuk membolehkan golongan masyarakat yang *vulnerable* keluar dari putaran kemiskinan.

Antara objektif kaji selidik tersebut ialah untuk menyediakan satu pangkalan maklumat atau *database* yang lengkap mengenai golongan masyarakat yang hidup dalam kemiskinan di negara ini dan menyediakan perancangan kebangsaan bagi membasmi kemiskinan di negara ini.

Bagi menjayakan kaji selidik itu, ZD Consultant akan bergabung dengan sebuah lagi syarikat tempatan iaitu Syarikat Consultan UPV yang akan menyumbangkan kepakarannya dalam kajian sosiopolitik Negara Brunei Darussalam dan pendekatan dari segi syariah terutamanya definisi kemiskinan yang melibatkan asnaf-asnaf tertentu termasuk asnaf fakir dan miskin.

ZD Consultant juga akan bergabung dengan Syarikat Ramfel Sendirian Berhad yang beribu pejabat di Selangor, Malaysia, yang akan menyumbangkan kepakarannya dalam bidang teknologi maklumat untuk membentuk sebuah pangkalan data mengenai golongan miskin di negara ini.

Bank konvensional umumkan perkhidmatan baru

Oleh : Abdullah Asgar

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 19 Januari. - Ke arah memenuhi keperluan kewangan mewah dan penyelesaian terhadap peningkatan permintaan bagi penyelesaian perbankan, salah sebuah bank konvensional di negara ini akan menyediakan satu perkhidmatan yang dinamakan 'Perbankan Keutamaan' atau *Priority Banking* bagi kemudahan para pelanggannya.

Perkhidmatan yang akan diperkenalkan itu dinyatakan oleh Pengurus Am Premium Banking, Bank Standard Chartered (SCB), Andy Ang dalam Sidang Media di salah sebuah hotel, di sini.

Dalam memenuhi keperluan yang bertambah bagi perkhidmatan tawaran itu SCB tambahnya juga telah menambah 24 pengurus perhubungan bermula tahun ini bagi melaksanakan penambahan Perniagaan *Priority Banking* di negara ini.

Menurutnya usaha ini juga sebahagian dari tawaran baru kekuatan global jejak antarabangsa SCB dan kepakaran bagi memacu pertumbuhan di

segmen ini, penambahan itu mengandungi satu perbezaan dan holistik tawaran *Priority Banking* yang bakal memenuhi semua keperluan kewangan para pelanggannya.

Jelasnya, mengikut penyelidikan yang dijalankan oleh SCB, tawaran baru itu menyediakan satu peningkatan tahap perkhidmatan, akses dan keyakinan bagi para pelanggan.

Ujarnya, terdapat tiga faedah bagi pelanggan *Priority Banking*, antaranya perkhidmatan keutamaan, faedah-faedah keutamaan dan solusi-solusi keutamaan, mana-mana pelanggan yang berminat untuk mendapatkan tawaran penambahan *Priority Banking* bolehlah menghubungi pihak SCB atau berkunjung di mana-mana cawangan SCB di negara ini.

Antara yang hadir di Sidang Media itu ialah beberapa orang pegawai kanan dari SCB.

Sebagai sebuah bank konvensional yang wujud sejak tahun 1958, SCB juga menyediakan per-

khidmatan komprehensif kepelbagaian produk-produk kewangan dan perkhidmatan termasuk *retail banking* bagi perseorangan, perusahaan kecil dan sederhana, korporat dan institusi melalui tujuh cawangannya.

Di samping itu, SCB juga turut menyumbang kepada usaha-usaha kerajaan dalam hal-hal kebajikan, alam sekitar, sukan dan perayaan sambutan peringkat nasional.

Penubuhan hubungan diplomatik antara Brunei - Montenegro

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 18 Januari. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menjalin hubungan diplomatik dengan Kerajaan

Montenegro mulai 18 Januari 2010.

Majlis Menandatangani Kenyataan Bersama penjalinan hubungan diplomatik telah diadakan di Pejabat Perwakilan Tetap Negara Brunei Da-

russalam ke Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu di New York.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah diwakili oleh Wakil Tetap Negara Brunei Darussalam ke Pertubuhan

Bangsa-Bangsa Bersatu ke New York, Tuan Yang Terutama Awang Latif bin Tuah, sementara itu, Kerajaan Montenegro diwakili oleh Wakil Tetap Montenegro, Tuan Yang Terutama Nebojsa Kaludjerovic.

ITAQSHHB menerima pelajar baru

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

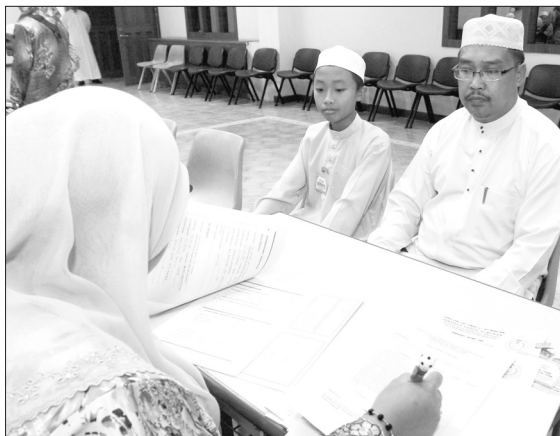
BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 19 Januari. - Seramai 36 pelajar baru yang terpilih mengikuti pengajian Tahun 7 di Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassan Bolkiah (ITAQSHHB) telah mendaftar di institut berkenaan, di sini.

Sesi Pendaftaran Pelajar Tahun 7, 2010 diadakan di Dewan Asrama Lelaki institut tersebut bagi pelajar-pelajar lelaki, manakala bagi pelajar-pelajar perempuan diadakan di Lobi

Blok Pengajian, Bangunan Kondominium di Jalan Ong Sum Ping, di sini.

Ke semua para pelajar yang mendaftar hari ini ditemani oleh ibu bapa dan kaum keluarga dan dialu-alukan oleh guru-guru pengawas institut berkenaan.

Majlis Penerimaan Pelajar-pelajar Baru Tahun 7 pula akan diadakan pada hari Sabtu ini, 23 Januari 2010 bertempat di Dewan Kuliah, ITAQSHHB.



SEBAHAGIAN daripada pelajar baru bersama ibu bapa mereka semasa membuat pendaftaran di Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassan Bolkiah. - Foto : Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

Ralat

RENCANA di bawah tajuk 'Wawasan Perkhidmatan Awam Abad Ke-21 Negara Brunei Darussalam: Mekanisme Wawasan Perkhidmatan Awam Abad Ke-21' yang disumbangkan oleh Jabatan Perkhidmatan Pengurusan, keluaran PELITA BRUNEI 26 Disember 2009, di muka surat 10 di petak Rajah 1 di sebelah kanan hendaklah dibaca 'Perlakuan Organisasi'. - *Penyunting.*

Dayangku Nurazriana penerima Anugerah 'Sword of Honour'



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Jeneral Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Jeneral Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) berkenan mengurniakan anugerah kepada Pemenang Anugerah Pedang Kehormatan (Sword of Honour) kepada 21496 Pegawai Kadet (U) Dayangku Nurazriana binti Pengiran Hassan. - Foto : Masri Osman.

Lebih 200 menerima pelbagai Anugerah Lencana Pengakap

BANDAR SERI BEGA-WAN, Jumaat, 15 Januari. - Seramai 136 Pesuruhjaya-pesuruhjaya pengakap dan pemimpin-pemimpin pengakap telah menerima Sijil dan Anugerah Lencana Perkhidmatan Lama, Anugerah Kepujian Ketua Pengakap bagi Perkhidmatan Baik dan Sijil Penghargaan Ketua Pesuruhjaya Pengakap.

Sementara itu, seramai 120 orang ahli-ahli pengakap dalam unit-unit tertentu juga menerima Anugerah Lencana Kemajuan Pengakap. Antaranya Sijil Anugerah Kemajuan *Link* bagi Unit Pengakap Tunas; Sijil Anugerah Lencana Kemajuan *Scout Standard* bagi Unit Pengakap Muda; Sijil Anugerah Lencana Kemajuan *Advance Scout Standard* bagi Unit Pengakap Muda dan Sijil Anugerah Lencana Kemajuan Ketua Pengakap bagi Unit Pengakap Muda.

Penyampaian Anugerah Lencana-lencana Pengakap tersebut telah disempurnakan oleh Yang Dipertua Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Raja Dato Seri Paduka

Oleh : Zabaidah Haji Salat

Haji Awang Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud di majlis yang berlangsung di Dewan Serbaguna, Bangunan Ibu Pejabat Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam (PP-NBD), Jalan Gadong, di sini.

Sementara itu, seramai 12 orang ahli pengakap juga telah menerima sijil kerana khidmat mereka mewakili kontinjen Pengakap Negara Brunei Darussalam dalam Pasukan Khidmat Antarabangsa (*International Service Team*) di Jambori Pengakap Bagi Rantau Asia Pasifik Ke-26 di Mt. Makiling Los Banos, Laguna, Republik Filipina pada tahun 2009 dan awal tahun 2010.

Menurut Ketua Pesuruhjaya Pengakap, Awang Haji Badar bin Awang Haji Ali, penyampaian pelbagai Anugerah Lencana Pengakap tersebut adalah sebagai penghargaan atas penglibatan dan sumbangan dan jasa bakti serta perkhidmatan baik yang diberikan oleh Pesuruhjaya-pesuruhjaya Pengakap, para Pemimpin Pengakap dan ahli-ahli Pengakap kepada PPNBD

sepanjang tahun 2009.

PPNBD sendiri berhasrat, dengan adanya anugerah dan sijil-sijil yang disampaikan akan menjadi motivasi dan pendorong kepada para pemimpin pengakap untuk lebih bergiat cergas dengan penuh dedikasi dalam melaksanakan tanggungjawab ke pimpinan mereka dan sebagai pengiktirafan kepada ahli-ahli pengakap yang menerimanya.

Dalam ucapan alu-aluannya di majlis itu, Ketua Pesuruhjaya Pengakap juga menjelaskan bahawa sepanjang tahun 2010 ini pelbagai kegiatan dan aktiviti akan digerakkan semula antaranya Jambori Nasional, *Rover Moot*, *Cuboree* atau Perkhidmatan Kebangsaan, di mana tidak dapat dilaksanakan pada tahun 2009 disebabkan keadaan negara yang menghadapi virus H1N1.

Di majlis itu lebih 200 ahli-ahli Majlis Pengakap Kebangsaan, para pesuruhjaya, para pemimpin dan ahli-ahli PPNBD dari seluruh daerah hadir bagi sama-sama memeriahkan majlis penganugerahan lencana tersebut.

SUNGAI AKAR, Khamis, 14 Januari. - Kemampuan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) mewujudkan Sekolah Pegawai Kadetnya sendiri dan menghasilkan para pegawai yang akan menjadi pemimpin serta penyambung kepada usaha peningkatan ABDB tidak akan dapat dicapai sepeleunya tanpa sokongan dan dorongan ibu bapa dan keluarga.

Sekolah Pegawai Kadet ABDB ini setaraf dengan lepasan sekolah-sekolah pegawai kadet di luar negara dari segi kemampuan tahap kepimpinan, intelektual dan ketenteraan mengikut standard yang dikehendaki.

Perasmian Latihan Pengambilan Pertama Sekolah Pegawai Kadet ABDB pada 26 Ogos 2008 di Perkhidmatan Sungai Akar disempurnakan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Jeneral Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Jeneral ABDB.

Sekolah ini merupakan fasa pertama dalam penubuhan Akademi Pertahanan sepertimana yang dihasratkan dalam Kertas Putih Pertahanan Kemas kini 2007.

Hari ini Sekolah Pega-

Oleh : Abdullah Asgar, Ak. Jefferi Pg. Durahman

wai Kadet ABDB sekali lagi berjaya melatih dan mengeluarkan pegawai-pegawai baru yang berkualiti tinggi ke arah perkembangan sumber tenaga manusia ABDB.

Dari 17 Pegawai Kadet terlatih itu, tujuh daripadanya akan berkhidmat sebagai Pegawai Tentera Darat Diraja Brunei (TDDB), tiga sebagai Pegawai Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB) dan tujuh lagi sebagai Pegawai Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB).

Sementara itu Upacara *Sovereign's Parade* bagi Pegawai Kadet Pengambilan Kedua itu juga melibatkan dua Pegawai Kadet Wanita.

Upacara *Sovereign's Parade* bagi Pegawai Kadet Pengambilan Kedua juga menyaksikan kejayaan sekolah itu yang buat pertama kalinya sejak pengambilannya pertama berhasil mengeluarkan seorang Pegawai Kadet Wanita sebagai penerima anugerah 'Sword of Honour'.

Anugerah 'Sword of Honour' merupakan penghormatan tertinggi bagi seorang Pegawai Kadet yang dikurniakan oleh Kebawah Duli Yang

Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Pemerintah Tertinggi ABDB.

Pemenang bagi Anugerah *Sword of Honour*, 21496 Pegawai Kadet (U) Dayangku Nurazriana binti Pengiran Hassan dilahirkan pada 23 Mac 1985 berkelulusan ijazah Sarjana di bidang *Aeronautical Engineering*.

Dalam temu bual bersama PELITA BRUNEI, Dayangku Nurazriana menjelaskan, untuk menjadi seorang yang berjaya sebagaimana yang dicapainya hari ini bukanlah suatu yang mudah, bahkan ia memerlukan banyak pengorbanan dan kesabaran apatah lagi bagi seorang wanita yang terpaksa bersaing setanding dengan pelatih lelaki.

"Apa yang perlu ada di jiwa kita terutama sekali kaum wanita yang melibatkan diri dalam bidang yang penuh mencabar ini adalah tidak seharusnya memandang rendah kepada diri kita sebagai kaum Hawa yang dikenali mempunyai sifat lemah dan mudah mengalah tetapi

apa yang lebih penting, kita hendaklah percaya diri dengan kebolehan yang ada dan sentiasa berfikir lebih ke depan bahawa kita juga mampu membuat apa yang kaum Adam boleh buat serta boleh berada di barisan hadapan setanding kaum lelaki," tegasnya penuh semangat.

Tambahnya, buat masa ini beliau akan memberikan lebih masa dan perhatian dalam bidang kejuruteraan penerbangan kerana ingin membuktikan bahawa kaum wanita juga mampu melakukan.

Pemenang *Sword of Honour* wanita pertama ini merupakan seorang Pegawai Kadet yang konsisten dengan pencapaian yang terbaik dalam ujian-ujian amali, teori dan akademik.

Sementara itu dalam ketahanan jasmani, beliau juga seorang yang aktif dengan prestasi yang sangat membanggakan dan lulus semua ujian ketahanan fizikal selain mempamerkan daya ketahanan yang cemerlang dalam kesemua latihan dan ujian kepimpinan.

Semangat kompetitif yang positif itu juga membuktikan bahawa beliau mampu bersaing setaraf dengan Pegawai-pegawai Kadet lelaki yang lain.

PAKATAN mengelolakan Stesen Minyak Kampung Keriam



AHLI-AHLI Persatuan Bekas Kakitangan Kerajaan (PAKATAN) bersama tetamu kehormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhd. Taha yang juga selaku Penghulu Mukim Keriam bergambar ramai sejurus selepas Majlis Perasmian Stesen Minyak Kampung Keriam, Tutong.

Berita dan Foto : Shari Haji Garib

TUTONG, Sabtu, 16 Januari. - Persatuan Bekas Kakitangan Kerajaan (PAKATAN) sekali lagi telah maju setapak ke hadapan bagi memajukan ekonomi ahli-ahli dan persatuan apabila berjaya mendapatkan tawaran untuk mengelola Stesen Minyak Kampung Keriam.

Majlis pelancarannya telah diadakan di stesen tersebut dan hadir selaku

tetamu kehormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhd. Taha bin Abd. Rauf yang juga selaku Penghulu Mukim Keriam.

Yang Berhormat dalam ucapannya melahirkan rasa syukur dan berbangga atas kejayaan PAKATAN mengelola stesen minyak berkenaan dan berpenda-

TEMPOH pajakan bagi Persatuan Bekas Kakitangan Kerajaan (PAKATAN) mengelola stesen tersebut selama 15 tahun dengan sewa bulanan BND4,000 dan jumlah Ahli yang membeli saham seramai 335 orang termasuk 185 orang ahli baru dengan jumlah keseluruhan wang BND303 ribu.

PAKATAN kini mempunyai keramaian ahli seramai 425 orang dan merupakan persatuan yang bergiat aktif dalam berbagai bidang seperti bidang kemasyarakatan, ekonomi, agama dan kebajikan.

pat kejayaan itu adalah satu usaha bagi membangun ekonomi persatuan dan ahli-ahli PAKATAN.

Kejayaan PAKATAN itu juga menurutnya adalah sebagai pertanda bahawa orang-orang Melayu hari ini boleh bersaing secara sihat dengan bangsa lain dalam bidang perekonomian dan untuk membangun negara.

Stesen Minyak Kampung Keriam yang terletak di Kilometer 36, Jalan Tutong milik Awang Haji Abd. Rani bin Orang Kaya Setia Negara Haji Safar, Datin Hajah Tengah binti Haji Abd. Ghani dan Sheikh Haji Abas bin Skeikh Haji Muhammad merupakan stesen minyak kedua yang dikelolakan oleh PAKATAN.

Tempoh pajakan bagi PAKATAN mengelola stesen tersebut selama 15 tahun dengan sewa bulanan BND4,000 dan jumlah ahli yang membeli saham seramai 335 orang terma-

suk 185 orang ahli baru dengan jumlah keseluruhan wang BND303 ribu.

PAKATAN kini mempunyai keramaian ahli 425 orang dan merupakan persatuan yang bergiat aktif dalam berbagai bidang seperti bidang kemasyarakatan, ekonomi, agama dan kebajikan.

Antara sumbangan berbentuk kebajikan PAKATAN ialah menganjur walkaton bertaja dan jualan barang-barang terpakai bagi membantu mengisi beberapa tabung kebajikan seperti Tabung Kebajikan Anak Yatim Daerah Tutong dan Tabung Kemanusiaan Gempa Bumi Indonesia.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faa-tihah yang dipimpin oleh Awang Haji Johari bin Haji Khamis dan diikuti dengan ucapan alu-aluan Yang Dipertua PAKATAN, Dato Paduka Awang Haji Ahmad bin Kadi.



YANG Dipertua Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud semasa menyampaikan Anugerah Lencana Pengakap kepada seorang penerima. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Memajukan industri pemprosesan makanan laut bernilai **BND70 juta**



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya menyampaikan Sijil Akreditasi ISO /IEC 17025 kepada Pengarah Perikanan, Dayang Hajah Hasnah yang juga selaku Pengerusi Jawatankuasa Majlis berkenaan. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

Pusat Pengurusan dan Pemuliharaan Penyu **dibina** di Pantai Meragang

MUARA, Sabtu, 16 Januari. - Menjelang awal tahun depan, Negara Brunei Darussalam bakal memiliki Pusat Pengurusan dan Pemuliharaan Penyu yang kekal di Pantai Meragang, Mukim Serasa.

Projek melalui Jabatan Perikanan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU) itu menelan kos pembinaan lebih BND3.3 juta itu di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-8, akan mempunyai kawasan penebasan dan pembesaran, makmal, bilik penyelidikan, bilik taklimat, kawasan pameran dan maklumat serta pejabat am.

Ia dibina bagi menyediakan kemudahan asas ke arah mendukung Program Pengurusan dan Pemuliharaan Penyu dan Program Pengawasan Tempat-tempat Penyu Mendarat dan Bertelur.

Sebagai memulakan projek tersebut, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya meletakkan batu asas pusat tersebut di Pantai Meragang.

Dalam ucapan alu-aluan oleh Pengarah Perikanan, Dayang Hajah Hasnah dalam ucapan alu-aluannya antara lain menyatakan pusat baru dua tingkat itu akan dapat menggantikan tempat sementara yang digunakan di Serasa.

Dalam perancangan ke depan katanya, Jabatan Perikanan akan memajukan seluruh kawasan Pan-

tai Meragang yang berke-luasan hampir lima hektar dengan menjadikannya sebagai Pusat Hidupan Marin yang berperanan sebagai pusat pembelajaran dan penyelidikan hidupan marin yang terdapat di perairan negara ini serta menempatkan tempat rujukan para penyelidik dari dalam dan luar negara.

Beliau menambah, pusat itu nanti juga diharapkan sebagai *showcase* hidupan marin bagi menarik para pelancong ke negara ini.

Menurutnya sejak tahun 2000, Jabatan Perikanan telah melepaskan 5,000 ekor anak-anak penyu ke alam habitatnya yang diperolehi melalui program penetasan yang dijalankan.

Pada Julai tahun lalu katanya, melalui projek penjejakan satelit yang dipasangkan pada penyu-penyu telah dapat menjejaki penyu-penyu tersebut masih berada di kawasan perairan negara ini.

Seterusnya beliau menyatakan, sebagai usaha tambahan projek pember-
sihan tebing Pantai Mera-

gang dari kayu-kayu yang mendampar juga dijalankan bagi menggalakkan penyu-penyu mendarat dan telur secara semula jadi.

Di negara ini terdapat tiga spesies penyu yang sering mendarat dan bertelur iaitu, Penyu Kangkam, Lipas dan Sisik yang kesemuanya sebagai hidupan marin yang terlindungi dari segi Undang-undang Perikanan dan Hidupan Marin Brunei Darussalam.

Di majlis tersebut, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama juga menyaksikan projek pembersihan kawasan tebing Pantai Meragang dan mengadakan kegiatan *trekking* di kawasan penyu-penyu bertelur.

Hadir sama dan meletakkan batu asas ialah Timbalan Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Hamdilal, Setiausaha Tetap, Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap dan Ketua Pengarah Jabatan Kerja Raya serta pegawai-pegawai kanan di KPSSU.

“DALAM perancangan ke depan, Jabatan Perikanan akan memajukan seluruh kawasan Pantai Meragang yang berkeluasan hampir lima hektar dengan menjadikannya sebagai Pusat Hidupan Marin yang berperanan sebagai pusat pembelajaran dan penyelidikan hidupan marin yang terdapat di perairan negara ini serta menempatkan tempat rujukan para penyelidik dari dalam dan luar negara.”

**- Pengarah Perikanan,
Dayang Hajah Hasnah binti Haji Ibrahim**

MUARA, Khamis, 14 Januari. - Jabatan Perikanan bergerak maju setapak lagi dan menempa sejarahnya kerana berjaya merealisasikan matlamat jabatan untuk mendapatkan piawaian ISO/IEC 17025 bagi makmal-makmal Pemeriksaan Ikan dan Kawalan Kualiti (*Fish Inspection and Quality Control*) Jabatan Perikanan.

ISO/IEC 17025 *Accreditation* telah dianugerahkan oleh Lembaga Akreditasi Singapura (*Singapore Accreditation Council - SAC*) di bawah Skim Akreditasi Makmal Singapura (*The Singapore Laboratory Accreditation Scheme-SAC-SINGLAS*) kepada makmal-makmal Pemeriksaan Ikan dan Kawalan Kualiti (*Fish Inspection and Quality Control*), Jabatan Perikanan bagi *chemical* dan *micro biological testings* pada 10 Disember 2009 yang baru lalu.

Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya menyatakan demikian semasa berucap selaku tetamu kehormat Majlis Penyampaian Sijil Akreditasi ISO/IEC 17025 Jabatan Perikanan berlangsung di Kompleks Pendaratan Ikan (FLC), di sini.

ISO/IEC 17025 yang diterbitkan pada tahun 1999 menurut Yang Berhormat, merupakan satu piawaian untuk sesebuah makmal yang ingin mempunyai sistem di dalam pengurusan dan pengendalian

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

makmal dan standard yang digunakan di dalam pemeriksaan kepakaran atau *competency* sebuah makmal kerana piawaian tersebut dikenali antarabangsa.

Keputusan analisa produk-produk oleh makmal-makmal yang diiktiraf dalam ISO / IEC 17025 akan lebih diterima di arena antarabangsa dan memberikan keyakinan di kalangan pelanggan-pelanggan yang mendapatkan perkhidmatan dari makmal-makmal tersebut.

Jabatan Perikanan jelas Yang Berhormat, telah membuat pengubahsuaian, mendapatkan peralatan-peralatan yang canggih (*sophisticated*) dan mengadakan latihan-latihan intensif untuk memenuhi keperluan bagi pengakreditasi ini.

Yang Berhormat melihat pencapaian ini sebagai satu titik tolak ke arah mencapai hasrat untuk memenuhi salah satu keperluan piawaian barangan untuk eksport.

“Seperti yang dimaklumkan, produk-produk yang akan dieksport perlu memenuhi piawaian antarabangsa, di mana salah satunya adalah supaya penganalisaan dilaksanakan bagi memastikan produk-produk tersebut tidak mengandungi bahan-bahan yang di-kira membahayakan pengguna oleh negara-negara pengim-

port,” jelasnya.

Penganalisaan makanan secara bersistem oleh makmal yang berpiawaian ISO adalah salah satu dari kriteria yang perlu dipenuhi.

Dalam pada itu katanya, pencapaian ini akan memberikan kelebihan kepada produk-produk makanan laut yang dihasilkan untuk dieksport dari negara ini.

Jabatan Perikanan dalam perancangan strategiknya telah merancang untuk memperkembangkan dan memajukan industri pemprosesan makanan laut bernilai BND71 juta.

“Saya mengucapkan syabas dan setinggi-tinggi tahniah kepada Jabatan Perikanan kerana telah berjaya mencapai piawaian tersebut. Saya percaya pengiktirafan itu bukanlah satu perkara yang mudah untuk dicapai kerana ianya memerlukan sumber berupa kewangan dan sumber tenaga manusia yang terlatih,” ujar Yang Berhormat.

Sehubungan dengan itu, Jabatan Perikanan juga sedang dalam proses pembinaan Makmal Penganalisaan Makanan Laut, salah satu projek di bawah Rancangan Kemajuan Negara (RKN) Ke-9 yang dijangkakan akan siap pada tahun 2012 nanti.

ISO/IEC 17025 adalah merupakan standard utama di-

gunakan oleh makmal-makmal ujian dan penentuan yang pada mulanya dikenali sebagai *ISO/IEC Guide 25*, ISO/IEC 17025 dikeluarkan oleh Pertubuhan Piawaian Antarabangsa pada tahun 1999.

ISO/IEC 17025 terbahagi kepada dua bahagian utama iaitu keperluan-keperluan pengurusan dan syarat-syarat teknikal yang bermaksud keperluan-keperluan pengurusan yang mempunyai kaitan dengan sistem operasi dan keberkesanan pengurusan kualiti dalam makmal dan syarat-syarat teknikal menunjukkan kecekapan kakitangan, kaedah dan ujian peralatan-peralatan penentuan.

Penyampaian sijil kepada Pengarah Perikanan, Dayang Hajah Hasnah binti Ibrahim yang juga selaku Pengerusi Jawatankuasa Majlis disempurnakan oleh tetamu kehormat.

Pada majlis itu, tetamu kehormat juga melawat ke Seksyen *Fish Inspection and Quality Control*, Bangunan Penyelidikan dan Perkembangan Makanan Laut dan Pusat Pengendalian Import dan Eksport Hasil Perikanan Serantau Perkembangan (HUB).

10 peserta ikuti Kursus Ternakan Ketam Nipah Secara Tertutup

Berita dan Foto :
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

BERAKAS, Isnin, 18 Januari. - Sepuluh peserta terdiri dari penduduk mukim dan kampung, bakal-bakal pesara, ibu tunggal dan orang kurang upaya, peserta dari bantuan kemasyarakatan dan Baitul Mal, organisasi dan koperasi serta perusahaan-perusahaan kecil dan sederhana (PKS) menyertai Kursus Ternakan Ketam Nipah Secara Tertutup.

Kursus pertama diadakan pada 15 Januari yang lalu bertempat di Bangunan Apartment Pejabat Golden Crab Enterprise Sendirian Berhad untuk sesi taklimat dan penerangan, manakala kursus kedua diadakan pada 17 Januari di Kompleks Industri Lambak bagi sesi praktikal.

Majlis Penyampaian Sijil kursus anjuran Golden Crab Enterprise Sendirian Berhad berlangsung di Kompleks Madang, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat dan menyampaikan sijil kepada para peserta, Pengarah Urusan Golden Crab Enterprise Sendirian Berhad, Pengiran Haji Haris bin Pengiran Haji Duraman.

Sepanjang kursus para peserta diberikan taklimat mengenai ternakan Ketam Nipah secara teori pada hari pertama kursus dan hari kedua dibawa ke ladang ternakan ketam bagi mempelajari cara-cara ternakan Ketam Nipah secara praktikal.

Taklimat disampaikan oleh Pengasas Ternakan Ketam Nipah, Awang Dzulkarnain bin Zainal, seorang ahli biologi dari Malaysia.

Wakil PELITA BRUNEI sempat menemui bual salah seorang dari peserta kursus, Dayang Hajah Maimun binti Haji Mat Yassin yang sebelum ini pernah berkhidmat dengan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB).

Selama dua hari mengikuti kursus tersebut katanya, ba-

nyak perkara baru yang mereka pelajari terutama sekali mengenai Ketam Nipah bertukar kulit yang selama ini banyak orang tidak mengetahuinya.

“Ternakan Ketam Nipah berkulit lembut ini adalah sangat bagus bagi mereka yang sudah bersara dan tidak mempunyai pekerjaan ketika ini kerana perusahaan ini hanya memerlukan modal yang rendah tetapi kita akan mendapat keuntungan yang besar daripada hasil ternakan ketam itu,” ujarnya.

Dari apa yang dilihatnya, ternakan ketam secara tertutup ini boleh memantapkan lagi ekonomi negara kerana hasil jualan kelihatannya begitu menggalakkan sekali terutama melalui tempahan dari restoran-restoran eksklusif di

negara ini.

“Menjalankan perusahaan ternakan ketam ini seumpama sebuah saham yang dilaburkan dengan memperoleh keuntungan yang sederhana tetapi memuaskan dan saya percaya, perusahaan ini akan menjadi sebuah perusahaan yang maju di arena industri penter-nakan di negara ini,” ujarnya.

Beliau berhasrat untuk memiliki set ternakan ketam satu hari nanti bagi mengisi masa lapang dan menjadikannya sebagai mata pencarian untuk menambah pendapatan keluarga.

Kaedah ternakan yang berteknologi tinggi ini boleh dikomersialkan dan ia lebih praktikal, terkawal dan menjimatkan kos tetapi boleh memberi keuntungan yang besar.

Kaedah ini juga boleh menjimatkan ruang dan hanya memerlukan penggunaan tenaga kerja yang kecil.

Syarikat tersebut menawarkan kursus dibukaan khusus untuk orang ramai yang berminat dengan ternakan Ketam Nipah berkulit lembut secara tertutup kerana ia boleh membantu meningkatkan ekonomi keluarga dan memberi peluang pekerjaan kepada anak tempatan.



SEBAHAGIAN para peserta ketika mendengar taklimat yang disampaikan oleh Pengurus Golden Crab Enterprise Sendirian Berhad.

“SISTEM pengangkutan yang efisien, telah dikenal pasti menjadi peneraju utama bagi kemajuan dan kelancaran aktiviti-aktiviti perekonomian di negara-negara maju di dunia.”

BANDAR Seri Begawan (BSB) akan menjadi sebagai sebuah bandar yang dinamik dan unggul di mata dunia, selamat, mesra dan selesa, menarik dan indah, sebagaimana yang dihasratkan dalam Pelan Induk Kemajuan BSB yang telah dilancarkan pada bulan September tahun 2009 yang lalu.

Sehubungan dengan itu, orang ramai dan generasi muda, terutamanya para penuntut dialu-alukan untuk menyertai Forum Awam Pelan Induk Kemajuan BSB yang akan dianjurkan oleh Jabatan Bandaran BSB dan Konsultan HOK Internasional yang akan diadakan pada Rabu, 27 Januari ini di Hotel Sheraton Utama, di sini.

Timbalan Pengerusi Lembaga Bandaran BSB, Awang Mohammad Ramli bin Zulkifli ketika ditemui media baru-baru ini, menjelaskan penyertaan orang ramai dalam forum itu nanti akan dapat memberikan pelbagai idea yang bernas bagi memajukan BSB sebagai pusat pemerintahan dan pentadbiran negara.

Menurut Timbalan Pengerusi Lembaga Bandaran BSB lagi, pelbagai idea dan kajian telah pun dirancang bagi tujuan tersebut, antaranya termasuklah kemudahan infrastruktur, perkhidmatan pengangkutan awam yang efisien, di mana dengan adanya prasarana tersebut akan lebih meningkatkan lagi aktiviti-aktiviti perekonomian dan sosial di negara ini.

Sistem pengangkutan yang efisien, telah dikenal pasti menjadi peneraju utama bagi kemajuan dan kelancaran aktiviti-aktiviti perekonomian di negara-negara maju di dunia, jelasnya.

“Jadi tidak mustahil dalam Pelan Induk Kemajuan BSB, sistem pengangkutan awam menjadi salah satu agenda dalam memajukan BSB,” tegasnya.

“Walau bagaimanapun kami masih memerlukan idea-idea atau cadangan-cadangan yang bernas, terutama generasi muda bagi sama-sama memajukan pembangunan BSB, agar setanding dengan bandar raya-bandar raya yang terkenal di seluruh dunia,” tegasnya.

Generasi sekarang terutama generasi muda perlu dan mesti mengetahui apa juga projek-projek yang dirancang oleh kerajaan terutama dalam Pelan Induk Kemajuan BSB ini, di mana mereka akan menjadi peneraju dan menikmati hasil yang telah dirancang di masa depan,



Oleh : Zabaidah Haji Salat
Foto : Haji Mohammad Yusof Mohd.Yassin



TIMBALAN Pengerusi Lembaga Bandaran BSB, Awang Mohammad Ramli bin Zulkifli (kiri) berharap generasi muda sama-sama berperanan memberikan idea untuk kemajuan pembangunan BSB.

MODAL pemandangan sebahagian pembesaran Bandar Seri Begawan (BSB) yang diperluaskan mengikut Pelan Induk Kemajuan BSB yang dirancang oleh Jawatankuasa Perancangan dan Kemajuan Perbandaran BSB yang dilancarkan pada bulan September 2009.

Generasi muda dialu-alukan kemukakan idea bernas majukan BSB

tegasnya.

Cadangan dan kajian dalam Pelan Induk Kemajuan BSB untuk mewujudkan tempat-tempat atau taman-taman rekreasi yang menarik bagi kemudahan rakyat dan penduduk di negara ini melancarkan aktiviti riadah ada-

lah salah satu idea yang baik bagi kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini mengamalkan kehidupan sihat.

Sebahagian dari kawasan Kampung Ayer yang diisytihar sebagai kawasan perbandaran, jelas Awang Mohammad Ramli akan menambahkan lagi keunikan BSB, kerana Kampung Ayer memang perlu dikekalkan dengan unsur-unsur keunikan dan tradisionalnya, di samping menambah baik dan memodenkan sistem kebersihan dan lainnya di kawasan itu sebagai jadi tarikan seumpama *vanice* di Itali.

“Kita boleh membina hotel, resort, café atau restoran-restoran terapung di

Kampung Ayer bagi menambah nilai dan tarikan pengunjung ke Kampung Ayer dalam Pelan Induk Kemajuan BSB,” jelasnya.

Dengan mempunyai taman-taman yang indah dan menarik, sudah tentunya akan dapat memperkenalkan dan menarik lebih ramai pelancong ke negara ini, di samping dapat menarik lebih ramai pelabur dari luar negara.

Kejayaan Pelan Induk Kemajuan BSB ini, tegas Awang Mohammad Ramli seterusnya, adalah amat memerlukan sokongan dan dukungan dari pelbagai pihak terutama dari pelbagai agensi dari kerajaan dan badan-badan korporat.

Sepuluh matlamat strategik perkembangan dan kemajuan perbandaran BSB yang digariskan oleh Jawatankuasa Perancangan dan Kemajuan Perbandaran BSB dan dipengerusikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, jelasnya, tidak akan berjaya, jika tidak mendapat sokongan dan pihak-pihak yang tertentu.

Sebagaimana yang dilaksanakan oleh Perancangan, Strategik dan Pelan Tindakan Jawatankuasa Perancangan dan Kemajuan Perbandaran BSB, kawasan perbandaran BSB telah diperluaskan kepada 10,03,24 hektar (100.36 kilometer persegi), yang bermula pada 1 Ogos 2007.

Kawasan perbandaran Kampung Ayer yang baru itu adalah terdiri daripada dua belas (12) mukim utama di negara ini, iaitu Mukim Kianggeh; Sebahagian Mukim Gadong ‘B’; Sebahagian Mukim Kilanas; Sebahagian Mukim Berakas ‘A’; Sebahagian Mukim Berakas ‘B’; Sebahagian Mukim Kota Batu; Kawasan Kampung Ayer (Mukim Sungai Kedayan); Kawasan Kampung Ayer (Mukim Tamoi); Kawasan Kampung Ayer (Mukim Burong Pinggai Ayer); Kawasan Kampung Ayer (Mukim Peramu); Kawasan Kampung Ayer (Mukim Saba); dan Kawasan Kampung Ayer (Mukim Sungai Kebun).

“GENERASI sekarang terutama generasi muda perlu dan mesti mengetahui apa juga projek-projek yang dirancang oleh kerajaan terutama dalam Pelan Induk Kemajuan BSB ini, di mana mereka akan menjadi peneraju dan menikmati hasil yang telah dirancang di masa depan.”



KEUNIKAN Kampung Ayer akan terus dikekalkan dan dipelihara dalam Pelan Induk Kemajuan BSB yang telah dirancang agar akan terus menjadi tarikan pelancong.

SEMPENA PERSIDANGAN BELIA ISLAM ASIA TENGGARA

Islam meletakkan belia pada posisi yang tinggi nilainya

Belia berakidah miliki kemahiran sains, teknologi

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 13 Januari. - Setiap individu Islam perlu memiliki akidah yang kukuh kerana seorang insan Muslim tidak akan dapat hidup dalam keredaan dan ketenangan tanpa akidah yang betul.

Kepentingan akidah ini adalah antara yang disentuh oleh Pengarah Pengajian Islam, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Ismail bin Haji Manap dalam pembentangan kertas kerja keenam di hari kedua Persidangan Belia Islam Asia Tenggara (ASEAN) di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong, di sini.

Dengan mengetengahkan kertas kerjanya yang bertajuk '*Kekuatan Akidah Melahirkan Generasi Belia Islam Bertakwa*', beliau turut mengongskan usaha-usaha yang telah dibuat oleh negara ini bagi mengukuhkan penghayatan akidah di kalangan masyarakat Brunei khususnya para belia Islam yang mana kekuatan hidup beragama di negara ini katanya merupakan identiti sebenar masyarakat Brunei.

Dalam konteks Negara Brunei Darussalam (NBD) berakidah katanya, bererti mempunyai kefahaman yang baik tentang akidah Ahli Sunnah Waljamaah dan bermazhab Syafie sebagaimana telah termaktub dalam Perlembagaan Negara 1959 dan perisytiharan kemerdekaan NBD.

"Di samping itu, ianya juga terkandung dalam Sistem Perundangan Negara, malahan diamalkan dalam kehidupan seharian masyarakat Brunei. Sebenarnya, soal-soal akidah dan syariah ini sudah dipelajari

di sekolah-sekolah agama. Maka dengan kefahaman kepada perkara-perkara dasar dan prinsip-prinsip Islam, dapatlah dibezakan antara pegangan Ahli Sunnah Waljamaah dengan lain-lain pegangan dan mazhab yang sesat serta menyeleweng," jelasnya pada mengakhirinya pembentangan kertas kerja berkenaan.

Sementara itu, dalam pembentangan kertas kerja ketujuh sesi petang hari ini, mendengarkan pendapat dari Eksekutif Kanan, Pembangunan Belia Yayasan MENDAKI, Republik Singapura, Dayang Nor Haslinda Ibrahim yang menyampaikan kertas kerja bertajuk '*Pembangunan Sains dan Teknologi : Konteks Belia Melayu / Islam Singapura*'.

Beliau dalam kertas kerjanya berkata, perkembangan sains dan teknologi terus dapat dirasakan yang membawa kepada kepesatan globalisasi dan membolehkan kepada pertukaran pengetahuan dan kemahiran serta pencapaian kemajuan teknologi di mana-mana.

Menurutnya, pembangunan sains dan teknologi dilihat dari beberapa reaksi, antaranya Reaksi Kenegaraan, Reaksi Sistem Pendidikan dan Reaksi Komuniti.

Dari Reaksi Kenegaraan katanya, banyak membantu memberikan peluang pekerjaan kepada belia di Republik Singapura dengan adanya sokongan dari kerajaan Singapura yang membuka jalan domestik kepada penduduknya bagi menarik pelabur asing untuk negara itu.

Pihak Kerajaan Singapura tambahna, memberikan fasiliti *dunia tanpa sempadan* dalam

erti kata lain, penggunaan komputer sangat digalakkan, di mana kerajaan mereka telah membuat skim komputer yang memberi khidmat akses internet secara percuma.

Pada menerusi Reaksi Sistem Pendidikan, beliau menekankan pentingnya pendidikan dalam pembangunan sains dan teknologi kerana belia mesti memiliki ilmu pengetahuan yang tinggi dalam dunia yang penuh mencabar ini.

"Kerajaan Singapura mencipta kurikulum *online* kepada pelajar yang mana mereka boleh belajar dan menghantar kerja rumah yang diberikan dari pengajar pada waktu malam menerusi *online*, di mana talianya sentiasa terbuka," terangnya seterusnya.

Pembentangan kertas kerja pada sesi petang diteruskan dengan pembentangan kertas kerja bertajuk '*Program Membentuk Belia Islam Sydney : Membentuk Pemimpin Esok, Hari Ini*' yang turut menggariskan kepentingan pendidikan kepada belia, di samping pentingnya meningkatkan kesedaran terhadap sekelilingnya.

Demikian antara yang dijelaskan oleh Imam Shady Alsuleiman, seorang Imam berasal dari Australia.

Dalam kertas kerjanya, beliau menekankan kepentingan belia untuk menanam sikap fokus demi mencapai visi masing-masing yang berlandaskan dengan ajaran agama Islam sebagai pegangan hidup.

Setiap pembentangan kertas kerja di Persidangan Belia Islam Asia Tenggara tersebut diakhiri dengan sesi soal jawab.

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 13 Januari. - Islam sentiasa meletakkan kedudukan belia pada posisi yang tinggi nilainya dan dalam tempoh umur mereka merupakan tempoh yang amat bermakna dan paling kondusif untuk dimaksimumkan potensinya lantaran mempunyai kekuatan fizikal dan mental di tahap yang terbaik.

Dalam Al-Qur'an, belia dinukilkan sebagai peringkat kekuatan di antara dua peringkat kelemahan. Selain itu, Al-Qur'an banyak merakamkan pelbagai kisah-kisah belia dalam pelbagai bentuk sebagai teladan dan isyarat betapa besarnya peranan dan potensi belia yang perlu digarap dan diperkasakan.

Ketua Penyelidik Aka-



KETUA Penyelidik Akademik Antarabangsa Kajian Syariah, Malaysia, Profesor Madya Dr. Asyraf Wajdi bin Dato Dusuki dalam pembentangan kertas kerjanya bertajuk '*Belia Islam dan Peranannya Dalam Pembangunan Ekonomi*'.

Oleh :
**Ak. Jefferi Pg. Durahman,
Dk. Vivv Malessa Pg. Ibrahim
Foto :
Azmah Haji Ahad**

demik Antarabangsa Kajian Syariah, Malaysia, Profesor. Madya Dr. Asyraf Wajdi bin Dato Dusuki, menyatakan demikian di pembentangan kertas kerja di persidangan hari kedua Persidangan Belia Islam Asia Tenggara yang diadakan di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong, di sini.

Dalam kertas kerja beliau yang bertajuk '*Belia Islam Dan Peranannya Dalam Pembangunan Ekonomi*' antara lain menerangkan, pembangunan ekonomi merupakan sebahagian daripada tuntutan agama bagi memastikan kelangsungan kecekmerlangan dan kekukuhan sesebuah tamadun umat.

Walau bagaimanapun tambahna, agenda pembangunan ekonomi tidak mungkin mampu dilaksanakan secara berkesan sekiranya golongan belia yang merupakan tonggak kekuatan umat dikesampingkan.

Menyedari hakikat ini jelasnya, kertas kerja tersebut akan cuba merungkai persoalan mengenai peranan belia dalam menjana dan memperkasa kekuatan ekonomi dan secara lebih khusus serta memfokuskan terhadap potensi belia yang perlu

diolah ke arah memartabatkan ekonomi Islam khususnya sektor kewangan Islam yang semakin mendapat perhatian masyarakat global hari ini.

Beliau turut mengisarkan perbincangan mengenai belia dalam perspektif Islam dan juga bertujuan untuk menelusuri peranan belia yang menempati kedudukan tinggi dalam Al-Qur'an dan menjadi faktor penting dalam memainkan peranan memartabatkan Islam.

Menyentuh mengenai kedudukan ekonomi dalam pembangunan umat dan pembinaan sesebuah tamadun, beliau mencadangkan agar idea Jihad Ekonomi disemarakkan dan dipasakkan dalam pemikiran dan jiwa generasi belia.

Beliau juga mengupas potensi ekonomi Islam terutamanya sistem kewangan Islam yang semakin mendapat perhatian lantaran pelbagai krisis dan polemik ekonomi dunia yang berasaskan riba.

Bagi memartabatkan dan memastikan kelangsungan agenda pembangunan ekonomi yang merupakan sebahagian daripada tuntutan Islam, beliau menyatakan belia wajar dipasakkan dalam min-

da dan jiwanya dengan semangat jihad, hakikat yang tidak dapat dinafikan, kekuatan ekonomi merupakan tonggak kejayaan sesebuah negara dan menjadi teras keperkasaan agama.

Kekuatan ekonomi juga mampu mengangkat martabat umat sekali gus membina bangsa yang berjiwa besar dan berdaya maju.

Sebagai kesimpulan, kertas kerja tersebut membincangkan peranan belia Islam dalam pembangunan ekonomi dan bagi merealisasikan hasrat tersebut, beliau mencadangkan agar belia dipasakkan dengan semangat dan nilai Jihad Ekonomi yang mampu menjadi pemangkin kepada kemajuan ekonomi sesebuah negara.

Fokus kertas kerja telah memberikan perhatian secara lebih khusus terhadap pembangunan ekonomi Islam yang ketika ini dilihat sebagai suatu alternatif ampuh kepada sistem ekonomi berasaskan riba yang menjadi punca kepada pelbagai krisis dan ketidakseimbangan ekonomi yang melanda dunia.

Apa yang lebih mustahak menurutnya, suatu anjakan paradigma baru dalam jiwa dan pemikiran belia agar melihat aspek pembangunan ekonomi seiring dengan kepentingan-kepentingan lain dalam agama.

Belia Islam perlu miliki sahsiah yang tinggi

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 12 Januari. - Hakim Mahkamah Tinggi Syariah, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Salim bin Haji Awang Besar menyeru para belia Islam agar memiliki sahsiah Islam yang tinggi dan bersatu padu.

Belia-belia yang bersatu padu akan menjana kecekmerlangan untuk agama, bangsa, raja, negara dan umat sejagat.

Yang Dimuliakan menekankan perkara itu semasa membentangkan Kertas Kerja Perdana bertajuk: '*Perpaduan Belia Islam Menjana Kecemerlangan pada Persidangan Belia Islam Asia Tenggara* di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong, di sini.

Menurut Yang Dimuliakan, belia Islam baik yang berada di pusat-pusat pengajian, bekerja di sektor-sektor kerajaan, swasta dan perniagaan dan dari kalangan belia-belia masjid dan Majlis Perundingan Kampung serta persatuan-persatuan belia

adalah mewakili umat Islam keseluruhannya untuk menjadi perintis kepada perdamaian dan persahabatan di peringkat kebangsaan, serantau dan antarabangsa.

"Sikap dan pemikiran belia Islam adalah modal umat dan negara-negara Islam untuk membangun dan cemerlang secara nasional dan global," ujar Yang Dimuliakan.

Oleh itu, tambah Yang Dimuliakan, umat Islam dari kalangan belia dan pemimpin belia hendaklah bersatu padu dan bermuafakat, *umpama aur dengan tebing*, bukannya berpecah belah dan berseleis faham, *umpama enau dalam belukar*, melepaskan pucuk masing-masing.

Dalam kertas kerja itu Yang Dimuliakan juga menerangkan bagaimana membentuk sahsiah belia Islam iaitu sebagai ramuan penting untuk menjana kecekmerlangan di kalangan belia melalui pembentukan sahsiah dan pempupukan perpaduan di kalangan belia sendiri.

Antara ciri-ciri itu ialah

ialah beriman, berakhlak, berilmu, berupaya dan berkemahiran, memiliki jati diri, bertanggungjawab (*accountability*) serta patuh.

Sementara itu, menurut Yang Dimuliakan, ciri-ciri perpaduan yang diajarkan Islam hendaklah diterapkan di kalangan belia hari ini kerana tanpa adanya ciri-ciri perpaduan di kalangan belia, ruang untuk berbelah dan berpecah belah akan terbuka luas dan perpaduan tidak akan tercapai.

"Maka hasrat untuk menjana kecekmerlangan akan menjadi jauh tersasar," tegas Yang Dimuliakan lagi.

Ciri-ciri perpaduan yang perlu ditanamkan ke dalam diri belia itu ialah bersatu padu, bekerjasama dan berganding bahu, toleransi dan ukuwah iaitu mengandungi sifat berkasih sayang dan bertimbang rasa.

Selain itu jelas Yang Dimuliakan, belia perlukan sokongan persekitaran yang merangsang mereka menjadi belia yang bersahsiah tinggi dan dileng-

kapi dengan ciri-ciri perpaduan.

Institusi-institusi yang berfungsi untuk mendukung maksud ini, tegas Yang Dimuliakan, hendaklah diperkasakan agar peranan dan komitmen yang disalurkan mampu membina belia Islam seperti yang diharapkan.

Institusi-institusi yang dimaksudkan itu adalah institusi belia, dakwah, pendidikan, masjid, institusi keluarga, penguatkuasaan undang-undang dan kehakiman serta swasta.

Dengan langkah-langkah untuk menjana kecekmerlangan belia ini ujar Yang Dimuliakan, jika diaplikasikan kepada belia-belia dengan disedari dan difahami oleh belia-belia itu sendiri, akan dapat menjadikan mereka belia cemerlang yang mampu mendepani apa jua cabaran.

Maka lahirilah belia-belia yang produktif, dinamik dan kreatif dengan bersatu padu dan bermuafakat untuk membangun kecekmerlangan bukan sahaja bagi negara, tetapi juga umat sejagat.



SEBAHAGIAN peserta yang menghadiri dan mendengarkan Persidangan Belia Islam Asia Tenggara di hari kedua semasa mendengarkan pembentangan kertas kerja dari pembentang jemputan.



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan semasa meninjau ke beberapa kawasan yang dilanda banjir di Daerah Brunei dan Muara. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri tinjau kawasan sering dilanda

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 17 Januari. - Negara Brunei Darussalam sedang mengalami musim hujan bermula sejak 10 Januari lalu yang menyumbang kepada terjadinya banjir kilat.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan dan beberapa pegawai dari agensi kerajaan meninjau ke beberapa kawasan di Daerah Brunei dan Muara, di sini.

Di antara tempat yang dilawati oleh Yang Berhormat ialah kawasan longkang yang sering dilanda banjir seperti Jalan Ong Sum Ping, kawasan berdekatan lampu isyarat berdekatan dengan gedung membeli-

Oleh :
Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

belah di sekitar Kiulap, Balai Bomba Bandar Seri Begawan dan beberapa tempat yang lain.

Bencana banjir kilat yang melanda di beberapa kawasan di negara ini boleh membawa kerosakan kepada harta benda dan membahayakan nyawa orang awam.

Antara faktor yang menyebabkan jalan raya mudah ditenggelami air ialah keadaan longkang yang tersumbat dan tidak bersih mengakibatkan air bertakung di jalan raya dan menjejaskan para pengguna.

Orang ramai terutama

mereka yang tinggal di kawasan yang mudah dilanda banjir kilat dinasihatkan untuk meningkatkan dan mengambil langkah berjaga-jaga demi keselamatan dan mengelak kejadian yang tidak diinginkan berlaku.

Nelayan-nelayan juga dinasihatkan supaya mengambil langkah-langkah yang perlu untuk tidak ke laut pada musim cuaca hujan ini kerana keadaan air tidak menentu.

Sementara itu talian-talian kecemasan sentiasa dibuka kepada orang awam untuk meminta bantuan jika diperlukan.

Bilik Gerakan Bencana Alam Daerah Tutong diaktifkan

Berita dan Foto :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT, Sabtu, 16 Januari. - Ahli Jawatankuasa Pengurusan Bencana Alam Daerah Belait mengadakan mesyuarat membincangkan langkah-langkah yang perlu diambil berikutan keadaan cuaca yang tidak menentu sejak beberapa hari kebelakangan ini.

Mesyuarat bertempat di Dewan Qiyadah telah dipengerusikan oleh Pemangku Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Abdul Hamid bin Dato Paduka Haji Abdullah.

Mesyuarat tersebut dihadiri oleh pegawai-pegawai agensi kerajaan antaranya Jabatan Daerah, Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB), Bomba dan Penyelamat Cawangan Operasi 'B', Tentera Darat Diraja Brunei (TDDB), Batalion Ketiga Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Jabatan Kerja Raya, Jabatan Bandaran, Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Jabatan Pene-
nganan Masyarakat (JAPEM) dan para penghulu dan ketua kampung.

nganan Masyarakat (JAPEM) dan para penghulu dan ketua kampung.

Pada mesyuarat tersebut ahli jawatankuasa juga membincangkan perediaan awal termasuk kelengkapan, makanan, penginapan dan pusat penempatan sementara, pengangkutan dan peranan agensi-agensi kerajaan yang berkaitan selain mendengar laporan terkini kawasan-kawasan yang terjejas ekoran hujan lebat yang turun tiga hari berturut-turut.

Beberapa kawasan rendah dan jalan raya di daerah ini turut digenangi air berikutan hujan lebat tersebut. Sehubungan itu jawatankuasa berkenaan membuat ketetapan bagi mengaktifkan Bilik Gerakan Bencana Alam di Rumah Penginapan, Jabatan Daerah Belait di Jalan Maulana.

Pada peringkat awal bilik gerakan tersebut yang bermula hari ini di-

buka pada waktu pejabat dan orang ramai boleh menghubungi hotline 3347111, sementara itu PDB Daerah Belait turut membuka Bilik Gerakan mereka sendiri dengan hotline - 3222955 atau 3222956.

Pada mesyuarat itu ahli jawatankuasa menyatakan salah satu punca berlaku banjir di beberapa kawasan di sini disebabkan oleh sampah sarap yang dibuang tidak menentu dan apabila berlaku hujan, sampah sarap tersebut dibawa oleh air masuk ke dalam longkang menyebabkan longkang tersumbat.

Bagi mengelakkan banjir berlaku, semua pihak khususnya agensi-agensi yang berkenaan dalam jawatankuasa terbabit supaya memberi kerjasama dalam sama-sama memberikan makluman, pene-

rangan kepada orang ramai tentang cara mengelakkan daripada banjir berlaku seperti membersihkan kawasan persekitaran kediaman masing-masing.



PEMANGKU Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Muhammad Suffian bin Haji Bungsu semasa mempengerusikan mesyuarat berkerenya.

TUTONG, Isnin, 18 Januari. - Sebagai langkah awal untuk menangani sebarang kemungkinan berikutan keadaan cuaca yang tidak menentu dan musim hujan di negara ini agensi-agensi terlibat menangani bencana alam hari ini mengadakan mesyuarat di Jabatan Daerah, di sini.

Mesyuarat tersebut dipengerusikan oleh Pemangku Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Muhammad Suffian bin Haji Bungsu.

Antara tujuan mesyuarat itu untuk mengetahui persiapan-persiapan dan langkah-langkah terkini yang telah diambil oleh agensi-agensi berkenaan.

Berita dan Foto : Shari Haji Garib

Pemangku Pegawai Daerah Tutong pada mesyuarat tersebut antara lain menekankan supaya agensi-agensi berkenaan lebih responsif untuk mengambil langkah-langkah yang perlu mengikut bidang kuasa masing-masing bagi memantau dan seterusnya membantu menangani sebarang kemungkinan seperti banjir dan tanah susur di daerah tersebut.

Sementara itu, Bilik Gerakan Bencana Alam Daerah Tutong akan diaktifkan bermula 19 Januari 2010 bertempat di

Balai Bomba dan Penyelamat, Lamunin.

Pada peringkat awal bilik gerakan tersebut dibuka pada waktu pejabat dan orang ramai boleh menghubungi melalui hotline 4237534 atau 8185626.

Juga hadir di mesyuarat tersebut, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhd. Taha bin Abd. Rauf, Pegawai Pemerintah Daerah Polis Tutong serta para pegawai dari agensi-agensi yang berkenaan.



PEMANGKU Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Abdul Hamid bin Dato Paduka Haji Abdullah semasa mempengerusikan mesyuarat berkerenya yang berlangsung di Dewan Qiyadah.

PROJEK Anugerah Kampung Cemerlang dikendalikan oleh Majlis Perundingan Kampung (MPK) Bukit Udal dan dibantu oleh penduduk-penduduk Kampung Bukit Udal.

BIODATA KAMPUNG

Kampung Bukit Udal merupakan salah sebuah kampung yang terdapat di Mukim Tanjong Maya. Kampung ini mempunyai keluasan 15.1557 kilometer persegi dan mempunyai keramaian penduduk sebanyak 1,171 orang di mana 596 orang lelaki dan 575 perempuan. Kampung Bukit Udal terletak 50 kilometer dari Bandar Seri Begawan dan sebelas (11) kilometer dari Pekan Tutong.

Pada masa ini, Kampung Bukit Udal diketuai oleh Awang Johnno bin Perak. Beliau menjawat jawatan Ketua Kampung sejak 3 Januari 1998. Adapun nama Kampung Bukit Udal adalah berdasarkan dua buah cerita.

Cerita pertama, kononnya pada suatu ketika dahulu telah berlakunya bencana alam iaitu banjir besar. Kebanyakan kawasan tersebut telah dinaiki air menyebabkan semua manusia dan binatang melarikan diri dan mencari tempat berteduh. Semasa mencari tempat berteduh mereka telah ternampak sebuah bukit dan cuma bukit itu sahaja tidak dinaiki air. Semua manusia dan binatang telah membuat penempatan di bukit tersebut makan apa saja yang ada di bukit tersebut. Ini mengakibatkan semua tumbuh-tumbuhan dan makanan di bukit tersebut telah habis dan mengakibatkan bukit tersebut kelihatan lapang (dalam bahasa Brunei *gundul*). Dalam bahasa Dusun *gundul* dipanggil *kadal* (mengkadal). Kemudian mereka pun memanggil kawasan tersebut Bukit Udal.

Mengikut cerita kedua, nama Bukit Udal diambil memandangkan kawasan tersebut pada ketika dulu terdapat banyak pokok kayu *‘adal’*.

PENERANGAN PROJEK

Pada 28 Mei 1999, Majlis Perundingan Kampung (MPK) Bukit Udal telah mengenal pasti sebuah kawasan seluas 1300 hektar di Nak Pulau, Bukit Kukub untuk diperkembangkan menjadi taman ekopelancongan.

Projek ini melibatkan usaha-usaha bagi mencantikkan kawasan Bukit Kukub sebagai sebuah taman rekreasi untuk tarikan pelancong. Kawasan berkenaan memang sangat bersesuaian untuk dimajukan sebagai sebuah taman rekreasi yang berkonsepkan ekopelancongan. Kemudahan bangunan bagi bermalam di kawasan berkenaan telah pun disediakan dan sejak sekian lama diusahakan dan dipelihara oleh salah seorang ahli MPK Bukit Udal. Oleh itu, projek ini dihasratkan untuk menambahkan lagi kemudahan - kemudahan yang terdapat di kawasan Bukit Kukub bagi menarik minat pengunjung dari dalam dan luar negeri berkunjung di kawasan tersebut dan seterusnya dapat menyediakan sumber pendapatan kepada penduduk kampung melalui

bayaran masuk ke kawasan berkenaan atau penjualan produk-produk kampung.

Buat masa ini tidak ada anggaran tepat berapa keluasan sebenar kawasan *‘Anak Pulau’* Bukit Kukub. Namun di kawasan *‘Anak Pulau’* ini terdapat *‘Alai Tadik’* (sebuah rumah rakit atau dipanggil bangkar) terapung-apung di atas air sungai dengan keluasan 26 kaki panjang dan 13 kaki lebar. *‘Alai Tadik’* ini merupakan bahasa Dusun yang bererti rumah yang mempunyai bumbung / atap dua lapis. Kegunaan bumbung dua lapis ini adalah bagi memudahkan angin masuk. Bentuk *‘Alai Tadik’* ini adalah berdasarkan bentuk rumah orang dulu-dulu. Sebenarnya *‘Alai Tadik’* atau bangkar ini dibuat pada tahun 2006 dan pernah mendapat tempat keenam pertandingan Pesta Air Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Yang Ke-60 Tahun.

RASIONAL PROJEK

Projek seperti ini amatlah berguna dan bermanfaat dan dikembang majukan apatah mantap-

'Anak Pulau' Bukit Kukub berpotensi pikat pelancong

SIRI KESEPULUH

kan lagi keberkesanan MPK Bukit Udal dalam mengembang majukan lagi projek-projek berbentuk perekonomian dan ekopelancongan. Projek seperti ini sangatlah berguna dan memberi manfaat bukan sahaja menaikkan nama Kampung Bukit Udal bahkan juga menjadikan tempat tersebut sebagai destinasi pelancongan.

MATLAMAT PROJEK

- i. Untuk menarik pelancong dalam dan luar negeri
- ii. Untuk dijadikan taman rekreasi
- iii. Untuk meningkatkan ekonomi kampung / negara
- iv. Untuk kajian bagi mereka yang berminat
- v. Menyahut titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia pada tahun 1998 mengenai kegawatan ekonomi serantau bagi semua agensi kerajaan dan swasta untuk sama-sama membantu ekonomi negara.
- vi. Memberi peluang pekerjaan kepada penduduk kampung untuk menambah pencarian ekonomi.
- vii. Memelihara khazanah hutan hujan tropika

yang semakin berkurangan di rantau ini.

FAEDAH PROJEK

Faedah projek ini adalah bertujuan bagi memanfaatkan lagi ekopelancongan di negara ini.

PENGENDALIAN PROJEK

Adapun projek *‘Anak Pulau’* ini ada bertujuan bagi meningkatkan ekonomi kampung / negara. Berbagai-bagai projek telah dan akan dikendalikan bagi memantapkan serta mengindahkan lagi kawasan berkenaan bagi tarikan pelancong dalam dan luar negara.

Sehingga tahun 2001 tidak ada sebarang projek usahasama yang dikendalikan oleh pihak kerajaan. Namun setelah tahun 2001, barulah usaha sama dari pihak kerajaan melalui Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Oleh itu berbagai-bagai usaha telah dan akan dikendalikan. Antara projek-projek yang telah dikendalikan oleh pihak kerajaan adalah:

Bulan Julai 2008 hingga November 2008

Sepanjang bulan ini aktiviti berterusan bagi membina rumah/sulap. Rumah/sulap ini terletak di atas Bukit Nak Pulau

PADA suatu ketika dahulu telah berlakunya bencana alam iaitu banjir besar. Kebanyakan kawasan tersebut telah dinaiki air menyebabkan semua manusia dan binatang melarikan diri dan mencari tempat berteduh. Semasa mencari tempat berteduh mereka telah ternampak sebuah bukit dan cuma bukit itu sahaja tidak dinaiki air. Semua manusia dan binatang telah membuat penempatan di bukit tersebut makan apa saja yang ada di bukit tersebut. Ini mengakibatkan semua tumbuh-tumbuhan dan makanan di bukit tersebut telah habis dan mengakibatkan bukit tersebut kelihatan lapang (dalam bahasa Brunei *gundul*).

Majlis Perundingan Kampung Bukit Udal



BENGKEL anyaman yang diadakan di *‘Alai Tadik’* Anak Pulau Bukit Kukub yang dikendalikan oleh Majlis Perundingan Kampung Bukit Udal.

yang dikelilingi air. Antara bahan binaan yang digunakan membuat sulap adalah seperti tiang kayu, lantai pokok nibung / pinang, dinding kulit kayu dan atap daun ukang. Ukuran sulap adalah 13 kaki panjang dan 11 kaki lebar.

Bulan Julai 2008 hingga Disember 2008

Pondok penerangan (informasi) telah dibina yang memakan masa selama empat kali seminggu. Pondok ini terletak / dibina di tepi sungai. Selain itu kerja-kerja menembok lantai juga dilakukan. Antara bahan-bahan binaan yang digunakan adalah seperti tiang kayu, atap zink dan berukuran 26 kaki panjang dan 14 kaki lebar.

Bulan September hingga Oktober 2008

Projek membina tandas yang berukuran enam kaki panjang dan lima kaki lebar. Antara bahan-bahan binaan yang digunakan adalah kayu, dinding zink, atap asbestos dan atap zink.

Bulan Jun hingga Disember 2008

Kerja membuat gelanggang permainan sukan yang mempunyai keluasan 60 kaki panjang dan 20 kaki lebar. Gelanggang ini digunakan bagi permainan bola jaring, bola tampar, badminton dan sepak takraw.

Bulan Oktober hingga Disember 2008

Kerja-kerja membersihkan kawasan aluan jalan menuju ke *‘Anak Pulau’* dan kawasan-kawasan persekitaran.

Bulan September hingga Disember 2008

Antara projek yang dilaksanakan adalah mengambil ramuan kayu rakit / bangkar iaitu kerja membuang kulit dan mengetam. Ramuan ini adalah bagi persediaan membuat yang baru.

Bulan November hingga Disember 2008

Projek membuat titian, jalan, tangga untuk rumah

/ sulap / berkhemah.

Bulan Disember 2008

Projek membuat lanting tempat mandi dan keperluan untuk mencuci.

PERANCANGAN MASA DEPAN

Bagi memantapkan lagi ekopelancongan *‘Anak Pulau’* Bukit Kukub, beberapa projek telah dirancang antaranya membersihkan dan mendalami anak sungai dan luagan. Di mana keluasan tapak kira-kira 30 x 80 meter dan ke dalaman penggalian tanah kira-kira dua meter. Projek membersihkan dan pembesaran ke dalaman anak sungai ini memakan masa selama empat minggu.

‘Alai Tadik’, Anak Pulau Bukit Kukub yang terletak terapung-apung di atas air.

Bengkel anyaman yang diadakan di *‘Alai Tadik’*, Anak Pulau Bukit Kukub yang dikendalikan oleh MPK Bukit Udal.

‘ALAI Tadik’ (sebuah rumah rakit atau dipanggil bangkar) terapung-apung di atas air sungai dengan keluasan 26 kaki panjang dan 13 kaki lebar. ‘Alai Tadik’ ini merupakan bahasa Dusun yang bererti rumah yang mempunyai bumbung/atap dua lapis. Kegunaan bumbung dua lapis ini adalah bagi memudahkan angin masuk. Bentuk ‘Alai Tadik’ ini adalah berdasarkan bentuk rumah orang dulu-dulu. Sebenarnya ‘Alai Tadik’ atau bangkar ini dibuat pada tahun 2006.



‘ALAI Tadik’, Anak Pulau Bukit Kukub yang terletak terapung-terapung di atas air.

KHUTBAH KHAS GERHANA MATAHARI

MARILAH kita sama-sama meningkatkan keimanan dan ketaqwaan kita kepada Allah Subhanahu Wata'ala dengan sebenar-benar taqwa, iaitu istiqamah di dalam mengerjakan segala suruhan-Nya dan meninggalkan segala larangan-Nya. Dengan yang demikian mudah-mudahan kita akan menjadi umat yang terbaik dan unggul serta mendapat keredaan Allah Subhanahu Wata'ala di dunia dan di akhirat.

Allah Subhanahu Wata'ala Maha Berkuasa dan Maha Mengetahui akan segala kejadian, Dialah juga yang menjadikan apa yang ada di bumi seperti manusia, jin, tumbuh-tumbuhan dan haiwan serta menjadikan apa yang ada di langit seperti bulan, matahari dan sebagainya. Iaitu sebagai bukti keterangan yang nyata tentang kudrat, iradat, ilmu, kebijaksanaan serta pengurniaan nikmat dari Allah Subhanahu Wata'ala yang banyak dan luas yang mendorong supaya makhluk-Nya memuji dan bersyukur serta mengabdikan diri sebagai hamba dengan khusyuk dan tawaduk kepada Allah Subhanahu Wata'ala.

Umat Islam mestilah percaya dengan penuh yakin bahawa Allah Subhanahu Wata'ala pentadbir seluruh alam, segala peredaran cakerawala, bumi, bulan, matahari dan seumpamanya adalah di bawah kekuasaan Allah Subhanahu Wata'ala yang menggerakkannya. Peredaran bulan dan matahari yang teratur setiap hari secara berganti, beredar di waktu siang, manakala bulan beredar di waktu malam adalah atas kudrat dan iradat Allah Subhanahu Wata'ala jua dan ianya mempunyai hikmat dan tujuan tersendiri Maha Suci Allah Pentadbir Seru Sekalian Alam.

Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Ibrahim ayat 33, tafsirnya:

“Dan Dia juga yang menjadikan matahari dan bulan sentiasa beredar; untuk kepentingan kemudahan kamu, dan yang menjadikan malam dan siang bagi faedah hidup kamu.”

Sesungguhnya Allah Subhanahu Wata'ala menjadikan malam dan siang sebagai tanda kekuasaan atau bukti kekuasaan-Nya, keduanya, (malam dan siang) akan mengakibatkan perubahan dan perbezaan cuaca masa dan waktu. Begitu juga dengan kejadian gerhana, adapun gerhana itu terbahagi kepada dua iaitu gerhana matahari dan bulan. Gerhana itu ialah suatu perubahan, suatu kejadian, suatu keagungan dan kebesaran Tuhan yang berlaku kepada matahari dan bulan di mana kejadian ini adalah suatu perkara yang amat mudah bagi Allah Subhanahu Wata'ala melakukannya.

Oleh itu jika berlaku kejadian gerhana matahari atau bulan ianya bukanlah merupakan suatu tanda akan timbul suatu kejadian yang aneh dan mengkhawatirkan, tetapi gerhana itu berlaku atas sifat wajib bagi Allah Subhanahu Wata'ala iaitu berkehendak dan berkuasa atas segala sesuatu yang tidak dapat dihalang oleh apa jua kekuatan pun di dunia ini, sebagaimana hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, maksudnya:

“Dari Abi Mashud Radiallahuanhu berkata: Sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam: Sesungguhnya matahari dan bulan tidak akan gerhana kerana kematian atau hidupnya seseorang. Kedua itu adalah bukti dari tanda-tanda kebesaran Allah Subhanahu Wata'ala. Maka apabila kamu melihat gerhana itu berdirilah sembahyang dan berdoa kepada Allah.” (Riwayat Al-Imam Al-Bukhari).

Segeralah bertaubat atas segala dosa yang dilakukan

KHUTBAH Khas Gerhana Matahari telah dibacakan di seluruh masjid selepas Sembahyang Fardu Asar Berjemaah pada hari Jumaat, 15 Januari 2010.

Apabila berlaku gerhana, kita sebagai umat Islam adalah dianjurkan oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam supaya bergegas untuk melakukan perkara-perkara berkebajikan seperti berdoa, berzikir, bersembahyang, bertakbir, bersedekah dan beristighfar. Sebagaimana hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, maksudnya:

“Dari 'Aisyah Radiallahuanha ia berkata: Sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam: Maka apabila kamu melihat gerhana itu lalu berdoa kamu kepada Allah Ta'ala, serta berzikir, bersembahyang dan bersedekah.” (Riwayat Al-Imam Al-Bukhari).

Oleh yang demikian, wahai kaum Muslimin, marilah kita sama-sama mengambil kesempatan semasa berlakunya gerhana ini untuk bergegas bertaubat atas segala dosa yang telah dilakukan serta memperbanyakkan doa dan beristighfar memohon keampunan ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala. Di samping itu, marilah kita melakukan perkara-perkara yang berkebajikan dan menghindari daripada melakukan perkara-perkara mungkar dan maksiat serta perbuatan syirik yang bercega dengan ajaran agama Islam. Mudah-mudahan kejadian gerhana ini akan menimbulkan keinsafan, menambahkan dan menguatkan lagi keimanan serta ketaqwaan kita kepada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam. Amin Ya Rabbal'alam.

Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Ali'Imran ayat 190 yang tafsirnya: “Sesungguhnya pada kejadian langit dan bumi dan pada pertukaran malam dan siang, ada tanda-tanda kekuasaan, kebijaksanaan dan keluasan rahmat Allah bagi orang-orang yang berakal: iaitu orang-orang yang menyebut dan mengingat Allah semasa mereka berdiri dan duduk dan semasa mereka berbaring mengiring dan mereka pula memikirkan tentang kejadian langit

dan bumi sambil berkata: Wahai Tuhan kami! Tidaklah engkau menjadikan benda-benda ini dengan sia-sia, Maha Suci Engkau maka pelihara kami dari azab neraka.”

MARILAH kita sama-sama mengambil kesempatan semasa berlakunya gerhana ini untuk bergegas bertaubat atas segala dosa yang telah dilakukan, serta memperbanyakkan doa dan beristighfar memohon keampunan ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala. Di samping itu, marilah kita melakukan perkara-perkara yang berkebajikan dan menghindari daripada melakukan perkara-perkara mungkar dan maksiat serta perbuatan syirik yang bercega dengan ajaran agama Islam. Mudah-mudahan kejadian gerhana ini akan menimbulkan keinsafan, menambahkan dan menguatkan lagi keimanan serta ketaqwaan kita kepada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam. Amin Ya Rabbal'alam.



TIMBALAN Menteri Pertahanan, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Haji Datu Mohammad Yasmin menyampaikan hadiah kepada johan qari dan qariah Musabaqah Tilawah Al-Qur'an Al-Karim Peringkat Kementerian Pertahanan, Sarjan (L) Alliudin dan Dayang Hajah Nurbayu (atas dan bawah).



Sarjan (L) Alliudin dan Hajah Nurbayu juara musabaqah Kementerian Pertahanan

**Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim
Foto : Azmah Haji Ahad**

BERAKAS, Khamis, 14 Januari. - Sarjan (L) Alliudin bin Haji Sarbini dan Dayang Hajah Nurbayu binti Salleh masing-masing menjadi juara Majlis Musabaqah Tilawah Al-Qur'an Al-Karim Peringkat Kementerian Pertahanan (Kategori Dewasa) Bagi Tahun 1430 Hijriah / 2009 Masihi.

Johan qari dan qariah yang masing-masing mewakili Perkhemahan Bol-kiah, Muara dan Sungai Akar itu membawa pulang wang tunai sebanyak BND450 berserta piala iringan dan piala pusingan.

Sementara itu, naib johan qari dan qariah dimenangi oleh wakil Perkhemahan Berakas, Rimba dan Bangar 14422 Koper (U) Haji Umar-dani bin Haji Jaludin dan

Dayang Hajah Norhayai binti Awang Haji Ahmad.

Tempat ketiga disandang oleh qari dan qariah dari Perkhemahan Penanjong Tutong dan Lumut Kem, 9445 PW2 Mohd. Kamarulnisa bin Abdullah dan Dayang Apsah binti Sabtu.

Hadir menyempurnakan penyampaian hadiah-hadiah kepada para pemenang ialah Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Haji Mohammad Muhammad Yasmin bin Haji Umar.

Juga hadir Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Awang Haji Aminuddin Ihsan, Setiausaha Tetap dan Timbalan Setiausaha Tetap, Peme-

rintah Tentera, pegawai-pegawai dan kakitangan Kementerian Pertahanan.

Musabaqah yang disertai oleh tiga peserta lelaki dan tiga perempuan itu berlangsung di Dewan Pahlawan Berakas, Garrison, di sini.

Sementara itu Pengerusi Majlis, Leftenan Kolonel (U) Haji Alirependi bin Haji Perudin dalam ucapan alu-aluannya berkata,

pertandingan ini merupakan salah satu langkah bagi menggalakkan para belia untuk aktif membaca dan memahami Al-Qur'an.

Di samping itu katanya, ia juga dihasratkan untuk menghasilkan para belia yang soleh, berkualiti tinggi serta memiliki nilai yang terpuji dengan cetusan ajaran Al-Qur'an di dalam solat, berdoa, ber-

taubat serta beramal.

Dua panel hakim dijemput untuk menilai aspek bacaan tajwid, vokal dan intonasi.

Selain menanam minat membaca dan menghayati ayat suci Al-Qur'an di kalangan warga Kementerian Pertahanan, musabaqah itu juga merupakan kegiatan keagamaan tahunan bagi kementerian berkenaan.

“PERTANDINGAN ini merupakan salah satu langkah bagi menggalakkan para belia untuk aktif membaca dan memahami Al-Qur'an. Di samping itu ia juga dihasratkan untuk menghasilkan para belia yang soleh, berkualiti tinggi serta memiliki nilai yang terpuji dengan cetusan ajaran Al-Qur'an di dalam solat, berdoa, bertaubat serta beramal.”

- Leftenan Kolonel (U) Haji Alirependi bin Haji Perudin



ISTILAH KEJURUTERAAN :
 PUISI

BAHASA INGGERIS	BAHASA MELAYU
headless line	larik tanpa awal
hedonism	hedonisme
hemistich	setengah larik
hendecasyllabic	sebelas suku
heptameter	saptamatra
heptastich	saptalarik
heptasyllabic	saptasuku
heroic poetry	puisi wiraan
heroism	kewiraan
hexameter	sadmatra
hexastich	sadlarik
hieratic style	gaya rasmi
historical ballad	balada sejarah
historical rhyme	rima sejarah
hold	jeda
holophrasis	holofrasis
homeoteleuton	homeoteluton
homily	homili
homograph	homograf
homologue	homolog
homonym	homonim
homophone	homofon
homostrophic	homostrofik
honorific word	kata hormat
hubris	angkis
huitain	sajak lapan seuntai
hybris	angkis
hymn	gita puja/himne
hypallage	hipalaj
hyperbaton	hiperbaton
hyperbole	hiperbola
hypercatalectic	hiperkatalektik
hypermetric	hipermatra
hypheresis/hyphaeresis	hiferesis/hilangar
hypogram	hipogram
hysteron proteron	songsang
ibarat	ibarat
icon	ikon
iconic image	citra ikonik
iconic symbol	lambarang ikonik
iconicity	ikonisiti
ictus	tekanan khusus/iktus
identical rhyme	rima sempurna
ideogram	ideogram
ideograph	ideograf
idiolect	idiolet
idiom	idiom
idiosyncracy	keanagan/idiosinkrasi
idyll/idyl	kedesaan; idil
illusion	ilusi
image	citra
imagery	citraan
imagination	imaginasi
imagism	imagisme
imagist	imagis
imitation	tiruan/imitasi
imperfect rhyme	rima sumbing
implicit metaphor	metafora tersirat
impressionism	impresionisme
improvisation	improvisasi
impulse	gerak hati
in median res	in medias res
incantation	mantera; jampi
inciting force	daya bangkit
incoherence	ketakpaduan/inkoheren
incremental repetition	ulangan meningkat
index	indeks
indirect expression	ekspresi tak langsung
inexact rhyme	rima tak tepat
initial caesure	jeda awal
innuendo	sindir halus
inspiration	ilham/inspirasi
instinctive feeling	perasaan naluriah
intellectual imagery	citraan intelektual
intensity	keamatan/intensiti
intentional fallacy	keliruan hasrat
interlude	selingan
internal rhyme	rima dalaman
intonation	intonasi
intrinsic	intrinsik/dalaman
intrinsic element	unsur intrinsik
intrinsic value	nilai intrinsik
investive	seranah
inversion	inversi
invocation	seru puja
ionic	ionik
ionic understatement	ironi merendah
irony	ironi
irony of circumstance	ironi lingkungan
isi	isi
Italian sonnet	soneta Itali
jampi	jampi
jargon	jargon
jongleur	pelipur lara
justification	pembenaran/justifikasi
kaba	kaba

Bersambung

Halaman Puisi ... Halaman Puisi ...

KEPADA ANAKKU

Kepada anakku
 ayah berpesan
 tuntutlah ilmu selagi engkau bernafas
 jangan engau tenggelam
 ditelan arus kebebasanmu.

Sejak kecil engkau kudidik dengan ilmu
 itu pun engkau belum cukup dewasa
 tentang perjalanan sebuah kehidupan.
 Ingatlah hidup tanpa ilmu
 bagaikan waktu malam
 berjalan tanpa hala tuju
 di hadapan penuh duri dan lalang.

Di bumi ini
 engkau masih beruntung
 engkau lahir di bumi Brunei Darussalam
 Datuk ninimu tiada pernah melihat
 keajaiban semua ini.
 Ilmu ada di mana-mana
 teknologi sentiasa dekat denganmu
 menekan punat mengikut cita hati
 di sana terpapar sebuah pembarigaan
 jika engkau suka jawapannya 'ya'
 jika engkau tidak suka jawapannya
 'tidak'.
 Janganlah engkau selewengkan fakta
 kebenaran
 jangan turutkan hawa nafsu yang
 menggila.
 “Berakit-rakit ke hulu,
 berenang-renang ke tepian,
 bersakit-sakit dahulu
 bersenang-senang kemudian”.
 Inilah pesan datuk nini kita.

Haji Sulaiman bin Haji Duraman

IKUT GILIRAN

Ikut giliran
 lalu giliran pun perlu diikuti
 tidak sebagaimana dahulu-dahulunya
 kuat atau pintar jadi perhitungan
 jadi pendahululah meskipun merempuh
 yang lain
 mata berkelip-kelip cuma tanpa komen
 ternganga-nganga mulut menghembuskan
 nafas berbau
 keakuran pada lazimnya
 pun bagai susunan itik pulang petang
 berkiut-kiut menuju ke destinasi yang
 sama
 menyenyumkan sesiapa kebetulan
 memerhatikan
 kerana pendahulunya yang bagai ketua
 rombongan
 bila ia tepuruk pada lubang di
 hadapannya
 maka
 yang menurutinya pun akan tapuruk jua
 mengikut giliran
 saikung demi saikung mereka berlalu tanpa
 nampak rasa kebodohan
 betapa ikut giliran membabi buta itu ada
 kepincangannya
 andainya pengendali bertetap fikir.

Ikut giliran
 di mana-mana kini
 piñata disiplin antarabangsa
 kata-kata arahan tergantung atau tertampal:
 IKUT GILIRAN
 IKUT ‘Q’
 IKUT BARISAN
 JANGAN MEMOTONG
 seperti telah dirakamkan pada pita merah
 semua pun kini ikut giliran meski tanpa
 arahan tertentu
 terketepikanlah masa terbuang
 hormat demi ikut giliran
 hormat demi keharmonian
 tanpa waswas jika ada udang di sebalik
 Maggi.

Persoalannya pada yang di dalam
 betulkah mengikut giliran?
 Tanpa disedari melintaslah si burung
 enggang
 ranting tak patah kalau ditutuhkan
 si punggung yang terkenal taat menunggu
 riang bulannya
 rasa terpedaya yang tak ternyatakan
 waima dengan kemerduan suara
 pun si kulimpapat di daun-daun bakau,
 bangkita, kulimpapa, dan api-api
 kelip-kelipan ditunggu dinanti tiada sinar
 cahayanya
 ia pun ikut merana kerana terasakan.

Aturan ikut giliran kejam diakuri
 ikut giliran jadi giliran tak diikuti

kerana itu adalah urusan di dalam
 atas nama sebenar-benarnya
 atas nama penghormatan
 atas nama kepentingan diri
 atas nama sikap peduli apa
 ikut giliran begitu senang dibonekakan.

Ikut giliran yang telah dimahkotakan
 memahatkan kekukuhan disiplin para
 generasi
 mengeneipikan kekecohan pun menjulang
 keharmonian
 aman untuk selama-lamanyalah
 hendaknya
 di samping ikhlas, jujur dan amanah
 disiplin kerja demi kemajuan.

Haji Mariat bin Haji Abdullah

MALAM PENENTUAN

Telah banyak malam kita lalui
 masing-masing dengan malamnya
 tersendiri
 yang kita tahu tentang malam
 hanyalah malam yang gelap dan hitam
 malam yang dipenuhi oleh mimpi-mimpi
 dan igauan semata
 apabila sudah tidur lena
 sepertinya terantuk di pintu syurga dan
 menjerit bila pintu neraka dibuka
 bergegaslah bangun menimbang
 dosa dan pahala
 tetapi kita masih lagi di dunia
 tidak tahulah bila ajal maut akan tiba
 sediakanlah amalan untuk dibawa
 apakah dalam hati sudah menghitung
 kira?

Mari kita sama-sama menghidupkan
 malam
 biar kita sama-sama menghidu bau
 wanginya udara malam
 berzikir bertasbih membaca Al-Qur'an
 dan Surah Yaa Siin
 di sepanjang penitian malam hingga
 fajar.

Al-Imam Ibnu Majah meriwayatkan
 dari Ali Radiallahuanhu katanya
 Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam
 bersabda mengenai malam bermaksud:

“(Apabila tiba malam pertengahan
 Syabaan
 Maka hendaklah menghidupkan malam itu
 dengan beramal ibadat) dan berpuasa
 di siangny
 Maka sesungguhnya Allah Subhanahu
 Wata’ala
 Turun pada waktu itu lantaran terbenamnya
 matahari ke langit dunia dan berfirman:

Siapa yang memohon keampunan maka
 Aku akan mengampunkannya siapa yang
 meminta rezeki maka Aku akan kurniakan
 kepadanya rezeki, siapa yang ditimpa
 bala
 Aku akan melepaskannya, adakah kamu ...
 adakah kamu... (berturutan pertanyaan
 dari Allah Subhanahu Wata’ala)
 sehinggalah terbitnya fajar Subuh).

Ternyatahlah bahawa dalam sepinya malam
 ada malam yang penuh rahsia
 ada malam-malam tertentu
 seperti itu
 rugi siapa yang tidur
 seperti tidur mati.

MENGADU KEPADA SIAPA?

Menjana hasrat hati di atas kertas putih
 melakar fikir biar betul
 jangan terkandas dalam keliru
 mengundang akibat murka
 bagai gugur dari takhta
 runtuh mahkota budi
 berkecai cermin budaya bangsa
 orang-orang yang tidak tahu berbahasa
 tidak keruan bicaranya meracau-racau
 melobi diri mencanang keberanian
 kehebatan diri semata-mata memperkecilkan
 orang-orang persekitarannya
 merempuh kejam tatasusila kemanusiaan
 senjata dan kekerasan bukannya permainan
 istana perpaduan umat hancur berantakan
 pintu jalan ke taman damai
 dirantai peluru dan ranjau
 lorong-lorong bahagia berdarah.

Tetapi di sini ada tangan-tangan menghulur
 bantu

apa jua yang terdaya
 sehingga tidak ada lagi yang hendak
 diberikan
 sehingga titisan air mata dan doa
 terluah rasa simpati dari hati yang rapuh
 seluruh umat di dunia ini melambai
 damai
 menagih janji saban hari diucapkan
 tidak tertunaikan.

Kini apa lagi yang diharapkan
 lantang suara-suara seluruh dunia
 mengutuk kepalsuan pembohongan
 hanya seperti kokok ayam jantan
 bila hari sudah siang ia berhenti.

Lihatlah orang-orang di sana
 masih juga sombong menepuk dada
 hukuman dan kuasa di tangan
 apa lagi yang ditakutkannya
 bermaharajalela ia
 di mana ia suka.

MASRA

SEBUJUR WAJAH

Wajah seperti ketika remaja mekar penuh
 dibawa ke mana-mana daging muka
 namun tiada berubah mirip
 aku dan bayang-bayang
 tetap bersaudara
 kalau aku wujud
 siang benderang
 bayang pun
 nyata!

Wajahku semacam semula bukanlah
 salah duga
 ke mana-mana pun berpergian kembara
 ia tetap teratas teragung
 aku dan kegelapan
 hanya terasa tersendiri saja
 tiada siang
 sebelumnya yang terjadi itulah rupaku!

Wajah menandakan sehelai peribadi
 teratas
 yang rahasia tersembunyi isi hati
 di mana-mana khalayak hindar
 pamer riyak ego hujung kuku
 santun usaha biar awas
 bila-bila setiap
 kehadiran
 biarpun
 umum
 apakah
 pada roh
 mana letak Tuhan!

SETERU TERSEMBUNYI

Nyata di luar jernih berseri-seri
 tiada semudah yang diduga
 riak pun tiada ketara
 ke pantai landai itu
 berkocak perlahan
 basah tanpah keruhnya!

Tiada terketuk sekeruh dalam kalbu
 sebusuk putih hitamnya harum
 kabut malu-malu menyilau
 mata pedih sembilu
 menegak jujur
 menahan keringat
 mengalir berdarah!

Apa kata sebahagian ulama janjinya
 akhirat
 'dunia ini ibarat bangkai busuk
 yang mencarinya adalah
 anjing dan serigala!

Itulah rupanya setiap keretakan tanpa diuji
 menahan pecahnya belon
 yang sepatutnya
 diawas tanpa ledak!

Ke manapun
 dan bagaimanapun jua
 riak tiada pernah lupakan pantai
 kait-mengait diam-diam seteru
 tetap hanya tersembunyi!

Apabila teringat kepedihan pasti terpamer
 bermuka pucat belukar kering
 kehabisan darah itu
 di situ tiada gentar terucap
 jauhkan setan
 yang direjam!

ADI MISERE

Para penerima kunci rumah lahirkan rasa syukur, terima kasih

LUMUT, Selasa, 19 Januari. - Tiada ungkapan yang lebih baik selain daripada kalimat menjunjung kasih dan setinggi terima kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di atas penganugerahan yang tidak ternilai kepada rakyat.

Perasaan gembira yang tidak dapat digambarkan dengan kata-kata jelas tergambar di wajah para penerima lot-lot tanah di bawah Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan dan Kampung Lumut / Sungai Liang serta Anak-anak Kunci Rumah di Bawah RPN Kampung Lumut / Sungai Liang Bagi Daerah Belait, di sini.

Awang Salim bin Ahmad penerima rumah jenis standard ketika ditemui wakil PELITA BRUNEI menyatakan beliau telah memohon sejak tahun 1992 dan pada hari yang bersejarah ini memanjatkan rasa syukur di atas penganugerahan tersebut.

Beliau yang menerima kunci rumah tersebut yang dikurniakan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Dewan Kelab Rekreasi Liang menyatakan bahawa beliau menunggu selama 17 tahun bagi mendapatkan rumah berkenaan.

"Kini penantian itu berakhir dengan adanya sebuah rumah yang dapat kami diami sekeluarga," terangnya.

Sebelum ini, beliau yang berkhidmat di sektor swasta menetap sementara di rumah orang tuanya di Perpindahan Rakyat Jati Kuala Belait dan menyara lapan orang anak dan isteri.

Dayang Hajah Siti Afiqah binti Mohammad, 41, pula mewakili ibu beliau yang telah kembali ke rahmatullah beberapa tahun lalu, bagi menerima kunci rumah RPN memberitahu arwah ibunya telah pun memohon bagi mendapatkan rumah sejak 20 tahun yang lalu di mana hajat itu kini tercapai dan beliau sendiri akan mendiami rumah ber-

Oleh : Siti Zuraiyah Awang Sulaiman
Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali

kenaan bersama dengan keluarganya.

Dia yang juga bekerja di sektor swasta sebelum ini menetap di Kampung Bengkurong Daerah Brunei dan Muara dan mempunyai tujuh orang anak.

"Ucapan setinggi-tinggi menjunjung kasih ke hadapan majlis baginda di atas penganugerahan ini," ujarnya.

Sementara itu, Awang Latif bin Bidin penerima rumah jenis *deluxe* pula telah memohon bagi mendapatkan rumah sejak 17 tahun yang lalu.

Beliau yang ketika ini berkhidmat di Syarikat Minyak Brunei Shell (BSP) mendiami rumah tersebut bersama isteri dan empat orang anaknya.

"Alhamdulillah, perasaan saya sangat gembira dan bersyukur ke-

rana penantian selama ini sudah dikecapi," jelasnya gembira.

Seorang lagi penerima, Awang Ibrahim bin Haji Mat Daud, 38, yang menerima lot tanah merupakan seorang guru agama di Sekolah Ugama Lumut.

Katanya, beliau baru saja mendiami rumah tersebut sejak lapan bulan yang lalu setelah rumah yang dibuat itu selesai pembinaannya.

"Kami sekeluarga amat bersyukur dan menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia di atas penganugerahan ini," ujarnya.

Rumah Awang Ibrahim merupakan antara salah sebuah rumah yang dilawati oleh Kebawah DYMM semasa majlis penganugerahan tersebut.

"PENERIMA rumah jenis standard, memohon sejak tahun 1992, memanjatkan rasa syukur di atas penganugerahan anak kunci rumah di bawah Rancangan Perumahan Negara (RKN) ini." - Awang Salim bin Ahmad

"UCAPAN setinggi-tinggi menjunjung kasih ke hadapan majlis baginda di atas penganugerahan ini." - Dayang Hajah Siti Afiqah binti Mohammad



"ALHAMDULILLAH perasaan saya sangat gembira dan bersyukur kerana penantian ini sudah dikecapi." - Awang Latif bin Bidin



"KAMI sekeluarga amat bersyukur dan menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia di atas penganugerahan ini." - Awang Ibrahim bin Haji Mat Daud



Dua keluarga di Kampung Ayer mendapat bantuan rumah

Oleh : Abdullah Asgar
Foto : Abdul Kadir Md. Tahir

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 13 Januari. - Dua buah keluarga dari dua buah kampung di Kampung Ayer masing-masing menerima rumah bantuan dari Jabatan Daerah Brunei dan Muara.

Di rumah Ketua Kampung Setia 'A', Pengarah Awang Haji Randah bin Pengarah Haji Basi diadakan Majlis Penyerahan Bantuan Rumah bagi Dayang Hajah Buntar binti Haji Jamahad.

Menyerahkan rumah-rumah bantuan ialah Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Awang Haji Md. Yussop bin Bakar kepada para penerima.

Sebelum ini keluarga Dayang Hajah Buntar juga tinggal di kampung yang sama namun pada bulan September tahun lalu rumah yang dimilikinya sebelum ini roboh dan sejak kejadian itu beliau berserta keluarga terpaksa tinggal menumpang dengan keluarga terdekat.

Dalam temu bual bersama wakil PELITA BRUNEI, Dayang Hajah Buntar melahirkan rasa gembira dan puas hati kerana mendapat rumah bantuan walaupun bukan rumah baru.

"Senanglah kami sekeluarga sekarang ada tempat berteduh yang tetap walaupun ia bukan rumah baru (rumah dibeli), kami lebih selesa dan ahli keluarga saya dapat tidur lena, di samping anak-anak dapat menumpukan pembelajaran sepenuhnya," tambah beliau.

Rumah bantuan kepada Dayang Hajah Buntar berharga BND12,000 dibeli dari seorang penduduk kampung yang tidak lagi

mendiaminya, wang adalah hasil sumbangan dari Jabatan Pembangunan Masyarakat sejumlah BND5,000, Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB) BND2,000 dan dari derma pihak swasta masing-masing berjumlah BND2,500.

Seorang lagi penerima, Awang Haji Randah bin Abdullah di Kampung Bakut Pengiran Siraja Muda menyatakan rasa gembira dan bersyukur kerana sebelum ini beliau bersama isteri dan tiga orang anaknya hanya tinggal menumpang di rumah anak lakinya yang sudah berkeluarga juga di Kampung Ayer.

"Saya rasa bersyukur dan gembira kerana mempunyai rumah baru, dapatlah kami tinggal selesa dan senanglah saya menjalankan kerja menambang untuk menyara keluarga," jelasnya ketika ditemui.

Rumah beliau ranap terbakar di Kampung Burong Pinggai Ayer pada bulan Mac 2008 lalu dan beliau bersama keluarga berpindah ke rumah baru sekarang pada bulan Disember tahun lalu.

Awang Haji Randah, 80, beristeri dan mempunyai sembilan orang anak dan hanya tiga orang anaknya (dua perempuan dan seorang lelaki) yang belum berkahwin tinggal bersamanya ketika ini.

Rumah baru miliknya bernilai BND32,417, hasil dari bantuan Jabatan Pembangunan Masyarakat BND5,000, YSHHB BND5,000, swasta berjumlah BND10,000 dan selebihnya hasil bantuan Tabung Amal Jabatan Daerah Brunei dan Muara.



PEGAWAI Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Awang Haji Md. Yussop semasa menyampaikan sijil rumah bantuan kepada Awang Haji Randah bin Abdullah.



"SENANGLAH kami sekeluarga sekarang ada tempat berteduh yang tetap walaupun ia bukan rumah baru (rumah dibeli), kami lebih selesa dan ahli keluarga saya dapat tidur lena, di samping anak-anak dapat menumpukan pembelajaran sepenuhnya." - Dayang Hajah Buntar di Kampung Setia 'A'

"SAYA rasa bersyukur dan gembira kerana mempunyai rumah baru, dapatlah kami tinggal selesa dan senanglah saya menjalankan kerja menambang untuk menyara keluarga," - Awang Haji Randah bin Abdullah



Pembinaan rumah bantuan Awang Jumat bermula

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

TEMBURONG, Isnin, 18 Januari. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam secara berte-rusan sentiasa memeduli kebajikan serta kesejahteraan golongan yang memerlukan terutama sekali mereka yang memerlukan tempat kediaman yang lebih selesa.

Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM) bersama Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB) dan Pejabat Daerah Temburong telah mengunyahkan Projek Pembinaan Rumah Bantuan bagi Awang Jumat bin Abai.

Awang Jumat, 48 tahun, penerima Bantuan Kebajikan Bulanan JAPEM

menyara seorang isteri suri rumah tangga sepenuh masa dan tujuh anak ke semuanya masih bersekolah.

Rumah bantuan berharga BND40,000 itu didirikan di atas tapak tanah No. 169-1548 Lot 3372 Kampung Senukoh, Mukim Labu, Temburong.

Dari keseluruhan kos pembinaan rumah bantuan itu JAPEM menyumbang BND30,000 dan BND10,000 lagi dari pihak YSHHB.

Majlis memulakan pembinaan rumah bantuan itu dihadiri oleh wakil Pengarah Urusan YSHHB, Awang Haji Mustafa bin Haji Tahir dan Pemangku Pengarah Pembangunan Masyarakat, Dayang Hajah Misnah binti Haji Bolkiah.



PEMANGKU Pengarah Pembangunan Masyarakat, Dayang Hajah Misnah ketika memulakan acara mendirikan tiang pertama rumah bantuan Awang Jumat bin Abai di Kampung Senukoh, Mukim Labu. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.



MUFTI Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned semasa sesi Kuliah Bersama Mufti di Surau Kampung Tanjung Bunut sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam 1431 Hijriah. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

Penghijrahan Rasulullah mercu tanda kewujudan Islam



REKTOR Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA), Dr. Haji Mohammad Yusop bin Haji Awang Damit semasa hadir di Majlis Doa Kesyukuran Sempena Ulang Tahun Ke-3 Penubuhan UNISSA dan Sambutan Awal Hijriah 1431.- Foto : Azmah Haji Ahad.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu 16 Januari. - Peristiwa penting umat Islam iaitu penghijrahan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dari Mekah ke Madinah pada 1,431 tahun yang lalu adalah mercu tanda kewujudan Islam.

Peristiwa tersebut amat penting diingati setiap tahun untuk dijadikan iktibar daripadanya.

Rektor Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA), Dr. Haji Mohammad Yusop bin Haji Awang Damit menyatakan perkara itu di Majlis Doa Kesyukuran Sempena Ulang Tahun Ke-3 penubuhan UNISSA dan Sambutan Awal Hijriah 1431.

Beliau seterusnya menjelaskan, pada dahulunya dalam sejarah ada tertulis mengenai umat Islam, adalah umat yang paling berpengaruh dan mengawal sebahagian besar dari dunia yang mana pada ketika dulu mempunyai perbalahan mengenai lahirnya umat Islam yang berkemahiran dalam pelbagai bidang pendidikan.

Hasilnya katanya, ekonomi dan teknologi dapat dikawal oleh umat Islam yang menjadi pusat ilmu pengetahuan dan orang ramai dari pelusuk dunia datang menimba ilmu.

Menurutnya, pada masa sekarang menurutnya umat Islam telah ketinggalan

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

jauh dalam menggunakan ilmu pengetahuan mengakibatkan umat Islam semakin lemah dan dipergunakan.

“Oleh itu umat Islam diseru untuk belajar dari semangat penghijrahan dan mengambil tanggungjawab untuk perubahan dalam saingan dunia,” jelasnya.

Majlis yang diselenggarakan dengan sambutan awal tahun 1431 Hijriah itu antara lain berobjektifkan merafakkan rasa syukur kepada Allah Subhanahu Wata’ala yang dengan lim-

pah kurnia dan izin jua, penubuhan UNISSA telah direalisasikan pada 11 Zulhijah 1427 bersamaan 1 Januari 2007.

Menyemarakkan sambutan tersebut ialah ceramah yang disampaikan oleh Pensyarah dari Fakulti Usuludin UNISSA, Haji Ahmad Abdussalam bin Haji Abdul Rahman dan persembahan nasyid serta penyampaian hadiah dan sijil kepada pelajar cemerlang dalam pengajian semester pertama sesi 2009 - 2010.

Taklimat Pengurusan dan Penghayatan Umrah Syarikat Titian Travel & Tours

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 17 Januari. - Biarlah ibadah yang dibuat itu ibadah yang sempurna dan diterima oleh Allah Subhanahu Wata’ala dan apabila kita memahami dan mengamalkan akidah yang lurus dan sempurna maka ibadah itu juga menjadi lurus dan sempurna.

Perkara tersebut ditekankan oleh Pengurus Cawangan Titian Travel & Tours, Awang Haji Ismail bin Haji Sulaiman semasa menyampaikan Taklimat Penghayatan Solat, Penghayatan Akidah dan juga Penghayatan Umrah, manakala Taklimat Pengurusan Umrah pula disampaikan oleh

Awang Haji Rosli bin Haji Tahir.

Taklimat Pengurusan dan Penghayatan Umrah anjuran Syarikat Cawangan Titian Travel & Tours, Beribi adalah bagi seramai 24 bakal jemaah umrah yang mengikuti pakej berkenaan.

Taklimat selama tiga hari itu dikendalikan oleh Syarikat Cawangan Titian Travel & Tours diadakan di Pejabat Cawangan Titian Travel & Tours Beribi, di sini.

Beliau menjelaskan, taklimat tersebut adalah merupakan salah satu tujuan Syarikat Cawangan Titian Travel & Tours bagi memberikan penjelasan mengenai penghayatan

Islam ibarat kembali semula ke masa awalnya

KAMPUNG TANJUNG BUNUT, Sabtu, 16 Januari. - Islam pada masa ini ibarat telah kembali semula ke masa awalnya dahulu iaitu dagang dan asing di tengah-tengah masyarakat Quraisy yang besar.

Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned berkata, kehidupan kita pada masa ini penuh dengan 1,001 macam onar dan kepincangan serta keolahan buruk yang tidak mengikut agama.

Yang Berhormat menegaskan, sehingga ketika sinar Islam semakin memancar dan tidak dapat disekat-sekat lagi, barulah Islam dianggap penting dan diberi perhatian, malah dianggap sebagai ancaman.

Demikian ditegaskan oleh Yang Berhormat dalam sesi Kuliah Bersama Mufti di Surau Kampung Tanjung Bunut sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam

1431 Hijriah.

Islam yang pernah asing pada suatu ketika dahulu, ujar Yang Berhormat, sedang asing pula pada masa sekarang, yang mana sudah tidak berapa dipedulikan orang, tidak menarik minat orang dan dianggap betul-betul seperti orang dagang dan asing di masyarakat yang besar.

Menurut Yang Berhormat, adalah benar sebagaimana disabdakan oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang bererti “*Bermula Islam itu dagang dan asing dan ia kembali dagang dan asing sebagai-mana awalnya. Maka berbahagialah dengan syurga orang-orang yang dagang dan mahu kekal dengan Islam, yang tetap mahu mengikut ajarannya walaupun Islam itu sudah dipinggirkan.*”

Dalam kuliah yang diadakan selepas menunaikan Sembahyang Fardu Isyak Berjemaah itu, Yang Berhormat juga menyentuh mengenai ungkapan ‘*insya-Allah*’ mengubat penyakit lupa dan lalai.

30 kakitangan kerajaan ikuti Kursus Akidah Ahli Sunnah Waljamaah

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 18 Januari. - Seramai 30 pegawai dan kakitangan kerajaan Negara Brunei Darussalam Bahagian II ke atas dan III mengikuti Kursus Akidah Ahli Sunnah Waljamaah 1 hingga 23 Januari 2010.

Majlis taklimat bagi kursus tersebut diadakan bertempat di Dewan Persidangan, Bangunan Pusat Da’wah Islamiah (PDI), di sini.

Kursus kali ini antaranya menumpukan mengenai Pengertian Akidah, Pengertian Tauhid, Pengertian Iman, Pengertian Islam, Kepentingan Akidah, Rukun Iman, Pengu-kuhan / Pemeliharaan Akidah dan sebagainya.

Tenaga pengajar yang terlibat di sepanjang kursus itu ialah pegawai dari Unit Kursus, Bahagian Penyebaran Da’wah, PDI, Drs. Haji Ismuhadi bin Haji Abdullah.

Kursus itu merupakan Rancangan Tahunan Unit Kursus, Bahagian Penyebaran Da’wah yang antara lain bertujuan untuk mengukuhkan kefahaman yang betul mengenai akidah Ahli Sunnah Waljamaah dan memantapkan lagi akidah Ahli Sunnah Waljamaah bagi para peserta dengan mem-

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar

Ungkapan atau kalimat ‘*insya-Allah*’ itu, jelas Yang Berhormat adalah penting untuk mengubat penyakit lupa, lalai, cuai, sombong, keras hati dan ego.

Ikrar tanpa didahului atau diakhiri dengan ungkapan ‘*insya-Allah*’ adalah tidak berkat dan mengandungi unsur-unsur sombong dan seolah-olah kita tidak memerlukan Allah di dalam pekerjaan kita.

Turut disentuh dalam kuliah itu ialah pentingnya menjaga kata-kata, di mana menurut Yang Berhormat, kata-kata yang diluahkan itu dapat menggambarkan segalanya seperti perangai, akhlak dan budi.

“Orang yang bahasanya baik, halus dan lembut dinilai oleh Allah sebagai baik dan perkataan yang baik itu adalah sedekah dan ganjarannya adalah pahala, sementara perkataan yang kesat-

kesat menjadi maksiat dan dosa.

Seterusnya perkara yang diutarakan oleh Yang Berhormat dalam kuliah tersebut ialah ‘*Orang Islam itu bersaudara*’ yang mana harga persahabatan di sisi Allah sangat tinggi sehingga dikatakan bahawa sebaik-baik sahabat itu ialah siapa yang apabila saudara ingat kepada Allah, saudara akan ditolongnya, manakala saudara lupa kepada Allah, saudara akan diingatkannya.

Sebaliknya, seburuk-buruk sahabat ialah siapa yang kalau saudara ingat kepada Allah, saudara tidak ditolongnya, manakala saudara lupa kepada Allah, saudara tidak diingatkannya.

Kuliah Bersama Mufti seterusnya diadakan di Masjid Kampung Perpidahan Mata-Mata, Gadong pada 22 Januari depan selepas menunaikan Sembahyang Fardu Subuh Berjemaah.

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

berikan penerangan yang lebih mendalam mengenai perkara-perkara asas.

Ia juga bertujuan untuk memberi pengetahuan serta melahirkan kesedaran mengenai ciri-ciri

ajaran sesat menurut pandangan Ahli Sunnah Waljamaah supaya tidak mudah terpengaruh dan terikut-ikut dengan akidah dan kefahaman yang menyeleweng.



SEORANG tenaga pengajar dari Unit Kursus, Bahagian Penyebaran Da’wah, Pusat Da’wah Islamiah (PDI), Drs. Haji Ismuhadi ketika membentangkan kertas kerja Kursus Akidah Ahli Sunnah Waljamaah di Dewan Persidangan, Bangunan Pusat Da’wah Islamiah. - Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar.

Berita dan Foto : Ak. Haji Mohd. Zukarnaen Pg. Haji Abu Bakar



SEBAHAGIAN bakal jemaah umrah yang hadir semasa Taklimat Pengurusan dan Penghayatan Umrah di Pejabat Syarikat Cawangan Titian Travel & Tours, Beribi.

Hulurkan sedekah seikhlas hati

MARILAH kita meningkatkan ketakwaannya kepada Allah Subhanahu Wata'ala dengan penuh keyakinan dan keikhlasan dengan melakukan segala suruhan-Nya dan menyingkahkan segala larangan-Nya. Mudah-mudahan kita menjadi insan yang bertaqwa dan beriman serta selamat di dunia dan selamat di Akhirat.

Agama Islam amat menggalakkan kita supaya hidup saling bantu-membantu dan tolong-menolong kerana dengan cara demikian dapat menimbulkan perasaan hormat-menghormati dan berkasih sayang sesama manusia, tidak mengira sama ada keluarga, kaum kerabat, rakan, jiran mahupun orang yang tidak dikenali. Dengan amalan demikian dapatlah kita nikmati kehidupan yang aman damai, sejahtera dan harmoni, baik dalam berkeluarga, bermasyarakat mahupun bernegara. Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al Maa'idah ayat 2, tafsir-Nya:

“Dan hendaklah kamu bertolong-tolongan untuk membuat kebajikan dan bertaqwa dan janganlah kamu bertolong-tolongan pada melakukan dosa (maksiat) dan penceraiban. Dan bertaqwalah kepada Allah kerana se-

ungguhnya Allah Maha Berat Azab Seksa-Nya bagi sesiapa yang melanggar perintah-Nya.”

Salah satu cara untuk melaksanakan konsep tolong-menolong atau bantu-membantu ialah dengan bersedekah. Seungguhnya sedekah sangat digalakkan oleh agama Islam. Ia merupakan salah satu cara kita menzahirkan kesyukuran dengan nikmat rezeki kurniaan Allah Subhanahu Wata'ala. Amalan sedekah merupakan kunci untuk mendapatkan ketenangan dan kebahagiaan hidup dan ianya juga merupakan latihan jiwa atau rohani agar kita hidup menjadi orang yang prihatin, belas kasihan, kasih sayang, jauh dari bersifat pentingkan diri sendiri dan sebagainya.

Ketahuiilah bahawa orang yang bersedekah telah dijanjikan ganjaran yang sangat besar dari Allah Subhanahu Wata'ala, tidak kira banyak atau sedikit, apa yang penting ialah niat dan keikhlasan orang yang bersedekah. Dalam hal ini, ganjaran orang yang bersedekah itu sangat banyak, antaranya ialah :

- Terhindar dari mendapat suukhatimah ia itu mati dalam keadaan yang buruk dan hina.
- Mendapat harta dan

rezeki yang bertambah-tambah bahkan juga mendapat berkat.

- Mendapat ganjaran pahala seperti Perang Uhud, bahkan lebih besar dari itu.
- Diampunkan dosanya, dipermudahkan perhitungannya amal, dipanjangkan umur.
- Dapat menyucikan jiwa.
- Diselamatkan dari api neraka.
- Mendapat naungan dari Allah Subhanahu Wata'ala di Hari Kiamat kelak.
- Mendapat penjagaan dari Allah Subhanahu Wata'ala serta menyelamatkannya dari bala dan maksiat.

Itulah keberuntungan orang-orang yang bersedekah, oleh itu orang yang enggan bersedekah, yang takut atau tidak mahu hartanya berkurangan, mereka sebenarnya berada dalam kerugian yang bukan sedikit, tetapi sangatlah besar. Dengan bersedekah kita boleh menikmati ganjaran yang begitu banyak dengan mudah serta berlipat ganda dari apa yang telah dikeluarkan, maka rebutlah peluang keemasan itu dengan cepat. Ketahuiilah bahawa bersedekah itu umpama sesuatu perlamburan yang tidak akan me-

ngalami kerugian walau sedikit pun, bahkan sangat menguntungkan, kita renunglah firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al Baqarah ayat 261, tafsir-Nya :

“Bandangan derma orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai, tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan ingatlah Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendaki-Nya dan Allah Maha Luas Rahmat Kurnia-Nya, Lagi Meliputi Ilmu Pengetahuan-Nya.”

Sebagaimana kita ketahui bahawa pada zaman ini kita menghadapi banyak ancaman seperti wabak penyakit, tidak terkecuali bencana alam seperti banjir, gempa bumi, taufan, tanah susur dan sebagainya. Maka sebagai umat Islam kita menghadapi situasi-situasi tersebut dengan sabar dan tabah menghadapinya, di samping berusaha, berdoa dan bertawakal kepada Allah Subhanahu Wata'ala. Selain itu perbanyakkanlah amalan bersedekah kerana sedekah itu boleh menyelamatkan kita dari marabahaya dan bencana serta mendapat perlindungan dari Allah Subhanahu Wata'ala.

Oleh itu hulurkanlah sedekah dengan seikhlas hati sama ada kepada ahli keluarga atau kepada sesiapa yang memerlukan. Lebih-lebih lagi di negara kita banyak kemudahan untuk kita menghulurkan sedekah atau derma, seperti melalui khidmat pesanan ringkas (SMS), tabung-tabung kutipan derma yang telah ditempatkan di tempat-tempat yang khusus seluruh negara dan seumpamanya. Inilah peluang kita untuk meraih keuntungan dan ganjaran yang telah dijanjikan oleh Allah Subhanahu Wata'ala.

Akhirnya sama-samalah kita berdoa semoga kita mendapat naungan dan rahmat Allah Subhanahu Wata'ala dan mudah-mudahan negara kita dihindari dari apa jua musibah. Amin Ya Rabbal'alamin.

Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al Baqarah ayat 264, tafsir-Nya :

“Wahai orang-orang yang beriman jangan rosakkan pahala amal sedekah kamu dengan perkataan membangkit-bangkit dan kelakuan yang membangkit, seperti rosaknya pahala amal sedekah orang yang membelanjakan hartanya kerana hendak menunjuk-nunjuk kepada manusia (riyak). Dan ia pula tidak beriman kepada Allah dan Hari Akhirat.”



ORANG yang enggan bersedekah, yang takut atau tidak mahu hartanya berkurangan, mereka sebenarnya berada dalam kerugian yang bukan sedikit, tetapi sangatlah besar. Dengan bersedekah kita boleh menikmati ganjaran yang begitu banyak dengan mudah serta berlipat ganda dari apa yang telah dikeluarkan, maka rebutlah peluang keemasan itu dengan cepat. Ketahuiilah bahawa bersedekah itu umpama sesuatu perlaburan yang tidak akan mengalami kerugian walau sedikit pun, bahkan sangat menguntungkan.

“WAHAI orang-orang yang beriman jangan rosakkan pahala amal sedekah kamu dengan perkataan membangkit-bangkit dan kelakuan yang membangkit, seperti rosaknya pahala amal sedekah orang yang membelanjakan hartanya kerana hendak menunjuk-nunjuk kepada manusia (riyak). Dan ia pula tidak beriman kepada Allah dan Hari Akhirat.”
(Surah Al Baqarah ayat 264).

وقت سمبهيڠ داعيره بروني موارا دان تمبوروغ ، امساك ، شوروق دان ضحي										
وقت سمبهيڠ ، امساك ، شوروق دان ضحي بائي داعيره بروني موارا دري هاري سبتو 23 جانواري 2010 برسامان دغن 7 صفر 1431 هيڠك كهاري جمعة 29 جانواري 2010 برسامان 13 صفر 1431 اداله سقرت دباوه اين:-										
عشاء	مغرب	عصر	ظهر	ضحى	شوروق	صبح	امساك	هجريه صفر	هاري	مسيحي جانواري
7.42	6.29	3.55	12.33	6.59	6.35	5.14	5.04	7	سبتو	23
7.42	6.29	3.55	12.34	7.00	6.35	5.15	5.05	8	احد	24
7.42	6.30	3.56	12.34	7.00	6.35	5.15	5.05	9	اثنين	25
7.43	6.30	3.56	12.34	7.00	6.35	5.15	5.05	10	ثلاث	26
7.43	6.30	3.56	12.34	7.00	6.35	5.16	5.06	11	رابو	27
7.43	6.31	3.56	12.35	7.00	6.36	5.16	5.06	12	خميس	28
7.43	6.31	3.56	12.35	7.00	6.36	5.16	5.06	13	جمعة	29
وقت ٢ سمبهيڠ بائي داعيره توتوغ دتمبه ساتو مينيت دان داعيره بلاعيت دتمبه تيڠ مينيت دان سمبهيڠ فرض جعة دسلوروه نڠارا بروني داراسلام دمولاوي دري فوكول 12.45 تغه هاري										





KEMENTERIAN PENDIDIKAN

SURAT PEMBERITAHUAN
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BILANGAN : 2 / 2010

BIASISWA-BIASISWA KERAJAAN
KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA
PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN
YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM DAN SYARIKAT MINYAK
BRUNEI SHELL SENDIRIAN BERHAD
KE LUAR NEGERI BAGI SIDANG
AKADEMIK 2010/2011.

- Pemohon-pemohon yang memenuhi syarat-syarat yang disenaraikan yang ingin meneruskan pengajian ke tahap Ijazah Lanjutan / Ikhtisas / Ijazah Pertama / Higher Diploma atas Skim Biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau Biasiswa Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad di luar negeri mulai sidang akademik 2010 / 2011 ini bolehlah memohon.

2. SYARAT-SYARAT UTAMA

Pemohon mestilah:

2.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2.2 Memperolehi sekurang-kurangnya **Kepujian (Credit) Bahasa Melayu** dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa.

[Kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan London General Certificate of Education Peringkat Biasa dan kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) **tidak diiktiraf** sebagai sebanding dengan Bahasa Melayu Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa].

2.3 Memperolehi **Kepujian (Credit)** dalam matapelajaran **Bahasa Inggeris** dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau memperolehinya minima **Gred C IGCSE English as A Second Language** yang diperolehi mulai tahun 2007 atau **Kertas Am (General Paper)** minima Gred C dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan atau memperolehinya **IELTS Overall Band 6.0**.

2.4 Memperolehi sekurang-kurangnya 5 (lima) Kepujian (Credit) dalam matapelajaran-matapelajaran peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa (‘O’ Level) termasuk Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

2.5 Berumur **tidak melebihi 26 tahun pada 1 September 2010** bagi pemohon peringkat Higher Diploma dan Ijazah Pertama, sementara bagi Ijazah Lanjutan atau Ikhtisas **tidak melebihi 30 tahun pada 1 September 2010**.

2.6 Memperolehi kelulusan akademik minima mengikut tahap dan bidang pengajian berikut.

2.6.1 **Ijazah Lanjutan dan Ikhtisas (Professional)**.

i. Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) dari **universiti atau program** yang disenaraikan di luar dari ‘*Top 50*’ mengikut kedudukan *The Times Good University Guide 2010*.

ATAU

Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) dari UBD, UNISSA dan ITB termasuk ijazah yang diperolehi melalui program-program berkembar institusi-institusi tersebut.

ATAU

Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat Kelas Kedua Bawah (2:2) dari universiti atau program dalam ‘*Top 50*’ mengikut kedudukan *The Times Good University Guide 2010*.

ii. Bagi universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

iii. Bagi pengajian peringkat Sarjana (Masters) penerimaan adalah untuk terus ke peringkat Sarjana (Masters) bukan melalui **Post-graduate Diploma**.

iv. Bidang pengajian yang dipohon hendaklah berkait rapat dengan kelulusan yang telah diperolehi **dan** tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

v. Kursus hendaklah diikuti secara sepenuh masa (full time).

2.6.2 **Ijazah Pertama**

i. Memperolehi sekurang-kurangnya **3 (tiga) matapelajaran** Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan (‘A’ Level) dalam sekali duduk yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon dalam bidang / jurusan yang diperlukan Negara dengan memperolehinya UCAS Tariff Points bagi **3 (tiga) matapelajaran terbaik sahaja** seperti berikut:-

* (Keputusan peperiksaan ‘A’ Level hendaklah dalam tempoh 3 tahun

kebelakangan).

Perhatian:

Keterangan mengenai UCAS Tariff Points.

A - 120

B - 100

C - 80

D - 60

E - 40

Kate-gori	Bidang / Jurusan	Tariff Points minimum
I	Pergigian	300
II	Pengurusan Perniagaan / Kewangan	260
III	Sains, Kejuruteraan dan Teknologi	260
IV	Sains Sosial dan Sastera (Arts) / English / English Literature / Physical Education	240

ATAU

ii. Memperolehi kelulusan International Baccalureate Diploma (IBD) dengan gred minima 30 mata (points).

ATAU

iii. Memperolehi Higher National Diploma dengan mendapat sekurang-kurangnya **Grade Point Average [GPA] 2.00 [Merit] atau markah purata 60% ke atas**.

ATAU

iv. Memperolehi National Diploma dengan mendapat sekurang-kurangnya **Grade Point Average [GPA] 2.5 dan memperolehinya Merit dalam semua Core Units**.

ATAU

v. Bagi pelajar persendirian yang sedang mengikuti ijazah pertama di **United Kingdom** yang berhajat untuk meneruskan pengajian ke tahun berikutnya hendaklah memperolehinya **sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) pada akhir sesi pengajian yang sedang diikuti**.

ATAU

vi. Bagi pelajar persendirian yang sedang mengikuti ijazah pertama di **Australia** yang berhajat untuk meneruskan pengajian ke tahun berikutnya hendaklah memperolehinya **sekurang-kurangnya GPA Credit pada akhir sesi pengajian yang sedang diikuti**.

ATAU

vii. Bagi universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

2.6.3 **Higher Diploma**

i. Memperolehi 2 (dua) matapelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan **dalam sekali duduk** yang **berkaitrapat dengan kursus yang dipohon** dengan mendapat sekurang-kurangnya UCAS Tariff Points **140 bagi 2 mata pelajaran yang terbaik sahaja**.

ATAU

ii. Memperolehi kelulusan National Diploma dalam bidang / jurusan yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon dengan mendapat sekurang-kurangnya **Grade Point Average [GPA] 2.00 [Merit]**.

2.7 Bagi kursus di tahap Ijazah Lanjutan dan Ijazah Pertama hendaklah memperolehinya tempat dan program mengikut negara-negara berikut:-

• ‘*Top 50*’ mengikut kedudukan *The Times Good University Guide 2010* – United Kingdom.

• Australia – 4*

• Bagi negara lain, tertakluk kepada Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

3. SYARAT-SYARAT TAMBAHAN

Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut.

3.1 Kombinasi matapelajaran di Peringkat Lanjutan (‘A’ Level) / IB / module di peringkat Higher Diploma hendaklah bersesuaian dan berkait rapat dengan kursus yang dipohon dan memenuhi kriteria pertimbangan yang ditetapkan oleh Kementerian Pendidikan;

3.2 Bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Kementerian ini. Kementerian boleh menetapkan di mana pelajar-pelajar akan ditempatkan;

3.3 Bidang kursus hendaklah selaras dengan keutamaan dan keperluan negara jangka panjang atau pendek;

3.4 Bersih dalam tapisan keselamatan;

3.5 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan;

3.6 Lulus Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Bahasa Melayu Kementerian Pendidikan;

3.7 Kursus atau program dan tempat pengajian yang akan diikuti hendaklah diiktiraf oleh Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

3.8 Semua permohonan yang berjaya akan diikat berkhidmat dengan Kerajaan mengikut tempoh ikat janji yang telah ditetapkan.

4. PEMOHON YANG TIDAK

DIPERTIMBANGKAN

Pemohon yang dalam kategori berikut dengan sendirinya tidak akan dipertimbangkan.

4.1 Tidak memenuhi kehendak syarat-syarat utama dan tambahan seperti yang ditetapkan masing-masing di perenggan 2 dan 3 di muka surat 1 hingga 5.

4.2 Bekas pelajar Biasiswa Kerajaan atau Biasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad yang tidak memperolehinya kelulusan tambahan atau sebarang peningkatan kelulusan selepas biasiswa ditamatkan.

4.3 Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam jawatan tetap, percubaan, sebulan ke sebulan atau open vote. (Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988 dan 10/2006 masing-masing bertarikh 6 September 1988 dan 26 April 2006 dirujuk).

4.4 Kakitangan dan Pelatih Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad.

4.5 Permohonan yang diterima selepas tarikh yang ditetapkan atau yang tidak lengkap diisi atau sijil dan dokumen yang dihadapkan tidak disahkan atau mempunyai maklumat palsu atau tidak benar.

4.6 Pemohon yang sudah diterima atau ditawarkan tempat belajar oleh institusi pengajian tinggi tempatan.

5. PERMOHONAN

5.1 **Ijazah Pertama dan Higher Diploma Ke Luar Negeri (Permohonan dibuat secara online)**

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Ijazah Pertama dan Higher Diploma Ke Luar Negeri, permohonan dibuat secara online dengan melayari laman web **http://www.hecas.edu.bn**. Laman web ini hanya akan **aktif mulai 01 Februari 2010**.

Keterangan mengenai cara membuat permohonan secara online akan dimaklumkan kemudian.

5.2 **Master dan PhD Luar Negeri (Permohonan dibuat dengan mengisi Borang)**.

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Master dan PhD Luar Negeri dikehendaki memohon dengan mengisi borang yang boleh didapati dari:

**Bahagian Biasiswa,
Tingkat 5, Block C,
Kementerian Pendidikan,
Berakas BB 3510,
Negara Brunei Darussalam.**

5.3 ‘Laporan Sulit’ bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh Pengetua Sekolah masing-masing.

5.4 Bagi yang berkhidmat di Sektor Swasta atau dalam jawatan bergaji hari di Kementerian / Jabatan Kerajaan, pemohon hendaklah menghadapkan secara berasingan satu **“LAPORAN SULIT”** dan satu salinan **“CATATAN PERKHIDMATAN”** yang lengkap dan terkini.

5.5 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua / Ketua Jabatan / Majikan.

5.6 Pemohon adalah dikehendaki menghadapkan **salinan surat tawaran tempat pengajian** berserta dengan **isi kandungan kursus bersama-sama dengan borang permohonan**.

5.7 **Tarikh tutup permohonan:-**

5.7.1 Pemohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama / Higher Diploma secara online, tarikh tutup **04 Mac 2010**.

5.7.2 Pemohon kursus PhD dan Master hendaklah mengembalikan borang yang telah lengkap diisi berserta dengan semua salinan sijil dan dokumen-dokumen yang berkaitan **tidak lewat dari 04 Mac 2010**.

5.7.3 Bagi keputusan Peperiksaan ‘A’ Level Jun 2010 yang memohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama dan Higher Diploma dibuat secara online dan tarikh tutup akan dimaklumkan kemudian.

5.7.4 Pelajar persendirian yang menuntut di United Kingdom di peringkat Ijazah Pertama dan Higher Diploma bolehlah menghadapkan borang permohonan **tidak lewat dari satu minggu setelah keputusan peperiksaan akhir sesi 2009/2010 dikeluarkan**.

5.7.5 Pelajar Persendirian yang menundap di negara-negara lain hendaklah menghadapkan borang permohonan setelah keputusan akhir tahun diumumkan iaitu **selewat-lewatnya satu minggu selepas keputusan dikeluarkan**.

6. PERHATIAN

6.1 **Pemohon yang memenuhi syarat kelayakan akan diuji Ujian Lisan Bahasa Melayu sebagai persediaan awal dan bukan sebagai jaminan untuk dianugerah biasiswa kerajaan ke luar negeri**.

6.2 Senarai kursus-kursus yang dilampirkan dalam Appendix ‘A’ adalah sebagai panduan sahaja kepada pemohon yang mana pertimbangan nanti adalah tertakluk kepada keutamaan dan keperluan negara.

6.3 Pemohon tidak akan dipertimbangkan untuk mengikuti kursus di luar negeri jika kursus yang sama ada ditawarkan di institusi pengajian tinggi dalam negeri.

6.4 Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan berhak menentukan kuota bagi kursus yang ditawarkan.

SENARAI KURSUS YANG DITAWARKAN BAGI
PENGANUGERAHANBIASISWA KE LUAR
NEGERI BAGI SESI 2010 / 2011

A. IJAZAH LANJUTAN (MASTERS DAN Ph.D)

Mengikut keperluan dan keutamaan yang ditetapkan oleh Kerajaan antaranya :

A1. **Doktor Falsafah (Ph.D)**

- Accountancy & Finance
- Audiology
- Aquaculture Fisheries
- Anthropology / Sociology / Archeology
- Bahasa dan Linguistik
- Banking
- Bidang Sejarah Pengajian Asia Tenggara & Asia Timur [Cina & Jepun]
- Business Administration
- Child & Adolescent Studies
- Community Development
- Conservation
- Counseling
- Clinical Cytotechnology
- Clinical Psychology
- Computer Studies
- Dietitic
- Entomology
- **Economics (UBD)**
- Environment Control and Waste Management
- Environmental Health
- Environmental Health [Research on Industrial Waste Management]
- Environmental Management
- Environmental Science
- Finance
- Food Safety Management
- Genetics / Molecular
- Gender Issues
- Food Technology
- Forest Biodiversity
- Health Visiting
- Histopathology
- Human Rights
- Humanities • International Relations
- Kesusasteraan
- Librarian
- Marine Fisheries
- Medical / Health services Management
- Medical Law and Ethics
- Medical Social Work
- Nephrology
- Nursing
- Occupational Health
- Occupational Therapy
- Optometry
- Orthoptic
- Pemindahan Darah
- Pharmacy Related Courses
- Physiotherapy
- Podiatry
- Poverty Studies
- Prosthetic & Orthotic
- Psychology
- Public Health Nutrition / Community Nutrition
- Radiographer
- Remote Sensing
- Rice Research
- Security and Investment
- Speech and Language Therapy
- Social Policy
- Social Work
- Sports Management
- Sports Medicine
- Sports Science
- Sports Studies
- Strategic Studies
- Science and Technology
- Veterinary

A2. **Sarjana (Masters)**

- Accountancy & Finance
- Accounting / Auditing
- Advanced Specialist Training (AST) - Family Medicine / General Practice
- Advertising Design
- Akademik Penulisan
- Anthropology / Sociology / Archeology
- Aquaculture
- Audiology
- AudioTechnology
- Audio, Video and Broadcast Technology
- Audio and Video System
- Autism Spectrum Disorders
- Automotive Engineering
- Bahasa dan Linguistik
- Bahasa Media (Radio & Televisyen)
- Banking
- Basin Evolution & Dynamics
- Behavioral Psychology
- Bidang Sejarah Pengajian Asia Tenggara & Asia Timur (Cina & Jepun)
- Broadcast Journalism
- Building Adiministration / Studies
- Chemical Engineering
- Child Development
- Civil Engineering
- Clinical Cytotechnology
- Clinical Psychology
- Community Care
- Computer Studies
- Computing and Management
- Conservation
- Construction
- Consumer Science / Studies
- Counselling
- Creative Writing Skill
- Criminology
- Crops
- Development Policy
- Dietitic
- Decision / Policy Making
- Defence Economics
- Digital 3D Design
- Earth Science (Geology)
- **Economics (UBD)** / Marketing
- Economic Energy Policy
- Electrical Engineering
- Electrical and Communication Engineering
- Electronic and Broadcasting Engineering
- Entrepreneurship
- Environmental Engineering
- Environmental Social Sciences
- Environmental Health



Lihat muka 16

Dari muka 15

- Environmental Health Science and Policy
- Environmental Law
- **Environmental Management / Assesment (UBD)**
- Environmental Pollution and Monitoring
- Environmental Science
- Environmental Technology
- Environmental Waste Management
- Ergonomics
- Estate / Property Management
- Exercise Physiology
- Fashion Design
- Finance
- Fisheries Studies
- Food Safety & Quality Management
- Food Science & Technology
- Forest Biodiversity
- Genetics / Molecular Biology
- Geographical Information System
- Gerontology (study in aging)
- Gifted Education
- Health Care Economics
- Health Communication
- Health Education
- Health Engineering
- Health Facilities Management / Planning
- Health Infrastructure Management
- Health Promotion
- Health Project Design
- Health Project Management
- Health Services Management
- Health Visiting
- Histopatnlogy
- Horticulture
- Hospitality & Tourism
- Human Resource Development / Management
- Health, Safety, Environment and Quality (HSEQ)
- Image Creator
- Inclusive Education
- Industrial Hygiene
- Information Systems Management / Development
- Industrial / Psychology / Behavioural Science / Organisation Development
- Information Library Management
- Information Technology
- International Law
- International Marketing
- International Studies
- International Logistics
- International Shipping
- Kesusasteraan • Land Management
- Law of The Sea
- Leadership and Talent Management
- Leadership / Behavioural Management
- Leadership
- Leisure Management
- Local Government Studies / Management
- Livestock
- MBA
- Management in Training & Development
- Management of Lifelong Learning
- Manipulative Therapy
- Marine Engineering
- Marine Fisheries
- Mass Media or Mass Communication
- Mechanical Engineering
- Media Production
- Media and Art Performance
- Medical Social Work
- Medical Statistics
- Microbiology
- Molecular Biology in Infectious Diseases
- Modeling, Virtual Environment and Simulation
- Museum Studies
- Nephrology
- Occupational Health
- Occupational Health, Safety and the Environment
- Occupational Therapy
- Optometry
- Organisational Human Behaviour
- Orthoptic
- Outdoor Education
- Pemindahan Darah
- Pharmacy Related Courses
- Psychology
- Physiotherapy
- Podiatry
- Population Health
- Prosthetic & Orthotic
- Organisation Development
- Petroleum Engineering
- Petroleum Geoscience / Earth Science
- Petroleum Geochemistry
- Penerbitan
- Physical and Health Education
- Professional and Sound and Video Technology
- Pshycology – Sports and Exercise
- Pshycology
- Political Science
- Port Management / Operation
- Power Engineering
- Primary Health Care / Family Medicine (basic Speciality Training * BST)
- Project and Programme Management
- Pshycotherapy
- Public Administration
- Public Sector / Service Management
- Public Health
- Public Relations
- Quality and Business Excellence
- Quantity Surveying
- Radio Production
- Radio Broadcasting
- Radiographer
- Recreation and Sports Management
- Rice Research
- Scenario Planning
- Security / Investment / Taxation
- Security Studies
- Social Work
- Social and Community Development
- **Special Education (UBD)** (Intellectual Discability / Visual Disability / Hearing Disability)
- Speech & Language Therapy
- Sports Biomechanics
- Sports Business
- Sports in the Community
- Sports Marketing
- Sports Management
- Sports Medicine
- Sports Nutrition
- Sports Physiotherapy
- Sports Psychology
- Sports Rehabilitation
- Sports Recreation & Coaching
- Sports Science
- Sports Studies

- Sports Administration
- Supply – Chain Management
- Standards
- Strategic Entrepreneurship
- Strategic Studies
- Strategic Customer and Service Management
- Strategic Management
- Structural Engineering
- Software Engineering
- System Engineering
- Town Planning
- Television Production
- Veterinary
- Water Engineering
- Youth and Community Development

atau bidang / jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa

B. IKHTISAS (PROFESSIONAL)

- ASSOCIATE OF THE ASSOCIATION OF CERTIFIED ACCOUNTANTS (A.C.C.A)
- ASSOCIATESHIP OF LIBRARY ASSOCIATION (ALA)
- ASSOCIATESHIP OF THE MUSEUMS ASSOCIATION (AMA)
- CERTIFIED OF LEGAL PRACTICE / BAR VOCATIONAL COURSE
- CERTIFIED INFORMATION SYSTEMS AUDITOR (CISA)
- CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (CPA)
- CHARTERED INSTITUTE OF PUBLIC FINANCE AND ACCOUNTING (CIPFA)
- CHARTERED SOCIETY OF PHYSIOTHERAPY
- CONVERSION COURSE LEADING TO GRADUATE DIPLOMA IN LEGAL PRACTICE IN AUSTRALIA
- INSTITUTE SYSTEMS AUDIT AND CONTROL ASSOCIATION (ISACA)
- INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS IN ENGLAND AND WALES (ICAEW)
- INSTITUTE OF CHARTERED SECRETARIES AND ADMINISTRATORS (ICSA)
- INSTITUTE OF COST AND MANAGEMENT ACCOUNTANTS (ICMA)
- MEMBER, INSTITUTE CIVIL ENGINEERING (MICE)
- PROFESSIONAL COURSE IN FOOD STANDARDS
- PROFESSIONAL CERTIFICATE IN METROLOGY / LABORATORY
- ROYAL INSTITUTE OF BRITISH ARCHITECTS (RIBA)

atau bidang / jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa

C. IJAZAH PERTAMA (B.A / B.SC / B.ENG DAN YANG DIKTIKRAF SEBANDING DENGANNYA

C1. Computing, Mathematics and Information Technology

- Business Information Technology
- **Computer Sciences / Studies (UBD)**
- Computing and Management
- Computer Network / Network Engineering
- Design and Technology
- E-Commerce
- Information and Communication Technology
- Information Security/ Engineering • Internet Studies / Technology
- Internet System
- **Internet Computing (ITB)**
- Knowledge Management System
- **Mathematics / Mathematical Studies (UBD)**
- Multimedia Design / Technology
- Modeling, Virtual Environment and Simulation
- Software Engineering
- Statistics

C2. Engineering and Technology

- Aeronautical / Aircraft Engineering
- Audio Technology
- Audio, Video and Broadcast Technology
- Audio and Video System
- Argiculture Engineering
- Automotive Engineering
- Biomedical Engineering
- Building Services Engineering
- Biochemical Engineering
- **Chemical Engineering (ITB)**
- **Civil Engineering (ITB)**
- Computer Aided Engineering
- Control System Engineering
- Costal Engineering
- Electrical Engineering
- Electronic and Broadcast Engineering
- **Electrical and Communication Engineering (ITB)**
- Geomatic Engineering
- Hydrography
- Environmental Engineering
- **Environmental & Civil Engineering (ITB)**
- Instrumentation and Control System Engineering
- Manufacturing / Production Engineering
- Marine / Maritime Studies
- Marine Engineering
- Material Science
- **Mechanical Engineering (ITB)**
- Metallurgy
- Metrology / Calibration
- Naval Architecture
- Power Engineering
- **Petroleum Engineering (ITB)**
- Plant Engineering
- Professional Sound and Video Technology
- Printing
- Telecommunication
- Technology (Management)
- Water Engineering
- Structural Engineering
- System Engineering
- Weapon Technology

C3. Humanities

- Akademik Penulisn
- **Anthropology (UBD)**
- Archeology / Archaeological Sciences
- Bahasa dan Linguistik
- **English Literature (UBD)**
- Early Childhood Education
- Foreign Languages (English, French, German, Arabic, Spanish, etc)
- **History (UBD)**
- History dalam South East Asia Studies & Asia Timur (Cina & Jepun)
- International Studies
- Kesusasteraan
- Penerbitan
- Museum Studies

C4. Social Sciences and Communication

- Community Studies
- Counseling and Guidance Studies
- Defence / War Studies
- Government and Politics
- Journalism
- Librarianship
- **Mass Communication (UBD)**
- Public Relations
- Social Administration
- Social Work
- **Sociology (UBD)**
- Women's Studies
- Youth and Com
- Internal Relation

C5. Health Sciences

- Audiology
- **Biomedical Sciences (UBD)**
- Clinical Psychology
- Dental Technology and MIMPT
- Dental Therapist / Hygienist
- Dental Public Health
- Dentistry
- Dietitic
- Environment Risk Assessment and Management
- Environmental Health
- Forensic Sciences
- Gerontology
- Health Care Economics
- Health Facilities Management
- Health Promotion / Health Education
- Health Project Design
- Health Project Management
- Health Services Management
- Health, Safety, Environment and Quality (HSEQ)
- Health Visiting
- Medical Epidemiology
- Medical Laboratory Sciences
- Medical / Health Sciences • Medical / Health Services Management
- Medical Social Worker
- Medical Statistics
- Neurophysiology
- **Nursing (UBD)**
- Nutrition and Dietetics / Dietetics
- Occupational Health and Safety
- Occupational Hygiene
- Occupational Therapy
- Optometry
- Oral-Maxillo Facial Technology
- Oral Health
- Orthotics
- Parasitology
- Pharmacy
- Physiotherapy / Physical Therapy
- Podiatry / Chiroprody
- Prasthetic & Orthotic
- Public Health
- Radiology / Radiographic Technology
- Speech Therapy / Speech Pathology
- Behavior Therapist / Management
- Virology
- Toxicologist

C6. Applied and Pure Sciences

- Analytical Chemistry
- **Applied Physics (UBD)**
- Applied Science (Geology)
- Astronomy
- Biochemistry
- **Biology (UBD)**
- Botany
- **Chemistry (UBD)**
- Earth Science (Geology)
- Entomology
- Fisheries Science / Studies
- Food Science / Technology
- **Geophysics (UBD)**
- **Geology (UBD)**
- Industrial Hygiene
- Medical Physics
- Meteorology
- Microbiology
- Molecular Biology
- Petroleum Geoscience
- **Physics (UBD)**
- Psychology
- Veterinary Science
- Veterinary

C7. Management, Business and Finance

- Actuarial Science
- Accounting
- Accounting & Economics
- Accounting Finance Management
- Administration
- Business & Finance
- Business Economics
- Commerce
- Consumer Science / Studies
- Decision / Policy Making
- **Economics (UBD)**
- Entrepreneurship
- **Finance (UBD)**
- Financial Analysis & Management
- Finance & Financial Regulation /Service
- Finance Mathematics
- Financial Reposting & Analysis
- Forensic Accounting
- Health Administration
- Insurance
- Investment / Investment Banking • Industrial / Psychology / Behavioural Science / Organisation Development
- Islamic Finance
- Leadership / Behavioural Management
- Local Government Studies / Management
- Marketing
- Maritime Business and Logistics
- Maritime Business and Maritime Law
- Organisation Development
- Personnel / Human Resources Management (minor Economics)
- Public Sector / Service Management
- Political Science
- Quality and Business Excellence
- Risk Marketing
- Scenario Planning
- Strategic Customer and Service Management
- Strategic Management
- Trade
- Wealth Management

C8. Sports Leisure, Hospitality and Tourism

- **Physical Education (UBD)**
- Sport Medicine
- Sports Science / Studies
- Sports Therapy
- Catering Management • Home Economics
- Hospitality and Catering
- Hotel Hospitality Management
- Tourism

C9. Visual and Creative Arts

- Advertising Design
- Animation
- **Art and Design (UBD)**
- Bahasa Media (Radio & Television)
- Broadcast Journalism
- Creative Writing Skills
- Digital 3D Design
- Fashion Design
- **Fine Arts (UBD)**
- Graphic Design
- Image Creator
- Information Library Management
- Media Production
- Media and Art Performance
- Music
- Radio Production
- Radio Broadcasting
- Television Production

C10. Law

- Criminal Justice
- Criminology
- International Law
- Law of The Sea • LLB
- LLB Syariah

C11. Built and Natural Environment

- Aquaculture Fisheries
- Argiculture / Agricultural Science
- Architecture
- Building Survey
- Conservation
- Crops
- City Planning & Management
- Environment Monitoring and Protection
- Environmental Management
- Flora and Fauna
- Forestry
- Forest Biodiversity
- **Geography (UBD)**
- Geographical Information Science
- Horticulture
- Landscape Architecture / Studies
- Land Economy
- Land Management
- Land Use and Environmental Management
- Livestock
- Marine Fisheries
- Park Management
- Property and Estate Management
- Quantity Surveying
- Rics Research
- Standards
- Surveying & Mapping Science
- Town and Country Planning
- Urban Land Economics
- Water Resources Management

atau bidang / jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa.

Bagi kursus Nursing bidang pengkhususan adalah tertakluk kepada keperluan

D. HIGHER DIPLOMA / YANG DIKTIKRAF SEBANDING DENGANNYA

- Advertising Design
- Audio Technology
- Audio and Video System
- Audio, Video and Broadcast Technology
- Aquaculture Management
- Arboriculture
- Architecture Design and Technology
- Architecture
- Automobile Engineering
- Bahasa Media (Radio & Televisyen)
- Biotechnology
- Broadcast Journalism
- Building Administration/Building Studies
- Certified Accounting Technician (CAT)
- Crime / Violence Studies
- Creative Writing Skill
- Conservation
- Cooperatives Management
- **Counselling (UBD)**
- Delinquency Studies
- Digital 3D Design
- Diploma in Translation (HND)
- Electronic and Broadcast Engineering
- Electrical and Communication Engineering
- Estate / Property Management
- Environmental Health
- Environmental Studies / Management
- Environmental Engineering
- Family / Violence Studies
- Fashion Design
- Fine Arts
- Fisheries Science
- Forestry
- Forestry Biodiversity
- Graphic Design
- Health and Social Care
- Hearing Disability
- Hospitality & Tourism
- Image Creator
- Industrial Hygiene
- Information Library Management
- Interior / 3D Design
- Land Valuation
- Library Studies
- Management Information Systems
- Marine Studies
- Marine Fisheries
- Media Production
- Media and Art Performance
- Mass Media / Communication
- Occupational Health Safety
- Port Security and Safety
- Poverty Studies
- Project Management
- Professional Sound and Video Technology
- Radio Production
- Radio Broadcasting
- Quantity Surveying
- Secretarial Course
- Social Work
- Software Engineering
- Special Education (Intellectual Disability / Visual Disability / Hearing Disability)
- Sports in the Community
- Sports Management
- Sports Recreation & Coaching
- Sports Science
- Sustainable / Renewable Energy and Energy Policy
- Textile Technology for Fashion
- Television Production
- Water Quality

atau bidang / Jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa.



Lihat Muka 17

Dari muka 16

SURAT PEMBERITAHUAN
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BILANGAN : 3 / 2010

PROGRAM BIASISWA KE LUAR NEGERI
DI BAWAH DANA SUMBER MANUSIA,
JABATAN PERANCANGAN DAN
KEMAJUAN EKONOMI, NEGARA
BRUNEI DARUSSALAM BAGI SIDANG
AKADEMIK 2010 / 2011.

- Pemohon-pemohon yang memenuhi syarat-syarat yang disenaraikan yang ingin meneruskan pengajian ke tahap Peringkat Lanjutan (‘A’ Level), Ijazah Pertama dan Ijazah Lanjutan atas Program Biasiswa Khas Ke Luar Negeri Di Bawah Dana Sumber Manusia mulai sidang akademik 2010/2011 ini bolehlah memohon.
- JENIS-JENIS SKIM**
Di bawah program ini 3 (tiga) jenis skim biasiswa KHAS ke luar negeri di tawarkan:-
2.1 Biasiswa Pelajar Cemerlang (BPC)
Biasiswa ini dikhususkan bagi pelajar cemerlang di Peringkat Biasa (‘O’ Level) untuk melanjutkan pengajian di Peringkat Lanjutan (‘A’ Level).
2.2 Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Pertama
Biasiswa ini dikhususkan kepada pelajar cemerlang di peringkat Lanjutan (‘A’ Level) untuk melanjutkan pengajian di peringkat ijazah pertama.
2.3 Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Lanjutan
Biasiswa ini dikhususkan kepada graduan cemerlang di peringkat ijazah pertama untuk melanjutkan pengajian di peringkat ijazah sarjana dan Ph.D.
- SYARAT-SYARAT UTAMA**
Pemohon mestilah:
3.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
3.2 Memperolehi sekurang-kurangnya **Kepujian (Credit) Bahasa Melayu** dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa.
[Kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan London General Certificate of Education Peringkat Biasa dan kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) **tidak diiktiraf** sebagai sebanding dengan Bahasa Melayu Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa].
3.3 Memperolehi **Kepujian (Credit)** dalam mata pelajaran **Bahasa Inggeris** sama ada dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa dan yang sebanding dengannya atau **Kertas Am (General Paper)** dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan atau memperolehi **IELTS Overall Band 6.0**, kecuali bagi pelajar yang mengikuti pengajian yang bahasa pengantar bukan menggunakan Bahasa Inggeris.
3.4 Berumur pada 1 September 2010 bagi pemohon Pelajar Cemerlang **tidak melebihi 18 tahun**, bagi Ijazah Pertama **tidak melebihi 35 tahun** dan bagi Ijazah Lanjutan **tidak melebihi 40 tahun**.
3.5 Memperolehi kelulusan akademik minima mengikut tahap dan bidang pengajian berikut:
3.5.1 Pelajar Cemerlang
• Memperolehi 8 mata pelajaran dalam sekali peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa dan memperolehi aggregate tidak melebihi 8 dalam 6 mata pelajaran khusus. Kombinasi matapelajaran hendaklah bersesuaian dengan pengkhususan yang akan diikuti.
• Memperolehi tidak melebihi A2 bagi matapelajaran Bahasa Melayu dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa (GCE ‘O’ Level).
• Memperolehi tidak melebihi A2 bagi matapelajaran Bahasa Inggeris dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa (GCE ‘O’ Level) atau yang sebanding dengannya.
• Ditempatkan di kolej yang ternama.
• Penilaian calon melalui penyertaan aktiviti kurikulum tambahan [Extra curricular activity]
3.5.2 Ijazah Pertama

- Memperolehi sekurang-kurangnya 3 (tiga) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan (dalam sekali duduk) yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon atau yang sebanding dengannya.
 - Tempat pengajian hendaklah di institusi ‘Par Excellence’ yang termasuk dalam kategori ‘Top 20’ mengikut kedudukan ‘The Times Good University Guide 2010’ dan ‘Top 10’ bagi universiti di Australia. Bagi universiti-universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan untuk menentukannya.
 - Memperolehi tidak kurang dari 340 UCAS Tariff points bagi 3 mata pelajaran (tidak kurang dari gred AAB*). Bagi bidang Perubatan hendaklah tidak kurang dari 360 UCAS Tariff points (tidak kurang daripada gred AAA*) dan mata pelajaran yang diperolehi hendaklah berkait rapat dengan kursus yang dipohon.
- * A = 120 B = 100 C = 80 D = 60**
- 3.5.3 Ijazah Lanjutan.**
- Bagi Ijazah Lanjutan hendaklah telah memperolehi Ijazah Pertama dengan mendapat pangkat Kelas Pertama. Bidang pengajian yang dipohon hendaklah berkait rapat dengan kelulusan yang telah diperolehi dan bidang Ikhtisas berkenaan hendaklah diikuti secara sepenuh masa (full-time).
 - Tempat pengajian hendaklah di institusi ‘Par Excellence’ yang termasuk dalam kategori ‘Top 20’ mengikut kedudukan ‘The Times Good University Guide 2010’ dan ‘Top 10’ bagi universiti di Australia. Bagi universiti-universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan untuk menentukannya.

- BIDANG-BIDANG KURSUS**
Berdasarkan keperluan, jenis bidang kursus yang diberi keutamaan adalah seperti berikut :-
4.1 Pelajar Cemerlang
Bidang kursus yang dicadangkan adalah berkaitan dengan bidang yang akan diambil di peringkat ijazah pertama. Mata pelajaran ”A” Level yang berkaitan ialah:
• Economics • Physics • Biology
• Mathematics • Chemistry • History
• English • Geography • Accounting
4.2 Ijazah Pertama
• Law ? Finance • Psychology
• Islamic Law • Petroleum • Education
• Islamic Theology • Geology • ICT
• Engineering • Medicine • Economics
• Arabic Language and Islamic Civilization
• Counselling and Motivation
4.3 Ijazah Lanjutan
• Economics ? ICT
• Finance • Law
• Engineering • Islamic Law
• Accounting • Architecture
• Project Management • Science and Technology
• Islamic Banking • Mathematics and Statistic
• Islamic Theology • Human Resource Management
• Medicine • Counselling and Motivation
• Arabic Language and Islamic Civilization
• Politic, Public Policy and International Relations
Nota : Bidang yang lain akan ditentukan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan dari masa ke semasa mengikut keperluan.

- TEMPOH PENGAJIAN**
5.1 • Tempoh pengajian maksima bagi Skim Biasiswa Pelajar Cemerlang (BPC) secara am ialah 2 tahun.
• Bagi Skim Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Pertama secara am ialah sehingga 3 tahun akademik / kalendar atau tertakluk kepada keperluan rasmi kursus yang diikuti.
• Bagi Skim Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Lanjutan secara am ialah sehingga 2 tahun kalendar atau tertakluk kepada keperluan rasmi kursus yang diikuti.

- SYARAT-SYARAT TAMBAHAN**
Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut:
6.1 Bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan. Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan boleh menetapkan di mana pelajar-pelajar akan ditempatkan. Penukaran kursus atau tempat yang sudah ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan ini hanya akan dilayan secara ‘case by case’.

- 6.2 Bersih dalam tapisan keselamatan
- 6.3 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan.
- 6.4 Lulus Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Bahasa Melayu Kementerian Pendidikan.

7. **PEMOHON YANG TIDAK DIPERTIMBANGKAN**

Pemohon yang dalam kategori berikut dengan sendirinya tidak akan dipertimbangkan.

7.1 Tidak memenuhi kehendak syarat-syarat utama dan tambahan seperti yang ditetapkan masing-masing di perenggan 3 dan 6 di muka surat 2 hingga 6.

7.2

Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam jawatan tetap, percubaan, sebulan ke sebulan atau open vote. (Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988 dan 10/2006 masing-masing bertarikh 6 September 1988 dan 29 April 2006 adalah dirujuk).

7.3 Permohonan yang diterima selepas tarikh yang ditetapkan atau yang tidak lengkap diisi atau sijil dan dokumen yang dihadapkan tidak disahkan atau mempunyai maklumat palsu atau tidak mendapat kebenaran jabatannya.

8. **PERMOHONAN**

8.1 Ijazah Pertama (Luar Negeri) (Permohonan dibuat secara online)
Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Ijazah Pertama Luar Negeri, permohonan dibuat secara online dengan melayari laman web <http://www.hecas.edu.bn>. Laman web ini hanya akan aktif mulai 01 Februari 2010. Keterangan mengenai cara membuat permohonan secara online akan dimaklumkan kemudian.

8.2 Master dan PhD Luar Negeri (Permohonan dibuat dengan mengisi Borang).

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Master dan PhD Luar Negeri dikehendaki memohon dengan mengisi borang yang boleh didapati dari:

**Bahagian Biasiswa,
Tingkat 5, Block C,
Kementerian Pendidikan,
Berakas BB 3510,
Negara Brunei Darussalam.**

- 8.3 ‘Laporan Sulit’ bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh Pengetua Sekolah masing-masing.
- 8.4 Bagi yang berkhidmat di Sektor Swasta atau dalam jawatan bergaji hari di Kementerian / Jabatan Kerajaan, borang permohonan hendaklah dihadapkan melalui Majikan / Ketua Jabatan. Majikan / Ketua Jabatan berkenaan hendaklah menghadapkan sama ada bersama borang berkenaan atau secara berasingan satu “LAPORAN SULIT” dan satu salinan “CATATAN PERKHIDMATAN” yang lengkap dan terkini.
- 8.5 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua / Ketua Jabatan / Majikan.
- 8.6 Pemohon adalah dikehendaki menghadapkan salinan surat tawaran tempat pengajian berserta dengan isi kandungan kursus bersama-sama dengan borang permohonan.
- 8.7 Tarikh tutup permohonan:-
 - 8.7.1 Pemohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama secara online, tarikh tutup 04 Mac 2010.
 - 8.7.2 Pemohon kursus PhD dan Master hendaklah mengembalikan borang yang telah lengkap diisi berserta dengan semua salinan sijil dan dokumen-dokumen yang berkaitan tidak lewat dari 04 Mac 2010.
 - 8.7.3 Bagi keputusan Peperiksaan ‘A’ Level Jun 2010 yang memohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama dibuat secara online dan tarikh tutup akan dimaklumkan kemudian.
 - 8.7.4 Pelajar persendirian yang menuntut di United Kingdom di Peringkat Ijazah hendaklah menghadapkan borang permohonan setelah keputusan peperiksaan akhir tahun dikeluarkan.

9. **PERHATIAN**

9.1 Pemohon yang memenuhi syarat kelayakan dan kriteria pertimbangan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan sahaja yang akan diuji Ujian Lisan Bahasa Melayu yang mana akan ditetapkan kemudian.

SURAT PEMBERITAHUAN
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BILANGAN : 4 / 2010

BIASISWA PERKHIDMATAN
PENTADBIRAN BRUNEI DARUSSALAM
KE LUAR NEGERI BAGI SIDANG
AKADEMIK 2010 / 2011.

- Pemohon-pemohon yang memenuhi syarat-syarat yang disenaraikan yang ingin meneruskan pengajian ke tahap Peringkat Lanjutan (‘A’ Level), Ijazah Pertama dan Ijazah Lanjutan atas Skim Biasiswa Perkhidmatan Pentadbiran Brunei Darussalam Ke Luar Negeri mulai sidang akademik 2010/2011 ini bolehlah memohon.
- JENIS-JENIS BIASISWA**
Di bawah program ini 2 (dua) jenis skim biasiswa ke luar negeri di tawarkan:-
2.1 Biasiswa Khas peringkat ’A’ Level
Biasiswa ini dikhususkan bagi pelajar cemerlang di Peringkat Biasa (‘O’ Level) untuk melanjutkan pengajian di Peringkat Lanjutan (‘A’ Level) dan seterusnya ke peringkat ijazah pertama dan lanjutan.
2.2 Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Pertama
Biasiswa ini dikhususkan kepada pelajar cemerlang di peringkat Lanjutan (‘A’ Level) untuk melanjutkan pengajian di peringkat ijazah pertama dan seterusnya ke peringkat ijazah lanjutan.
- SYARAT-SYARAT KELAYAKAN**
Pemohon mestilah:
3.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
3.2 Memperolehi sekurang-kurangnya **Kepujian (Credit) Bahasa Melayu** dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa yang diambil dalam peperiksaan yang sama.
[Kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan London General Certificate of Education Peringkat Biasa dan kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) **tidak diiktiraf** sebagai sebanding dengan Bahasa Melayu Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa].
3.3 Memperolehi **Kepujian (Credit) dengan gred A** bagi mata pelajaran **Bahasa Inggeris** dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya.
3.4 Berumur pada 1 September 2010 bagi pemohon Peringkat ‘A’ Level **tidak melebihi 19 tahun** dan bagi Ijazah Pertama **tidak melebihi 25 tahun**.
3.5 Memperolehi kelulusan akademik minima mengikut tahap dan bidang pengajian berikut:

- 3.5.1 Biasiswa Peringkat ‘A’ Level**
• Memperolehi tidak kurang 7 mata pelajaran dengan gred A dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dalam mata-mata pelajaran yang bersesuaian termasuk Bahasa Inggeris dan sekurang-kurangnya mendapat kepujian dalam Bahasa Melayu yang diambil dalam peperiksaan yang sama.
- Ditempatkan di ‘*Boarding School*’ yang ternama.
- 3.5.2 Ijazah Pertama**
• Memperolehi sekurang-kurangnya 3 (tiga) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan (dalam sekali duduk) yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon atau yang sebanding dengannya dengan gred berikut :

AAA (360 UCAS Tarif Points) + a
Atau
AAA (360 UCAS Tarif Points) + b
Atau
AAB (340 UCAS Tarif Points) + a
Atau
AAA (360 UCAS Tarif Points)
UCAS Tarif Points :
A = 120 B = 100 C = 80 D = 60 E = 40

- 3.6 Mendapat tempat pengajian di institusi ternama di United Kingdom, Australia, Kanada, Singapura atau Amerika Syarikat.

- BIDANG-BIDANG KURSUS**
Pemegang biasiswa ini dikehendaki untuk mendapatkan kelulusan-kelulusan berikut : -
• Ijazah sarjana muda (joint degree) dan ijazah sarjana di dalam salah satu mata pelajaran di bawah ‘joint degree’ berkenaan

Dari muka 17

ATAU

• Dua ijazah sarjana muda (double degree) di dalam 2 disiplin berlainan

ATAU

• Ijazah sarjana muda dan ijazah sarjana di dalam disiplin yang sama
Dalam bidang-bidang berikut :
• Economics • Philosophy
• Laws • Business Studies
• Political Sciences • Commerce
• Business Management • Banking & Finance
• Accounting • History
• Sociology • Social Sciences
• Statistics • Psychology
• Public policy • Financial Economics
• Management • International Relations
• Communication • Social Policy With Government
• Business Mathematics & Statistics
• Engineering and Business Studies
• Engineering, Economics and Management (EEM)

Nota : Bidang yang lain akan ditentukan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan dari masa ke semasa mengikut keperluan.

5. **TEMPOH PENGAJIAN**

5.1 Tempoh pengajian di peringkat ijazah adalah 4 hingga 5 tahun tertakluk kepada jenis kursus. Bagi pemegang biasiswa bermula dari ‘A’ Level, tempoh pengajian adalah sehingga maksima 7 tahun.

6. **SYARAT-SYARAT TAMBAHAN**

Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut:
6.1 Bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan. Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan boleh menetapkan di mana pelajar-pelajar akan ditempatkan. Penukaran kursus atau tempat yang sudah ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan ini hanya akan dilayan secara ‘case by case’.
6.2 Bersih dalam tapisan keselamatan.
6.3 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan.
6.4 Lulus Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Bahasa Melayu Kementerian Pendidikan.

7. **PEMOHON YANG TIDAK DIPERTIMBANGKAN**

Pemohon yang dalam kategori berikut dengan sendirinya tidak akan dipertimbangkan.

7.1 Tidak memenuhi kehendak syarat-syarat utama dan tambahan seperti yang ditetapkan masing-masing di perenggan 3 dan 6 di muka surat 2 hingga 5.
7.2 Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam jawatan tetap, percubaan, sebulan ke sebulan atau open vote. (Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988 dan 10/2006 masing-masing bertarikh 6 September 1988 dan 29 April 2006 adalah dirujuk).
7.3 Permohonan yang diterima selepas tarikh yang ditetapkan atau yang tidak lengkap diisi atau sijil dan dokumen yang dihadapkan tidak disahkan atau mempunyai maklumat palsu atau tidak mendapat kebenaran jabatannya.

8. **PERMOHONAN**

8.1 **Ijazah Pertama (Luar Negeri) (Permohonan dibuat secara online)**

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Ijazah Pertama Luar Negeri, permohonan dibuat secara online dengan melayari laman web **http://www.hecas.edu.bn**. Laman web ini hanya akan aktif **mulai 01 Februari 2010**. Keterangan mengenai cara membuat permohonan secara online akan dimaklumkan kemudian.
8.2 ‘Laporan Sulit’ bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh Pengetua

Sekolah masing-masing.
8.3 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua / Ketua Jabatan / Majikan.
8.4 Bagi yang berkhidmat di Sektor Swasta atau dalam jawatan bergaji hari di Kementerian / Jabatan Kerajaan, borang pemohon hendaklah menghadapkan secara berasingan satu “LAPORAN SULIT” dan satu salinan “CATATAN PERKHIDMATAN” yang lengkap dan terkini.
8.5 Pemohon adalah dikehendaki menghadapkan salinan surat tawaran tempat pengajian berserta dengan isi kandungan kursus bersama-sama dengan borang permohonan.
8.6 Tarikh tutup permohonan:-
8.6.1 Pemohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama secara online, tarikh tutup 04 Mac 2010.
9. **PERHATIAN**
9.1 Pemohon yang memenuhi syarat kelayakan dan kriteria pertimbangan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan sahaja yang akan diuji Ujian Lisan Bahasa Melayu yang mana akan ditetapkan kemudian.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

**MINDEF/DFA/2008/K/194(B)
SUPPLY, DELIVERY, TESTING AND
COMMISSIONING OF REFERENCE
MULTIMETER**

Yuran Tawaran: \$10.00 (tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

a)TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat **jam 2.00 petang hari Selasa 16 Februari 2010**.
Dokumen- dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 12 Februari 2010,, hari Jummat, jam 10.00 pagi.

MINDEF/DFA/2009/K/055

PEMBELIAN TERJUN PAYUNG

Yuran Tawaran: \$30.00 (tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

b)TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat **jam 2.00 petang hari Selasa 16 Februari 2010**.
Dokumen- dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 12 Februari 2010, hari Jummat, jam 10.00 pagi.**
-
c)Bayaran tawaran, “Tender fee” dan “Dokumen fee” hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D,

Bangunan Baru, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran:-

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang
Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi
2.00 petang - 3.00 petang

d)Pembekal adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide-tender). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.
e)Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.
f)Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat

dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (non-bona-fide-tender). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.
g)Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir Syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.
h)Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.
i)Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu seperti mana yang diiklankan.
Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui lama web: <http://www.mindef.gov.bn>.



**PEJABAT PEGUAM NEGARA
JABATAN PERDANA MENTERI**

**SKIM PERKHIDMATAN PEJABAT
PEGUAM NEGARA
JABATAN PERDANA MENTERI**

1. JAWATAN : Kerani pendaftaran Kanan
2. BAHAGIAN : III
3. TANGGAGAJI : C.1-2 EB.3
4. JABATAN/KEMENTERIAN : Pejabat Peguam negara, Jabatan Perdana Menteri.
5. SYARAT-SYARAT KELAYAKAN
5.1 Mestilah terdiri daripada Rakyat

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
5.2 Mempunyai Pengetahuan tentang kerasmian Ugama Islam ,Adat Istiadat Negara, Adat Resam dan kebudayaan Orang-Orang Melayu Brunei dan Perkembangan Sosial, Ekonomi dan Politik Negara Brunei Darussalam.
5.3 i. Mempunyai Sijil Tertinggi Kebangsaan HNC/ BTEC / TEC bidang-bidang bersesuaian atau yang sebanding yang diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
ii. Telah berkhidmat dalam perkhidmatan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sebagai Kerani Pendaftaran dalam tanggagaji D.3-4 EB.5 selama tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan ATAU dalam jawatan-jawatan yang bersesuaian dalam tanggagaji D.1-2-3 EB, 4-5 selama tidak kurang 7 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
5.4 Pemohon hendaklah mempunyai Laporan Penilaian Prestasi di tahap yang SANGAT BAIK sekurang-kurang 3 tahun kebelakangan dan mendapat sokongan yang kuat dari Ketua Bahagian.

6. **TUGAS-TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB**

6.1 Menyemak dokumen-dokumen yang diterima daripada pelanggan untuk failing.
6.2 Mempastikan peruntukan Akta-Akta

Syarikat / Nama-Nama Perniagaan/ Tanda-tanda Perniagaan dipatuhi.
6.3 Menyediakan rang jawapan surat-surat pelanggan / Syarikat / Jabatan-Jabatan Kerajaan.
Tarikh Tutup Iklan pada : Tertakluk kepada ketetapan, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam
Penerangan lanjut dan penghantaran Borang SPA 1 kepada:

**Peguam Negara,
Pejabat Peguam Negara Jabatan Perdana Menteri
Tingkat 2 Bahagian Undang-Undang dan Mahkamah-mahkamah
Jalan Tutong
Bandar Seri Begawan BA 1910
Negara Brunei Darussaalam.**



**DI DALAM MAHKAMAH TINGGI
DAN MAHKAMAH BESAR
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

KEBANKRAPAN NO. 427TAHUN 2009

BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
LAWAN

PATA BIN KARIM
BYIC No.00-052810

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **12 November 2009**.
Nama dan alamat terakhir diketahui:
PATA BIN KARIM
No.31 Jalan 2 Kg Perpindahan Lambak Kanan,

BC2715 Negara Brunei Darussalam
Tarikh permohonan :12 Oktober 2009

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **12 November 2009**.
Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Februari 2010 jam 2.45 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **3 Februari 2010 jam 2.45 petang**.
Bertarikh : 5 Februari 2010

**RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL
RAHMAN**

Timbalan Pegawai
Penerima Rasmi
Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 393 TAHUN 2009

BALLAST NEDAM INTERNATIONAL, B.V
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
LAWAN

HANS JUERGEN BRODA
BGIC No.50-882946

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **7 November 2009**.
Nama dan alamat terakhir diketahui:
HANS JUERGEN BRODA
No.6 Block C, Latifuddin Complex, Kampong Pengakalan Gadong Bandar Seri Begawan BE3719, Negara Brunei Darussalam
Tarikh permohonan : 25 Ogos 2009

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **7 November 2009**.
Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu

perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **14 Januari 2010 jam 10.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **14 Januari 2010 jam 10.00 pagi**.
Bertarikh : 28 Disember 2009

DK HJH NORISMAYANTI PG HJ ISMAIL
Timbalan Pegawai
Penerima Rasmi
Mahkamah Besar

Semua si piutang-si piutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi se-berapa boleh.
Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.



**DIDALAM MAHKAMAH
TINGGI
NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM**

KEBANKRAPAN NO. 242 TAHUN 2009

BAIDURI BANK BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN

CHIA AH HIN
BYIC No. 00-065726
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
 a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **24 September 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
CHIA AH HIN
 Lot No.2201, No.3, Jalan Nakhoda Manis, Seria KB1133 Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan :11 Julai 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **24 September 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **4 Februari 2010 jam 2.00 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **4 Februari 2010 jam 2.00petang** .
 Bertarikh : 5 Januari 2010

DK HJH HANANI PG HJ METUSAIN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 244 TAHUN 2009

HSBC FINANCE (B) BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN
MARNEH BIN HAJI MAJID
RBPF I/C No.058600K
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
 a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **24 September 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
MARNEH BIN HAJI MAJID
 D-2, Spg.485, Telanai Apartment, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan BS 1120 Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan :11 Jun 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **24 September 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Februari 2009 jam 2.30 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **3 Februari 2009 jam 2.30 petang**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

DK HJH HANANI PG HJ METUSAIN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 221 TAHUN 2009

BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN
DAYANG LATIPA BINTI TIMBAN
BYIC No.00-050701
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
 a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **24 September 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
DAYANG LATIPA BINTI TIMBANG

No.23,Spg.429, Kampung Orang Kaya Besar Imas, Jalan Kebangsaan BB4113, Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan : 11 Julai 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **24 September 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Februari 2010 jam 3.00 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **3 Februari 2010 jam 3.00 petang**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

DK HJH HANANI PG HJ METUSAIN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 184 TAHUN 2009

BIBD AT-TAMWIL BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN
A.ISMAIL BIN HAJI TENGAH
BYIC No. 00-049665
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **19 September 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
A. ISMAIL BIN HAJI TENGAH
 No.12B, Kampung Sungai Mau, Kuala Belait KF1138 Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan : 24 Jun 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **19 September 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **4 Februari 2010 jam 3.00 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **4 Februari 2010 jam 3.00 petang**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

DK HJH HANANI PG HJ METUSAIN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 102 TAHUN 2008

HSBC FINANCE (B) BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN
KHAIRUL BAHRIN BIN RAYA
ABDB Card No.282209
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
 a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **19 September 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
KAHIRUL BAHRIN BIN RAYA
 No.35,Simpang 51-14-6, STKRJ Kampung Rimba, Gadong BE3119, Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan : 11 Jun 2008

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **19 September 2009 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **4 Februari 2010 jam 2.30 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **4 Februari 2010 jam 2.30 petang**.
 Bertarikh : 14 Disember 2009

DK HJH HANANI PG HJ METUSAIN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi

Mahkamah Besar
 KEBANKRAPAN NO. 269 TAHUN 2009

BIBD AT-TAMWIL BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN
SAIFUL RIJAL BIN AWG HAJI TAIM
RBAF No.278838
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
 a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **14 November 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
SAIFUL RIJAL BIN AWG HAJI TAIM
 No.13 Spg.196, Simpang 637-84-26-11-7, ST-KRJ Lambak Kiri, Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan : 3 September 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **14 November 2009** .
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Februari 2010 jam 9.30 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **3 Februari 2010 jam 9.30 pagi**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL RAHMAN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 508 TAHUN 2008

BIBD AT-TAMWIL BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN
1.ABDUL RAHMAN BIN MUSLIM (BYIC No.118061)
2. SITI NORAZYYATI BINTI HAJI WAHID (BYIC No.00-261382)

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
 a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **7 November 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
1.ABDUL RAHMAN BIN MUSLIM (BYIC No.118061)
2. SITI NORAZYYATI BINTI HAJI WAHID (BYIC No.00-261382)
 No.13,Spg.169,Jalan Utara, Kampung Perpindahan Lambak Kanan, Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan : 2 Julai 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **7 November 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Februari 2010 jam 10.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **3 Februari 2010 jam 10.00 pagi**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL RAHMAN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 408 TAHUN 2009

BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN
HAMDAN BIN HAJI AWANG HASSAN
BYIC No. 00-284336
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
 a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat

terhadap penghutang yang berikut pada **14 November 2009**.
 Nama dan alamat terakhir diketahui:
HAMDAN BIN HAJI AWANG HASSAN
 FB7, Barek Istana, Jalan Tanjong Batu, Muara BT1528
 Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan : 3 September 009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **14 November 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Februari 2010 jam 10.15 pagi** .

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **3 Februari 2010 jam 10.15 pagi**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL RAHMAN
 Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

Semua si piutang-si piutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.



**DI DALAM MAHKAMAH
PEGAWAI WARIS
DAERAH TUTONG**

SURAT KUASA PUSAKA NO. T/LA/NO 35 / 2009

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **SULAIMAN BIN LIGAH** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dimiliki oleh **DARMATASIAH BTE LUDIN** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.
 Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan Mahkamah Tutong pada **13 Februari 2010 pada 9.00 pagi**.

Tarikh: 16 Januari 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. T/LA/NO.34 / 2009

Bahawa permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **ABD RAZAK BIN MD SAID** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dimiliki oleh **JUMA'AT BIN HASHIM @ MD SAID BIN HASSIM** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.
 Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan Mahkamah Tutong pada **13 Februari 2010 pada 9.00 pagi**.
 Tarikh: 16 Januari 2010.

SURAT KUASA PUSAKA NO. T/LA/NO.36 / 2009

Bahawa permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **HJ PUASA BIN HJ SAPNI** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dimiliki oleh **HJ SAPNI BIN MOHAMAD** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **ANAK** kepada si mati.
 Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan Mahkamah Tutong pada **13 Februari 2010 pada 9.00 pagi**.
 Tarikh: 16 Januari 2010.
 Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.
 Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Waris TUTONG sebelum tarikh yang tersebut di atas.

LAILATUL ZUBAIDAH HJ MOHD HUSSAIN
 Timbalan Pegawai Waris
 Tutong
 Negara Brunei Darussalam



KEMENTERIAN KESIHATAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

1. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai **Hari Rabu 6 Januari 2010**. Sila layari website Kementerian Kesihatan www.moh.gov.bn

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive
Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 Petang, Hari Selasa pada 9 Februari 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan **WANG TUNAI** sahaja (**dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan**). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

Waktu Menerima Bayaran

ISNIN –KHAMIS:
8.00 PAGI – 11.00 PAGI
2.00 PETANG - 3.00 PETANG
SABTU:
8.00 PAGI – 10.00 PAGI

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sah-laku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan, atau Kementerian Pembangunan, manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah 'Poison Act' (Cap. 114)

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN BIASA

Bil Tawaran: KK/01/2010 (PICHR)

Keterangan: SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT ECHOCARDIOGRAPHIC MACHINE CARDIOLOGY DIVISION, RIPAS HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH

Yuran Tawaran: \$50.00

Tarikh Tutup: Tidak lewat jam 2.00 Petang, Hari Selasa pada 9 Februari 2010

TAWARAN KECIL

Bil Tawaran : KK/TK/01/2010(PICHR)

Keterangan: SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT AMBULATORY BP MONITORING SYSTEM FOR CARDIOLOGY DIVISION, RIPAS HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH

Yuran Tawaran: \$10.00

Tarikh Tutup: Tidak lewat jam 2.00 Petang, Hari Selasa pada 9 Februari 2010

Bil Tawaran :KK/TK/02/2010(PICHR)
Keterangan: SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT CARDIAC PULMONARY EXERCISE STRESS TESTING MACHINE CARDIOLOGY DIVISION, RIPAS HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH

Yuran Tawaran: \$30.00

Tarikh Tutup: Tidak lewat jam 2.00 Petang, Hari Selasa 9 Februari 2010

PORTS DEPARTMENT, MINISTRY OF COMMUNICATION, MUARA BT 1728, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

3. Tender are to be submitted in plain sealed envelopes marked only with "MARINE INSURANCE JP/TI/2010" AT THE TOP LEFT HAND CORNER AND ADDRESSED TO:

THE CHAIRMAN
MINI TENDER BOARD
MINISTRY OF COMMUNICATIONS
BANDAR SERI BEGAWAN BB 3910
BRUNEI DARUSSALAM.

4. All tender are to be received at the designated addresses by **2.00pm, 2 February 2010**.

5. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.



JABATAN PELABUHAN KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

PORT DEPARTMENT MINISTRY OF COMMUNICATION NEGARA BRUNEI DARUSSALAM TENDER NOTICE NO. JP/TI/2010

1. Tender are invited from category MSB Class 2 of 3 or Qualified Marine Insurance Brokers for **MARINE INSURANCES for Ports Department Tug and Pilot Boats**.

2. Full tender particulars and general conditions of contract can be obtained on payment of documentation fee **\$10.00** (not returnable) during office hours from **THE OFFICE OF THE DIRECTOR OF PORTS,**



JABATAN PERTANIAN KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA

TAWARAN-TAWARAN hendaklah di-alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil dan masukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil KPSU, Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar BB3910, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat dari jam 2.00 petang, pada hari Selasa 2 Februari 2010**.

JPt/TAW/70/2009-2010:

DESIGN AND BUILT PROPOSED FOOD PROCESSING INCUBATOR BUILDING AT BRUNEI AGRICULTURE RESEARCH CENTRE (KILANAS), DAERAH BRUNEI /MUARA

Yuran Tawaran : B\$50.00

JPt/TAW/43 (A)/2009-2010:

TO SUPPLY, DELIVERY AND COMMISSION THIRTY (30) UNIT 80mm WATER PUMP UNTUK PROJEK PENANAMAN PADI

Yuran Tawaran : B\$30.00

1. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dalam sampul surat

yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan bahagian/tajuk tawaran dan tarikh tutup sahaja tanpa menunjukkan identiti pembekal.

3. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah dilihat dan diperolei dari Ibu Pejabat Pertanian Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan.

4. Yuran Tawaran sebanyak **B\$50.00 bagi JPt/TAW/70/2009-2010** dan **B\$30.00 bagi JPt/TAW/43 (A) 2009-2010** wang tunai bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

6. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.

7. Tawaran-tawaran yang diiklankan di atas boleh dilayari melalui laman web Jabatan Pertanian seperti berikut:-

Website: <http://www.agriculture.gov.bn>



JABATAN PERDANA MENTERI

PENDAFTARAN UNTUK MENYEWAKAN KERETA KEPADA JABATAN PERDANA MENTERI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TAHUN 2010/2011.

Syarat-syarat pendaftaran untuk menyewakan kepada Jabatan Perdana Menteri:-

1. Pemeriksaan dan sokongan akan dibuat terlebih dahulu oleh Bahagian Pool Transport, Jabatan Perdana Menteri sebelum layak didaftarkan.

2. Pemilik kereta hendaklah menghantar kereta untuk diperiksa sebelum ianya disewa serta akan mengisi borang dan surat pengakuan penyewaan yang disediakan oleh Jabatan Perdana Menteri.

3. Kereta yang disewakan hendaklah dilindungi oleh Insuran "Comprehensive Policy With Endorsement To Cover Hire and Reward" (Sewa dan Upah).

4. Sama ada kereta berkenaan dilindungi atau tidak dilindungi dengan Insuran, pihak pemilik kereta berkenaan tidak akan menuntut sebarang ganti ruginya kepada pihak Kerajaan Negara Brunei Darussalam, jika kereta itu terlibat dalam apa jua jenis kemalangan, kecurian, kebakaran dan kecelakaan ke atas kereta, penumpang-penumpang dan pihak ketiga.

5. Keutamaan akan diberikan kepada kereta seperti berikut:

. Kereta yang berdaftar tahun 2007 dan keatas (tidak melebihi 3 tahun)

. Kereta berwarna HITAM lebih diutamakan

. Kereta tidak diubah suai atau tidak ada tambahan dari bentuk asal.

6. Ketetapan bayaran sewa kereta adalah mengikut kadar yang ditentukan oleh Jabatan Perdana Menteri.

7. Kereta yang didaftarkan tidak ada pinjaman Kerajaan, elaun Perjalanan Tetap, elaun Hitung Kilometer, elaun Rumah ke Pejabat dan dibebaskan dari bayaran cukai jalanya.

8. Kereta yang akan disewakan ini hendaklah didaftarkan ke Jabatan Penagkutan Darat, Ne-

gara Brunei Darussalam.

9. Syarat-syarat ini adalah tertakluk kepada perubahan dari masa kesemasa tanpa kehendak pemberitahuan awal.

Syarat-Syarat Am

1. Kereta yang dihantar mestilah dalam keadaan bersih, memuaskan dan lengkap dalam kelengkapan asas serta minyak yang tidak kurang daripada paras 3/4 semasa diterima dan akan dikembalikan dengan paras minyak dan keadaan kereta yang serupa. Kekurangan atau kecacatan apa-apa hendaklah dimaklumkan dalam masa seminggu.

2. Pendaftaran adalah TERHAD dan secara otomatik akan mansuh apabila kereta berkenaan mencapai umur lebih 7 tahun bagi kategori kumpulan 1 dan lebih 5 tahun bagi kereta dalam kategori kumpulan 2.

3. Bagi mereta mereka yang sudah didaftarkan tetapi telah ditukar milik maka dengan sendirinya pendaftarnya dibatalkan.

4. Penyewaan akan dibuat mengikut giliran. Pihak Kerajaan tidak terikat ke atas sebarang pinjaman Bank (jika ada). Sebarang kesukaran pembayaran Bank adalah tanggungjawab individu.

5. Kereta yang terlibat dalam kemalangan yang melibatkan engine overhaul akan dimatikan/tidak disewa.

. Kereta Kumpulan 1: Mercedes Benz, BMW, Daimler/Jaguar. Audi dan Volvo.

. Kereta Kumpulan 2: Jenis Saloon 1.500cc ke atas seperti Nissan, Toyota, Mitsubishi, Ford, Honda dan Van (Automatik/Manual) mengikut model keluaran masa kini.

Borang permohonan dan keterangan lanjut boleh didapati di Bahagian Kenderaan Jabatan Perdana Menteri, Simpang 15, Lapangan Terbang Lama Berakas pada hari-hari bekerja mulai 9.00 pagi hingga 3.30 petang dan hendaklah dikembalikan tidak lewat hari Khamis 28 Januari 2010 jam 4.00 petang. Permohonan yang dihantar lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

Waktu bagi menerima bayaran:-

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang

Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi

2.00 petang - 3.00 petang

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide-tender). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (non-bona-fide-tender). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

f. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir Syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.

g. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu .

i. Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui lama Web: <http://www.mindef.gov.bn>



KEMENTERIAN PERTAHANAN

MINDEF/DFA/RC/138 (2)
HICOM HANDALAN II BRAND VEHICLE MAINTENANCE SERVICE, REPAIR (MINOR & MAJOR WORK) AND SUPPLY OF SPARE PARTS- FIVE (5) YEARS CONTRACT

Yuran Tawaran: \$100.00

(tidak dikembalikan)

MINDEF/DFA/RC/155 (1)

THE SUPPLY & FITTING OF TYRES, INNER TUBE & TUBELESS FOF DIFFERENT TYPES OF VEHICLES- THREE (3) YEARS CONTRACT

Yuran Tawaran: \$100.00

(tidak dikembalikan)

MINDEF/DFA/RC/156 (1)

THE SUPPLY OF VEHICLE BATTERIES FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS CONTRACT

Yuran Tawaran: \$50.00

(tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

a. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bol-kiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa 2 Mac 2010. Dokumen- dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 8 Februari 2010, hari Isnin, jam 10.00 pagi.

b. Bayaran tawaran, "Tender fee" dan "Dokumen fee" hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Bangunan Baru, Bol-kiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.



JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT DAN TUTONG
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

ADALAH dimaklumkan kepada penyimpan-penyimpan **wang cengkeram untuk Penyambungan Air** bahawa masih terdapat wang cengkeram yang belum lagi dituntut.

Penyimpan-penyimpan dikehendaki menuntut ke Bahagian Kewangan, Jabatan Kerja Raya, Kuala

Belait, Kementerian Pembangunan, Simpang 20, Jalan Singa Menter, Kuala Belait KA1031, Negara Brunei Darussalam.

Semasa membuat tuntutan, penyimpan hendaklah membawa salinan asal resit dalam tempoh tiga (3) bulan dari pemberitahuan ini.

DI BAWAH INI DISENARAIKAN WANG CENGKERAM YANG BELUM DITUNTUT:-

No Bil	Nama	Nombor Resit	Tarikh Resit	Wang Cengkeram
1	Rogayah Abu Bakar	6876915	08.01.2003	\$100.00
2	Komiti bin Tikom	6876921	09.01.2003	\$100.00
3	Hjh. Naimah Binti Abdullah	6876937	13.01.2003	\$100.00
4	Lee Kin Fatt	6876939	13.01.2003	\$100.00
5	Md. Salleh bin Haji Matali	6876941	13.01.2003	\$150.00
6	Raimy bin Haji Karim	6876943	13.01.2003	\$100.00
7	Rubiah binti Sayong	6877116	13.01.2003	\$100.00
8	Fata General Construction	7304503	18.02.2003	\$146.00
9	Maidik bin Tarapan	7304508	25.03.2003	\$100.00
10	Haji Mohamd Sham Ismail	7304528	31.03.2003	\$100.00
11	Daraman bin Amit	7304543	03.04.2003	\$100.00
12	Liew Oi Kiam	7304557	07.04.2003	\$100.00
13	Mastercon Sdn. Bhd. (Haji Jumarali Haji Omar & Besar)	7304568	10.04.2003	\$1,000.00
14	Syarikat Mohamad Hassan	7304554	07.04.2003	\$100.00
15	Hajah Siti binti Guriaman	7304570	10.04.2003	\$100.00
16	Fatimah binti Haji Hidop	7304580	16.04.2003	\$100.00
17	Wong Wui Ling	7304582	19.04.2003	\$100.00
18	Supry Haji Nor/ Hajah Noraini Haji Mohd. Jamudin	7304589	24.04.2003	\$200.00
19	Baharom Abd. Ghani	7304587	24.04.2003	\$100.00
20	Suhaimy Haji Muhammad	7304594	26.04.2003	\$140.00
21	Pinggaran Ak. Andam	7388024	08.05.2003	\$100.00
22	Haji Azman Haji Mokti	C7388057	28.05.2003	\$100.00
23	Anis Haji Bair	C7388067	03.06.2003	\$250.00
24	Chan Mee Hai	C7388083	09.06.2003	\$100.00
25	Bujang Haji Matusin	C7388085	10.06.2003	\$110.00
26	Abdul Rani Ya'akub	C7388091	16.06.2003	\$100.00
27	Lu Ai Ling	C7388093	16.06.2003	\$100.00
28	Rosinah Haji Husaini	C7388095	16.06.2003	\$100.00
29	Hajah Isah binti Masrun	C7388504	24.06.2003	\$100.00
30	Hajah Sarifah Asnah Haji Malai Yahya	C7388509	25.06.2003	\$100.00
31	Haji Mohd. Ali Haji Abd. Ghani	C7388539	14.07.2003	\$120.00
32	LCY Development Sdn. Bhd.	C7388544	14.07.2003	\$2,248.44
33	Siti Nakiah Abdullah	C7388547	16.07.2003	\$100.00
34	Lo Foh Soon	C7388550	16.07.2003	\$100.00
35	Haji Masri bin Haji Murah	C7388563	28.07.2003	\$100.00
36	Norhasnida Haji Talip	C7388565	28.07.2003	\$256.32
37	Haryati Haji Ramlee	C7388567	28.07.2003	\$130.00
38	Kok Kong Loi	C7388591	06.08.2003	\$160.00
39	Rudi bin Sundai	C7388600	12.08.2003	\$100.00
40	Shim Siew Fah	C7388902	13.08.2003	\$100.00
41	Haji Abd. Razak Sidi Sulaiman	C7388906	13.08.2003	\$100.00
42	Nayiral Mominim bin Jaya	C7388908	13.08.2003	\$188.00
43	Haji Wardi bin Haji Timbang	C7388916	20.08.2003	\$126.00
44	Abd. Hafidz bin Junaidi	C7388921	21.08.2003	\$120.00
45	Unicorp Sdn. Bhd.	C7388913	13.08.2003	\$100.00
46	Haji Abu Bakar Sulaiman	C7388948	03.09.2003	\$100.00
47	Haji Jumarali Haji Omar @ Besar	C7388943	01.09.2009	\$1,800.00
48	Wong Huan Chin	C7388965	10.09.2003	\$100.00
49	V-Con Engineering Enterprise	C7388970	10.09.2003	\$1280.00
50	Haji Hamidon bin Haji Dahlan	C7388972	10.09.2003	\$140.00
51	Ling Teem Hock	C7388967	10.09.2003	\$100.00
52	Sanif bin Alias	7304572	14.09.2003	\$120.00
53	Pg Haji Damit Pg Haji Abd. Wahab	C7388979	18.09.2003	\$100.00
54	Hajah Ajijah Haji Momin	C7388981	20.09.2003	\$100.00
55	Hee Choi Fatt	C7388986	23.09.2003	\$110.00

56	Hajah Masnah Haji Hajis	C7389624	06.10.2003	\$100.00
57	Riza'ain Libau	C7389626	06.10.2003	\$100.00
58	Fauziah Haji Abdul Karim	C7389630	06.10.2003	\$100.00
59	Mohamad bin Barauk	C7389632	06.10.2003	\$100.00
60	Liew Chong Kiaw	C7389655	15.10.2003	\$100.00
61	Medan Ak. Jandau Nyadan	C7389660	16.10.2003	\$100.00
62	Mesli bin Haji Lamat	C7389671	21.10.2003	\$200.00
63	Mohammad Ramlee Abdullah	C7389686	01.11.2003	\$100.00
64	Ho Chang Fui	C7389913	13.11.2003	\$100.00
65	Azhari bin Engin	C7389917	15.11.2003	\$100.00
66	Pungut bin Haji Daud / Mohd. Daud	C7389927	18.11.2003	\$600.00
67	Ang Kin Hoo	C7389963	22.12.2003	\$200.00
68	Haji Adanan Ali Hassan	C7389983	30.12.2003	\$150.00
69	Pg. Nusalam Pg. Sabtu Enterprise	C7389986	30.12.2003	\$100.00
70	Haji Julaihi bin Kifli	C7389999	05.01.2004	\$145.00
71	Wong Kai Fen Megalift Heavy Machinery Contractors KB	D0166410	08.01.2004	\$120.00
72	Abd Rahman bin Jai	D0166427	14.01.2004	\$850.00
73	United Engineers (B) Sdn Bhd	D0166429	14.01.2004	\$3,000.00
74	Hajah Pungut binti Salleh	D0166403	15.01.2004	\$3,000.00
75	Ong Moi Moi	D0166627	29.01.2004	\$100.00
76	Syarikat Sariah & Anak2	D0166652	05.02.2004	\$144.00
77	Maidin bin Juni	D0166644	05.02.2004	\$100.00
78	Chung Nam Khiong	D0166667	17.02.2004	\$100.00
79	Haji Jamain bin Haji Julaihi	D0166675	17.02.2004	\$150.00
80	Ghazalee Haji Ismail	D0166673	17.02.2004	\$100.00
81	Shim Sing Chong	D0166687	28.02.2004	\$300.00
82	Hajah Fatimah Haji Matali	D0166828	16.03.2004	\$100.00
83	Yee Soon Mann	D0166831	17.03.2004	\$100.00
84	Iseramuon bin Bajau	D0166879	05.04.2004	\$130.00
85	Koperasi Nelayan Kuala Belait & Tanggung Berhad	D0166881	05.04.2004	\$100.00
86	Janudin Haji Mohiddin	D0166891	10.04.2004	\$100.00
87	Helen Liew Thian Khon	D0166900	10.04.2004	\$300.00
88	Tan Kee Hin	D0167108	15.04.2004	\$100.00
89	Syarikat Maryana & Anak Anak	D0167110	15.04.2004	\$1,430.00
90	Mohamed Jas Radin	D0167150	29.04.2004	\$100.00
91	Gomeon binti Libau	D0167160	04.05.2004	\$100.00
92	S.C Company	D0167307	11.05.2004	\$298.00
93	Ayul Anak Jantan	D0167335	01.06.2004	\$100.00
94	Syarikat Pembangunan Haji Ibrahim / PPW Haji Mohd Sdn Bhd	D0167358	10.06.2004	\$2,193.00
95	Azwanah Haji Ramli	D0167362	12.06.2004	\$100.00
96	Lee Siew Fuen	D0167323	22.05.2004	\$100.00
97	Goh See Hin	D0167325	24.05.2004	\$100.00
98	Rohani Abdullah	D0167387	01.07.2004	\$1,800.00
99	Liew En Phin	D0167394	03.07.2004	\$100.00
100	Thomas @ Wong General Contractor	D0167823	14.07.2004	\$100.00
101	Yee Leng Chin	D1102269	07.08.2004	\$100.00
102	Lim Kui Hong	D1102271	07.08.2004	\$100.00
103	Pg. Haji Ramlan Pg. Haji Masuhor	D1102281	26.08.2004	\$1,900.00
104	Muniandy Ramalingam	D1102507	07.09.2004	\$100.00
105	Syarikat Kejuruteraan Sistematik	D1102520	07.09.2004	\$200.00
106	Ngan Hon Man	D1102539	16.09.2004	\$100.00
107	Syarikat Nor Laila Jaya Sdn Bhd	D1102546	20.09.2004	\$5,300.00
108	Zainal Abidin Haji Mohd Gimbar	D1102550	23.09.2004	\$100.00
109	Yahati Haji Hidop	D1102591	09.10.2004	\$100.00
110	Mohamad Norajame Haji Abd. Ajap	D1102593	09.10.2004	\$100.00
111	Haji Abdul Samad Haji Matusin	D1102807	11.10.2004	\$500.00
112	Mohamad Noh Haji Mohamad Ali	D1102801	11.10.2004	\$100.00
113	Muhammad Juni Abdullah	D1102803	11.10.2004	\$100.00
114	Tin Yun Sin	D1102820	13.11.2004	\$100.00
115	Hajah Kursinah Haji Mohd Sani	D1102856	04.11.2004	\$100.00
116	Ocean Quarry & Construction Sdn. Bhd.	D1103135	04.12.2004	\$8,000.00
117	Adinin bin Ibrahim	D1103154	16.12.2004	\$100.00
118	Yap Kim Sin	D1103168	21.12.2004	\$100.00
119	Fung Nyuk Mok	D1103170	21.12.2004	\$100.00
120	Cheong Fook Choi	D1103344	23.12.2004	\$100.00

Mendapatkan pinjaman perniagaan semasa kemerosotan ekonomi

Sumbangan : Hongkong and Shanghai Banking Corporation (HSBC)

PERUSAHAAN kecil dan sederhana (PKS) adalah sangat penting pada pertumbuhan dan perkembangan ekonomi. Adalah penting untuk memberikan mereka sokongan yang kuat untuk menempuh kemerosotan ekonomi. Jika pemilik perniagaan mengendalikannya perniagaan mereka secara profesional dan mengetahui cara yang betul untuk mendapatkan bantuan daripada pihak bank, mereka akan mampu bertahan atau malah lebih maju ketika masa-masa sukar.

Bagi kebanyakan PKS, pembiayaan daripada pihak bank merupakan sumber sokongan yang penting semasa kemerosotan ekonomi. Untuk mendapatkan pembiayaan tidaklah begitu sukar, dengan syarat PKS berupaya membayar balik pinjaman. Ini merupakan faktor utama untuk dipertimbangkan oleh pihak bank apabila menilai sebarang permohonan pinjaman perniagaan.

Keupayaan pembayaran, suatu faktor penentu

PKS hendaklah mengamalkan ketekunan yang sewajarnya terhadap perniagaan mereka sendiri sebelum bercadang untuk meminjam semasa kemerosotan ekonomi dan memastikan pembayaran balik pinjaman dapat diuruskan sebelum berjumpa dengan pihak bank.

PKS hendaklah mempertimbangkan bahawa selaras dengan amalan baik perbankan, pihak bank lazimnya memerlukan beberapa bentuk cagaran seperti inventori atau aset pemilik perniagaan supaya risiko yang diambil, dikongsi bersama dengan adil antara pihak bank dan pelanggan.

Tetapi pertimbangan utama dari sudut pandangan pihak bank ialah keupayaan pembayaran balik. PKS boleh membuktikan keupayaannya untuk membayar balik pinjaman dengan beberapa cara termasuk aliran tunai yang kukuh, sejarah keuntungan dan kredit yang baik dan ramalan perniagaan positif. PKS hendaklah mengangap pihak bank sebagai rakan niaga mereka dan memaklumkan pihak bank tentang keadaan kewangan mereka.

Jika PKS dapat membuktikan keupayaannya untuk mengurus kewangan dengan betul dan menjalankan rancangan kemajuan jangka panjang, maka ia akan lebih menyakinkan lagi pihak bank.

Membrina rasa saling percaya untuk menempuh masa-masa sukar bersama

Sesebuah perniagaan akan lebih mudah lagi mendapat pembiayaan jika ia mempunyai hubungan yang mantap dengan pihak bank. Dengan menunjukkan bahawa perniagaan tersebut menggunakan akaun dan kredit bank dengan penuh tanggungjawab pada masa baik atau buruk, memberikan keselesaan kepada pihak yang memberi pinjaman. Syarikat yang telah menjalin hubungan jangka panjang yang baik dengan pihak bank - walaupun hanya dengan membuat akaun kendalian - lazimnya akan mendapat pembiayaan daripada pihak bank dengan lebih mudah dan cepat daripada peniaga biasa. Ini adalah kerana rekod prestasi kewangan perniagaan memberikan pihak bank kefahaman yang lebih baik mengenai keadaan pelanggan dan dengan yang demikian pihak bank boleh memproses permohonan pinjamannya dan memberikan penyelesaian kewangan terbaik dengan cepat.

Pihak bank menghargai peminjam yang jujur dan berterus terang. Pertimbangan ini: adakah awda mengatakan 'ya' jika seseorang cuba meminjam wang dari awda tetapi enggan memberitahu awda sebabnya. Demikian juga jika pelanggan yang tidak mempunyai sebarang rekod pinjaman dengan pihak bank tidak akan dapat menyediakannya maklumat latar belakang yang mencukupi, maka adalah sangat sukar bagi pihak bank untuk memberikan penyelesaian pembiayaan yang bersesuaian. Dengan memberikan gambaran yang lengkap dan betul tentang keadaan syarikat, maka pihak bank akan dapat membuat secara khusus penyelesaian pembiayaan yang bersesuaian bagi pelanggan dan berdaya maju bagi pihak bank.

Baru-baru ini, salah satu daripada pelanggan PKS kami, sebuah syarikat pembinaan, telah memohon tambahan dalam kemudahan pinjamannya. Syarikat tersebut melihatkan peluang perniagaan berdasarkan pada pelancaran beberapa projek kerajaan.

Sebagai pelanggan jangka panjang sejak beberapa dekad yang lalu syarikat tersebut telah pun menjalin hubungan erat dengan pihak bank dan kami percaya bahawa syarikat tersebut telah maju dan mendapat keuntungan yang banyak setiap tahun. Pihak bank telah meluluskan pinjaman lebih BND500,000 bagi pelanggan ini.

Memilih jenis pembiayaan yang betul

Dalam persekitaran ekonomi pada masa ini, penyelesaian yang terbaik bagi PKS ialah pinjaman berstruktur, seperti pembiayaan perdagangan yang boleh disesuaikan dengan kitaran modal kerja mereka, iaitu masa antara membelanjakan wang tunai untuk belian dan overhed dan memungut wang tunai daripada pelanggan.

Terserahlah kepada PKS untuk mendapatkan gambaran yang jelas terlebih dahulu mengenai aset dan liabiliti mereka sendiri dan menilai diri mereka sendiri apakah keperluan mereka sebenarnya, dengan yang demikian mereka dapat mengkaji bersama pihak bank untuk memilih jenis pinjaman yang tepat bagi keperluan khusus mereka. Apabila PKS menemui pihak bank bagi pinjaman perniagaan, mereka perlu bersikap terbuka mengenai tujuan mereka untuk mendapatkan pinjaman supaya pihak bank akan dapat menilai risiko dan memberikan penyelesaian pembiayaan yang terbaik.

Contohnya, syarikat yang kekurangan aliran tunai seharusnya tidak mengambil pinjaman gadai janji untuk membuat spekulasi di pasaran hartanah yang sedang meningkat.

Sekalipun syarikat tersebut memohon untuk pinjaman sedemikian, sebuah bank yang bertanggungjawab setentunya akan menolak permohonan tersebut untuk mengelakkan syarikat berkenaan daripada menghadapi kesulitan kewangan yang lebih besar lagi.

Kami percaya bahawa PKS adalah merupakan nadi sebahagian besar ekonomi dan kejayaan mereka akan mewujudkan pertumbuhan ekonomi. HSBC adalah penyokong perniagaan yang merasa bangga kerana berjaya mengatasi cabaran persekitaran ini dan terus mencari peluang untuk pertumbuhan ekonomi.

Perundangan Koperasi

1) Sila jelaskan berhubung dengan Perundangan Koperasi dalam konteks koperasi itu sendiri.

SEBELUM dijelaskan mengenai dengan Perundangan Koperasi ini, terlebih dahulu diterangkan mengenai apakah dia pengertian koperasi itu sendiri. Koperasi secara ringkasnya ialah sebuah pertubuhan sukarela yang mempunyai tujuan untuk meningkatkan taraf sosio-ekonomi bagi kepentingan anggota-anggotanya.

Mengikut takrif yang dikeluarkan oleh *International Co-Operative Alliance (ICA)* tahun 1995, koperasi ditakrifkan sebagai sebuah pertubuhan autonomi yang terdiri daripada orang-orang yang bersatu secara sukarela bagi memenuhi keperluan ekonomi, sosial dan kebudayaan serta aspirasi yang sama menerusi usahawan yang dipunyai bersama dan dikawal secara demokrasi. Manakala koperasi itu mempunyai Prinsip-prinsipnya tersendiri iaitu:

1) Keanggotaan Sukarela dan Terbuka; 2) Kawalan Demokrasi oleh Anggota; 3) Penglibatan Ekonomi oleh Anggota; 4) Antonomi dan Kebebasan; 5) Pendidikan, Latihan dan Maklumat; 6) Bekerjasama Antara Koperasi-Koperasi; dan 7) Prihatin kepada Masyarakat.

Apabila sesebuah koperasi itu didaftarkan di bawah **Akta Koperasi Penggal 84**, maka koperasi itu akan terikat dan di kawal oleh Perundangan Koperasi yang mana Perundangan Koperasi itu mengandungi empat kategori seperti berikut:

I - Akta Koperasi Penggal 84 (Co-operative Societies Act Cap. 84)

Akta Koperasi Penggal 84 (Co-operative Societies Act Cap. 84), sebelum ini digelar **Undang-Undang Syarikat Kerjasama 1975**, di mana corak Perundangan Koperasi adalah mengikut corak Koperasi British-Indian (*British-Indian Pattern Of Co-operation*), kandungannya mengandungi sebelas (11) bahagian iaitu:

1. Pendahuluan; 2) Pendaftaran; 3) Tanggungan-tanggungan dan Hak-hak Koperasi; 4) Hak-hak dan Tanggungan-tanggungan Ahli-ahli; 5) Harta dan Kumpulan Wang Koperasi-koperasi Yang Terdaftar 6) Audit, Pemeriksaan dan Penyiataan; 7) Pembubaran; 8) Mendenda dan Menahan; 9) Pertikaian; 10) Peraturan-peraturan; dan 11) Rampaian.

Akta ini diwujudkan adalah untuk memberikan satu corak Undang-undang yang khas bagi tujuan kawalan dan pemantauan perjalanan gerakan koperasi dalam usaha untuk memajukan sosioekonomi ahli-ahli koperasi.

II Peraturan-Peraturan (Rules)

Peraturan - Peraturan (Rules) ini diperbuat oleh Menteri menurut kuasa yang diberikan di bawah Bab 50 Akta Koperasi Penggal 84 dan telah dikuatkuasakan pada 1 Julai 1975 serta disiarkan dalam Warta Kerajaan pada

30 Ogos, 1975 yang Mengandungi 51 Bab. Tujuan Peraturan-peraturan ini dibuat adalah sebagai garis panduan atau huraian peraturan yang perlu diikuti dalam melaksanakan perkara-perkara yang telah digariskan oleh **Akta Koperasi Penggal 84**.

III Tambahan Peraturan Koperasi (By Laws)

Tambahan peraturan pula adalah dibuat atau digubal oleh koperasi dan sebagai salah satu syarat pendaftaran, seperti mana kehendak Bab 7 dari Peraturan-peraturan (*Rules*). Tambahan Peraturan ini hendaklah diluluskan di dalam Mesyuarat Agung penubuhan koperasi dan berkuat kuasa setelah koperasi itu didaftarkan di bawah **Akta Koperasi Penggal 84**. Isi kandungannya menurut syarat-syarat Bab 11 dari Peraturan-peraturan (*Rules*). Tambahan peraturan ini diwujudkan adalah sebagai perlembagaan dan garis panduan koperasi di dalam



sud-maksud perlembagaannya. Apa yang dimaksudkan di sini ialah status koperasi tersebut adalah sama dengan badan-badan perniagaan yang lain dan ianya tidak dikecualikan dari syarat-syarat dan peraturan-peraturan bagi tujuan pengawalan ke atas kegiatan-kegiatan perniagaan yang dikuatkuasakan oleh agensi-agensi kerajaan yang bersangkutan pada masa ini.

Walau bagaimanapun, koperasi-koperasi yang didaftarkan di bawah **Akta Koperasi Penggal 84** adalah juga dikecualikan daripada syarat-syarat dari

KOPERASI sentiasa berpegang kepada Nilai Etika Sadik, Amanah dan Telus dalam menjalankan aktiviti demi manfaat ahli-ahli dan sentiasa memberi perhatian, bukan sahaja dari aspek ekonomi ahli malahan juga aspek sosial dan kebajikan mereka. Seterusnya koperasi juga mengamalkan sikap keprihatinan terhadap masyarakat dan alam sekitar.

melaksanakan urusan-urusan Pentadbiran dan Pengurusan koperasi.

IV Peraturan Kecil

Peraturan Kecil ini dibuat dan diluluskan oleh Ahli Lembaga Koperasi / Ahli Jawatankuasa koperasi, seperti mana syarat yang diperuntukkan dalam Tambahan Peraturan (*By Laws*) 25. Peraturan Kecil ini hendaklah diwujudkan bagi setiap aktiviti yang dijalankan oleh koperasi sebagai garis pandu dalam melaksanakan aktiviti berkenaan. Peraturan Kecil ini akan berkuat kuasa setelah ianya diluluskan oleh Pengdaftar Koperasi-koperasi;

2) **Apakah kedudukan atau status sesebuah koperasi itu apabila ia telah berdaftar di bawah Akta Koperasi Penggal 84?**

Apabila sesebuah koperasi itu memohon untuk pendaftaran di bawah **Bab 7 Akta Koperasi Penggal 84** dan diluluskan pendaftarannya, maka pendaftar akan mengeluarkan sijil pendaftaran di bawah **Bab 9** kepada **Akta Koperasi Penggal 84** untuk menjadi bukti bahawa koperasi tersebut telah terdaftar;

Seperti yang dinyatakan di bawah **Bab 8** kepada **Akta Koperasi Penggal 84**, apabila sebuah koperasi itu telah didaftarkan, maka ia akan menjadikannya sebuah **perbadanan** dengan nama yang didaftarkan turun-temurun dan mempunyai meteri dan berkuasa memiliki harta bergerak dan tetap, membuat kontrak, memulakan dan menentang perbicaraan dan lain-lain pembicaraan perundangan dan membuat segala perkara yang perlu untuk mak-

Rencana sumbangan :
Badan Kemajuan Koperasi
Negara Brunei Darussalam (BINA)

dibubarkan, menyelesaikan sebarang pertikaian yang dihadapi oleh koperasi-koperasi, serta memastikan koperasi-koperasi berfungsi mengikut Peruntukan Perundangan Koperasi dan Prinsip-prinsipnya.

Di samping memastikan koperasi memantui Perundangan Koperasi, peranan Pendaftar juga adalah untuk memberikan penekanan supaya prinsip-prinsip koperasi, konsep dan nilai-nilai koperasi akan dapat diamalkan dan diikuti dalam melaksanakan pengurusan dan pentadbiran koperasi. Koperasi mengikut tradisi, mengamalkan nilai-nilai murni sebagai teras pentadbirannya bagi mencapai matlamat koperasi dengan berkesan. Nilai-nilai murni inilah yang memberikan kekuatan kepada koperasi dan juga yang membezakannya

rakan koperasi masa kini, dan apakah ada langkah-langkah yang diambil bagi memenuhi keperluan yang disebabkan oleh kesan globalisasi tersebut?

Untuk memenuhi keperluan jangka panjang gerakan koperasi berasaskan kepada kesan globalisasi, dan di samping gaya kehidupan masyarakat masa kini, Jabatan BINA telah membuat cadangan Pindaan Akta dan beberapa cadangan tambahan kepada akta tersebut, dan telah diujkayahkan dengan kerjasama pihak Peguam Negara. Pindaan **Akta Koperasi Penggal 84** dan beberapa cadangan tambahan tersebut adalah meliputi perkara-perkara asas bagi memastikan akta yang dipinda dapat membantu meningkatkan kemajuan Gerakan Koperasi dengan mengambil kira keperluan dan perkembangan Gerakan Koperasi masa kini. Adalah diharapkan dengan adanya pindaan tersebut ini nanti, ianya akan dapat mewujudkan mekanisme pentadbiran dan penguatkuasaan dalam usaha untuk mempertingkatkan keberkesanan kawalan, di samping dapat memperluaskan lagi skop gerakan koperasi di negara ini, meliputi fungsi penggalakan, aktiviti dan pembangunannya. Jabatan ini berharap pindaan akta tersebut akan dapat diselesaikan dalam masa terdekat ini.

5) **Bagi pengetahuan umum, apakah langkah-langkah yang perlu diambil oleh pemohon untuk memastikan permohonan tersebut memenuhi syarat-syarat pendaftaran sesebuah koperasi?**

Sebelum sesebuah koperasi itu membuat permohonan untuk didaftarkan, terlebih dahulu bakal koperasi itu melalui proses awal iaitu dengan mematuhi prosedur dan tatacara penubuhan koperasi iaitu dengan menubuhkan Jawatankuasa Penaja (*protem committee*), seterusnya mengikuti satu taklimat mengenai dengan penubuhan dan Gerakan Koperasi. Sekiranya bersetuju untuk menubuhkan koperasi barulah menggubal Tambahan Peraturan bersama-sama dengan pegawai BINA, seterusnya mengadakan Mesyuarat Agung Penubuhan dengan agenda-agenda yang telah ditentukan.

Cara membuat permohonan pula ialah dengan menghadapkan surat permohonan pendaftaran, mengisi Borang A yang ditandatangani sekurang-kurangnya sepuluh orang yang hadir dalam Mesyuarat Agung penubuhan, disertakan tiga naskhah Tambahan Peraturan yang ditandatangani oleh orang-orang yang mendaftarkan, Minit Mesyuarat Agung penubuhan yang ditandatangani oleh sekurang-kurangnya sepuluh orang serta Kertas Kerja Projek dan aliran tunai, manakala bayaran bagi pendaftaran akan dikenakan sebanyak BND15.

daripada organisasi perniagaan lain. Nilai-nilai tersebut boleh dibahagikan kepada dua kategori, iaitu Nilai-nilai Asas dan Nilai-nilai Etika:

(1) Nilai-nilai Asas yang diterapkan dalam koperasi merangkumi nilai:

I Berdikari: Tidak bergantung kepada orang lain contohnya menyumbang sendiri modal untuk membolehkan koperasi menjalankan aktiviti perniagaannya;

II Demokrasi: Hak yang sama tanpa mengira jumlah saham yang dimiliki, pangkat, bangsa dan agama. Satu ahli satu undi;

III Kesaksamaan: Pembahagian manfaat yang saksama;

IV Perpaduan: Semangat tolong-menolong demi manfaat bersama.

(2) Seterusnya Nilai-nilai Etika yang diamalkan oleh koperasi ialah Sadik, Amanah, Ketulusan, Tanggungjawab Sosial dan Sikap Penyayang kepada masyarakat.

Koperasi sentiasa berpegang kepada Nilai Etika Sadik, Amanah dan Telus dalam menjalankan aktiviti demi manfaat ahli-ahli dan sentiasa memberi perhatian, bukan sahaja dari aspek ekonomi ahli malahan juga aspek sosial dan kebajikan mereka. Seterusnya koperasi juga mengamalkan sikap keprihatinan terhadap masyarakat dan alam sekitar.

4) **Akta Koperasi Penggal 84 sebelumnya digelar Undang-Undang Syarikat Kerjasama 1975 masih diguna pakai sehingga sekarang. Apakah akta ini masih sesuai digunakan dalam pembangunan ge-**



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman semasa meninjau dengan lebih dekat bilik-bilik darjah di Sekolah Menengah Sultan Hassan Bangar.

Bengkel berobjektif membaharui standard menerusi penyatuan IT



SETIAUSAHA Tetap (Pendidikan Tinggi), Kementerian Pendidikan, Awang Haji Daud semasa hadir merasmikan Bengkel Kebangsaan Bagi Teknologi Maklumat Baru dan Alat-alat Dalam Pendidikan Sainifik. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

TUNGKU LINK, Rabu, 13 Januari. - Majlis Perasmian Bengkel Kebangsaan Bagi Teknologi Maklumat Baru dan Alat-alat Dalam Pendidikan Sainifik berlangsung di Bangunan *Institute for Leadership, Innovation and Advancement* (ILIA), Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Bengkel yang dirasmikan oleh Setiausaha Tetap (Pendidikan Tinggi), Kementerian Pendidikan, Awang Haji Daud bin Haji Mahmud disertai seramai 22 peserta dari guru-guru sains dan pensyarah-pensyarah sains sekolah-sekolah menengah dan maktab.

Kementerian Pendidikan melalui UBD dan Institut Teknologi Brunei (ITB), juga dengan kerjasama Program Latihan Kebangsaan Organisasi Pendidikan, Sainifik, Kebudayaan Islam (ISESCO) adalah selaku pihak penganjur bagi bengkel yang diadakan selama tiga hari bermula dari 12 hingga 14 Januari 2010.

Hadir sama ialah Naib Canselor UBD, Dr. Haji Zulkarnain bin Haji Hanafi; Naib Canselor ITB, Dr. Haji Omar bin Haji Khalid dan Pengarah

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

ISESCO di Tehran, Dr. Abbas Sadri.

Objektif utama bengkel yang digaris pandu oleh ISESCO adalah untuk membaharui standard menerusi penyatuan teknologi maklumat (IT) kepada sekolah-sekolah saintifik, maktab-maktab dan universiti-universiti bagi membawa kepada peningkatan kualiti pendidikan.

Tujuan utama adalah bagi mengenali beberapa soalan-soalan baru yang diketengahkan oleh teknologi maklumat dan telekomunikasi dalam menyampaikan pendidikan sains dan berkongsi pandangan dan pengalaman bersama negara-negara lain dan memantau trend terbaru dalam bidang ini.

Ia juga bertujuan bagi

menyediakan idea-idea untuk tindakan rancangan-rancangan dan membentuk cadangan-cadangan serta membantu para peserta bengkel di dalam rekaan negara dan pendidikan polisi tempatan dalam sfera bagi permohonan-permohonan IT dalam mengurangkan pendidikan sains.

Bengkel diketuai oleh Profesor Mohammed Abo-Zahhad daripada ISESCO dan dibantu oleh tiga pakar tempatan yang mahir dalam bidang sains dan matematik dan bengkel juga akan meliputi satu kepelbagaian topik-topik dan perisian baru pada IT dalam Pendidikan Sainifik, yang termasuk Moodle, eXe, Wikis, Prezi dan Genius Maker.

OBJEKTIF utama bengkel yang digaris pandu oleh ISESCO adalah untuk membaharui standard menerusi penyatuan IT kepada sekolah-sekolah saintifik, maktab-maktab dan universiti-universiti bagi membawa kepada peningkatan kualiti pendidikan.

Menteri Pendidikan lawat tiga buah sekolah di Daerah Temburong

TEMBURONG, Khamis, 14 Januari. - Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman meneruskan siri lawatan kerja di ketiga-tiga buah sekolah di Daerah Temburong.

Yang Berhormat dan rombongan mula-mula melawat ke Sekolah Menengah Sultan Hassan Bangar untuk melihat secara dekat keadaan dua buah blok bangunan sekolah tersebut yang mengalami kerosakan dan dilaporkan tidak selamat untuk aktiviti persekolahan.

Semasa lawatan itu, Yang Berhormat merasa berpuas hati dengan tindakan-tindakan segera yang dibuat oleh pihak sekolah dalam memastikan keselamatan pelajar-pelajar.

Para pelajar yang terlibat juga dapat meneruskan sesi persekolahan seperti biasa setelah ditempatkan di bahagian-baha-

Berita dan Foto : Ampuan Roza Amalyati Ampuan Hussain

gian lain sekolah berkenaan.

Dari Sekolah Menengah Sultan Hassan Bangar, rombongan Yang Berhormat kemudian meneruskan siri lawatan ke Sekolah Rendah Selangan dan Sekolah Rendah Amo.

Sepanjang lawatan ke dua buah sekolah berkenaan, Yang Berhormat berpeluang berinteraksi dengan guru-guru dan murid-murid, di samping melawat bilik-bilik darjah, makmal-makmal komputer, perpustakaan dan kemudahan-kemudahan lain.

Yang Berhormat juga gembira melihat suasana pengajaran dan pembelajaran di bilik-bilik darjah yang berjalan lancar dan murid-murid aktif mengikuti pelajaran mereka.

Menurut Yang Berhormat, suasana sekolah yang

konduusif dan ceria akan membuat murid gembira dan akan meningkatkan lagi minat murid terhadap pembelajaran mereka.

Ini adalah hasil dari kaedah-kaedah pengajaran baru guru-guru yang lebih kreatif, inovatif dan berkualiti serta memenuhi kehendak pendidikan masa kini.

Berbagai program telah cuba diterapkan, khususnya program-program pembelajaran yang membantu proses perkembangan pelajar di setiap peringkat persekolahan dan sebahagiannya telah mula menampakkan hasilnya.

Yang Berhormat menegaskan agar pihak pengurusan sekolah dapat membantu guru-guru supaya mereka akan lebih berkeyakinan untuk mencipta kaedah-kaedah pengajaran yang lebih menarik dan berkesan,

khususnya yang menggunakan kaedah *student-centered*.

Guru-guru kata Yang Berhormat, dikehendaki lebih memainkan peranan di dalam menyediakan pengajaran berkualiti yang dapat menarik minat murid-murid mengikut keupayaan dan kecenderungan mereka.

Yang Berhormat juga melahirkan rasa puas hati kerana sekolah-sekolah di Daerah Temburong juga mampu mewujudkan iklim sekolah yang menyenangkan dan berkualiti sama seperti sekolah-sekolah di daerah-daerah yang lain.

Turut serta dalam siri lawatan kerja Yang Berhormat ke daerah ini ialah Setiausaha-setiausaha Tetap Kementerian Pendidikan, Naib Canselor Universiti Brunei Darussalam, Timbalan Setiausaha Tetap, pengarah-pengarah dan pegawai-pegawai kanan Kementerian Pendidikan.

Dapatkan khidmat nasihat sebelum memilih kursus atau program

**Oleh : Siti Zurairah Awang Sulaiman
Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid**

JALAN MUARA, Sabtu, 16 Januari. - Timbalan Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi) di Kementerian Pendidikan, Dr. Haji Junaidi bin Haji Abdul Rahman menyarankan para pelajar yang akan memperoleh keputusan peperiksaan GCE 'A' Level nanti supaya akan mendapatkan pandangan dan khidmat nasihat terlebih dahulu daripada guru ker-

jaya, agensi-agensi perkhidmatan pendidikan dan juga ibu bapa, ahli keluarga dan rakan-rakan yang sudah melalui pengalaman mengenai pemilihan kursus di peringkat selanjutnya.

Beliau menasihatkan pelajar-pelajar supaya memilih kursus atau program pengajian yang menjadi *priority* dan memenuhi aspirasi Negara Brunei Darussalam.

Berucap di Majlis Graduation Ke-8 Bagi Pelajar Pra-Universiti Dua Tahun 2009 Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan (MSPSBS) di Auditorium MSPSBS berkata, pihak Kementerian Pendidikan melalui Bahagian Biasiswa telah menyediakan senarai kursus atau program pengajian yang khusus direncanakan untuk memperkembangkan kemampuan sumber tenaga manusia negara dalam pelbagai bidang.

"Kemampuan negara dalam menyediakan sumber tenaga manusianya sendiri adalah amat penting untuk mencapai aspirasi Wawasan Negara 2035," ujarnya.

Terdahulu beliau menyatakan, pelajar yang

berjaya merupakan aset penting kepada pembangunan bangsa dan negara.

Oleh itu tambahnya, apa jua keputusan yang melibatkan pencapaian mereka selepas belajar selama tujuh tahun di maktab ini adalah cermin masa depan dan merupakan passport bagi para pelajar untuk melanjutkan pelajaran ke peringkat lebih tinggi dalam apa jua jurusan, yang seterusnya membawa ke alam pekerjaan atau karier masing-masing.

Di majlis tersebut, seramai 138 orang pelajar Pra-Universiti Dua yang telah menamatkan sesi pengajian mereka selama tujuh tahun iaitu dari tahun 2003 hingga 2009 menerima sijil masing-masing disampaikan oleh Timbalan Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi).

Audio visual imbasan kegiatan pelajar-pelajar yang diraikan sepanjang berada di maktab turut



TIMBALAN Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi) di Kementerian Pendidikan, Dr. Haji Junaidi bin Haji Abdul Rahman semasa menyampaikan sijil kepada seorang pelajar di Majlis Graduation Kelapan Bagi Pelajar Pra-Universiti Dua Tahun 2009 Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan (MSPSBS), berlangsung di Auditorium MSPSBS.

ditayangkan pada majlis tersebut.

Majlis yang merupakan acara tahunan maktab berkenaan pertama kalinya diadakan pada tahun 2003, adalah bagi menghargai kejayaan dan kesungguhan para pelajar menamatkan pengajian di maktab tersebut.

Antara lain, majlis bertujuan bagi meraikan para pelajar yang telah mena-

amatkan pengajian di maktab tersebut secara rasmi dan menghargai sumbangan dan penglibatan mereka yang telah mengharumkan nama maktab sepanjang pengajian di maktab berkenaan.

Selain itu, ianya juga bertujuan bagi mengeratkan hubungan silaturahmi di kalangan pelajar, guru-guru dan juga ibu bapa.



PARA pelajar Pra-Universiti ketika hadir di Majlis Graduation berkenaan.

38 pelajar JIS mengadakan lawatan sambil belajar

BANDAR SRI BEGAWAN, Khamis, 21 Januari. - Seramai 38 pelajar dari Sekolah Antarabangsa Jerudong (JIS) mengadakan lawatan sambil belajar ke beberapa tempat di sekitar ibu negara, di sini.

Berangkat menyertai rombongan tersebut anakanda Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Wakeel.

Lawatan rombongan tersebut bermula ke persekitaran luar Masjid Sultan Omar 'Ali Saifuddin

dien dan mengadakan sesi bergambar ramai.

Rombongan yang diketuai oleh guru sekolah berkenaan, Carolyn Moran kemudian meneruskan lawatan dengan berjalan kaki me-

ngunjungi salah sebuah rumah penduduk di Kampung Ujong Bukit.

Sepanjang lawatan itu rombongan berpeluang melihat panorama kehidupan penduduk Kampung Ayer, sekali gus

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman
Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali

memberikan peluang kepada para pelajar menimba pengalaman serta

menyaksikan sendiri suasana persekitaran yang dilawati.



ANAKANDA Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Wakeel semasa berangkat melawat persekitaran Masjid Omar 'Ali Saifuddin (kiri), sementara gambar kanan, Yang Teramat Mulia bergambar ramai bersama rombongan di rumah salah seorang penduduk di Kampung Ayer ketika menyertai rombongan lawatan sambil belajar ke beberapa tempat di sekitar ibu negara.

BIBD sumbang bina masjid

BANDAR SRI BEGAWAN, Selasa, 19 Januari. - Bank Islam Brunei Darussalam Berhad (BIBD) melalui Bahagian Syariah menyerahkan sumbangan BND500 ribu 'Derma Khairat dan Amal Jariah' untuk pembangunan masjid bagi Kampung Madang dan juga Kampung Manggis dan sejumlah BND100 ribu untuk kepentingan, kemudahan dan peralatan pesakit yang menggunakan Dana Masalah Umum bertempat di Ibu Pejabat BIBD di Bandar Seri Begawan.

Cek sumbangan tersebut diserahkan oleh Menteri Pembangunan, Yang Ber-

hormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah yang juga selaku Pengerusi BIBD kepada Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, selaku Pengerusi Pembangunan Masjid Kampung Madang dan Kampung Manggis.

Sementara itu menerima cek sumbangan bagi kemudahan dan peralatan pesakit yang menggunakan Dana Masalah Umum ialah Pemangku Setiausaha Tetap, Kementerian Kesihatan, Datin Paduka Dr.

Hajah Intan binti Haji Salleh.

Juga hadir di majlis tersebut ialah Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad, selaku Timbalan Pengerusi BIBD dan juga Pemangku Pengarah Urusan BIBD, Javed Ahmad.

Kementerian Kesihatan akan menggunakan sejumlah BND100 ribu untuk membeli sebuah kenderaan jenis sedan berharga BND50 ribu yang akan digunakan untuk melatih

Oleh :
Ak. Jefferi Pg. Durahman

orang-orang cacat di Unit Pekerja Pemulihan Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha tentang bagaimana cara memandu.

Dengan wang sumbangan tersebut juga, Kementerian Kesihatan akan mendapatkan mesin pemrosesan kembali yang berharga BND35 ribu untuk menggantikan mesin yang ada saat ini yang meng-

hadapi masalah.

Dalam pada itu Kementerian Kesihatan juga akan membeli alat bantuan pendengaran untuk pesakit yang memerlukan. Setiap unit berharga sekitar BND880 hingga BND950 dan dengan sisa jumlah yang ada, BIBD akan dapat membantu dalam memperolehi 15 - 17 unit alat bantu dengar.



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah yang juga selaku Pengerusi Bank Islam Brunei Darussalam Berhad (BIBD) menyampaikan cek kepada Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar, yang juga selaku Pengerusi Pembangunan Masjid Kampung Madang dan Kampung Manggis. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Dari muka 1

Manakala sekitar 170 ribu dos vaksin akan didatangkan sedikit masa lagi.

Terdahulu Yang Dimuliakan juga meninjau ke Pusat Kesihatan Jubli Perak, Sengkuring dan Hospital RIPAS.

Lawatan berkenaan bertujuan untuk memastikan segala kemudahan di pusat-pusat suntikan mempunyai kelengkapan yang cukup dan teratur.

Pada lawatan berkenaan, Yang Dimuliakan juga mendapatkan suntikan vaksin itu.



PEMANGKU Menteri Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerna Laila Diraja Dato Paduka Haji Awang Hazair menerima suntikan Vaksin H1N1 di Pusat Kesihatan Berakas 'A', salah sebuah pusat suntikan Vaksin H1N1 yang disediakan di Daerah Brunei dan Muara. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Kursus Sivik Mahasiswa Australia dan New Zealand 25 - 28 Januari

BANDAR SRI BEGAWAN, Khamis, 21 Januari. - Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri (JPM) melalui Bahagian Kenegaraan dan Kemasyarakatan dengan Kerjasama Bahagian Biasiswa, Kementerian Pendidikan akan menganjurkan Kursus Sivik Mahasiswa Negara Brunei Sebarang Laut Tahun 2010 mulai 25 hingga 28 Januari ini.

Kursus empat hari itu akan bermula jam 8.00

pagi bertempat di Bilik Persidangan Pehin Orang Kaya Shahbandar, Jabatan Penerangan, Lapangan Terbang Lama, Berakas.

Majlis Pelancaran Kursus tersebut akan disempurnakan oleh Setiausaha Tetap JPM, Pengiran Abdul Haris bin Pengiran Haji Shabudin, manakala Majlis Penutup Kursus dan Penyampaian Sijil akan dilakukan oleh Setiausaha Tetap (Pegajian Tinggi) Kementerian Pendidikan, Awang Haji

Mohd. Daud bin Haji Mahmud.

Kursus kali keempat itu akan disertai oleh 36 mahasiswa yang menuntut di Australia dan New Zealand yang sedang bercuti sebelum menyambung pengajian pada bulan Februari akan datang.

Sepanjang kursus itu mereka akan mengikuti taklimat dari beberapa agensi kerajaan, mengadakan lawatan-lawatan dan perbincangan de-

ngan pegawai-pegawai kanan kerajaan.

Kursus antara lain bertujuan memberikan kefahaman dan maklumat terkini mengenai hal ehwal semasa negara dan kerajaan, memupuk dan menanam semangat kenegaraan yang berteraskan falsafah negara 'Melayu Islam Beraja' (MIB) dan memberikan ruang untuk berbincang dan memahami keperluan semasa bagi kemajuan bangsa dan negara dalam pelbagai bidang.

ASEAN, Nadi Hijau, 10 Destinasi Satu Visi Pemuliharaan (ATF 21 - 28 Januari)

دربیتکن اوله جباتن فنراغن، جباتن فردان منتری دان دجیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، نکارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.